大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬二千一百二十六號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
港澳每月三元外埠七元

北京斥聯合國站在侵畧者一邊
聯合國再露真面目
在印巴衝突上成爲印侵畧者的庇護所

【中國新聞社北京十四日電】人民日報今天發表評論指出，在美帝國主義的操縱下，聯合國一貫顛倒黑白，指鹿爲馬，把被侵略者說成是侵略者，一貫爲侵略者服務。今天，它在克什米爾和印巴衝突問題上，照樣是站在侵略者一邊，欺負被侵略者，成爲印度侵略者的庇護所。

人民日報說，印度對巴基斯坦進行了赤裸裸的侵略，這本來是有目共睹的事實。印度軍隊不僅破壞了印巴雙方在一九四九年劃定的克什米爾地區的停火綫，進行武裝挑釁，而且分兵幾路侵入巴基斯坦的國土，嚴重地威脅了亞洲地區的和平。面對這樣的局勢，聯合國安全理事會本來應當是按照聯合國憲章的規定，採取有效措施，制止印度侵略，維護亞洲和平。但是，直到今天，聯合國安理會連一句話也不譴責印度對巴基斯坦的侵略，更不支持反抗侵略的巴基斯坦。這樣的聯合國，這樣的安全理事會，事實上自己破壞自己存在的基礎，試問還有什麽資格來「調停」印巴衝突呢？

人民日報在談到九月四日吳丹的報告和九月四日、六日安理會的兩個決議時指出，吳丹的報告實際上是給印度軍隊破壞停火協議和越過停火綫打掩護。正是在美國操縱的安理會鼓勵之下，印度軍隊在安理會九月四日決議通過後的第三天，大舉侵入巴基斯坦國境，發動了不宣而戰的戰爭。安理會九月六日的決議把印度侵略者和被侵略的巴基斯坦同等看待，實際上是故意混淆曲直，爲印度侵略者開脫，助長了印度反動派的侵略氣焰。

人民日報說，聯合國偏袒印度，由來已久。在克什米爾問題上，聯合國十多年來不僅違反了自己的宗旨和原則，而且背棄了曾經通過的冠冕堂皇的決議。故意拖延舉行公民投票，對印度政府種種背信棄義的行爲從不加以制止。

人民日報說，聯合國是美帝國主義手中的工具。它幹的壞事情是太多了。它是幹不出什麽好事情來的。可以肯定，通過這一次印度侵略巴基斯坦的事件，越來越多的人將會進一步看清聯合國的眞面目。

印長期劫奪中國資產拒不歸還
中國向印度抗議
要求印賠償由於接管、凍結和奪取中國銀行在印資產而使中國受到的全部損失，並要求印作出明確答覆

【中國新聞社北京十四日電】中華人民共和國外交部今天向印度駐華大使館提出照會，強烈抗議印度政府強行封閉和接管中國銀行加爾各答分行和孟買經理處，並且長期拒絕歸還被印度政府奪取的中國銀行在印全部資產。

照會說：「中國銀行加爾各答分行和孟買經理處在印度營業多年，一貫遵守當地法令，信譽卓著，並且對促進中印兩國貿易作出了有益的貢獻，這是衆所周知的事實。一九六二年十一月印度政府強行封閉和接管中國銀行在印機構和資產是它蓄謀已久的政治迫害行爲；是一九六二年十月印度政府挑起中印邊境衝突之後，爲了進一步惡化中印關係而採取的嚴重步驟之一。」

照會說：「中國外交部在它一九六三年二月二十三日給印度駐華大使館的照會中已經全面駁斥了印度政府爲它奪取和接管中國銀行在印機構所作的狡辯，並要求印度政府立即交還中國銀行被接管、凍結和被奪取的全部資產。但是，印度政府一直不考慮中國方面的合理要求。印度政府長期凍結和奪取中國銀行在印資產，嚴重地損害了中國方面以及當地廣大存款戶的利益。印度政府爲了掩蓋它迫害中國銀行的罪行，一再施用造謠中傷的伎倆，誣衊中國銀行『不太清白』，誣稱該行人員進行『政治宣傳』和『不良活動』。

但是，幾年來它根本不能夠提出任何事實根據。印度政府的這種卑劣的作法絲毫不能損害中國銀行的信譽，也不能混淆公衆視聽，相反地，卻只能進一步暴露它自己理虧心虛，欲蓋彌彰的醜態。」

照會指出：「在中印兩國有外交關係的情況下，印度政府竟然無理接管、凍結和奪取中國銀行在印全部資產，並且拒絕歸還達兩年十個月之久，這是歷史上罕見的國際不法行爲。此項無理措施使中國方面受到巨大損失，僅在印度當局接管時，中國銀行兩機構的資產超過負債的數額即有印幣九百餘萬盧比。中國政府再次對印度政府這一嚴重的不法行爲提出強烈抗議，並重申：由於印度當局封閉、接管中國銀行在印機構並凍結和奪取中國銀行在印資產而給中國方面造成的一切損失，應由印度政府負全部責任。中國政府要求印度政府賠償它接管、凍結和奪取中國銀行在印資產，而使中國方面受到的全部損失。中國政府要求印度政府盡速對此事作出明確的答覆。」

在馬里首都舉行招待會
陳毅談亞非建設道路
强調自力更生掌握經濟命脈堅決反帝
馬里總統接見陳毅並進行了友好談話

【據新華社巴馬科十日電】馬里總統莫迪博·凱塔今天上午接見了中國副總理兼外交部長陳毅。他們進行了親切友好的談話。

【中國新聞社北京十四日電】巴馬科消息：國務院副總理兼外交部長陳毅十二日晚在這裏舉行招待會。馬里代理總統、負責計劃和財經事務協調國務部長讓·馬里·科奈，國民議會議長馬哈馬耐·阿拉桑·海達拉，以及政府部長，蘇丹聯盟等政治局的委員們，馬里軍隊的高級軍官，政府其他高級官員等三百多人出席了招待會。

陳毅副總理在招待會上講話，强調自力更生建立獨立的民族經濟。他說，「只要我們亞非國家堅持自力更生的原則，把經濟命脈掌握在自己手裏，充分發揮人民的主動積極性，開發我們自己的天然資源，同時加強同友好國家的互助和合作，堅決反抗帝國主義的無理要求，那麽，我們就一定能夠克服在我們前進道路上出現的種種困難，擊敗帝國主義和新老殖民主義的種種陰謀，按照我們自己的願望把我們的國家建設成爲一個獨立、富强的新國家。」

陳毅副總理感謝馬里共和國政府支持中華人民共和國恢復在各個國際組織中的合法權利，以及解放台灣的正義鬥爭。他說：「在我們各自的國家的建設中，我們也始終互相支持。我們感到抱歉的是，由於我們力量有限，我們對馬里的援助仍然太少。」

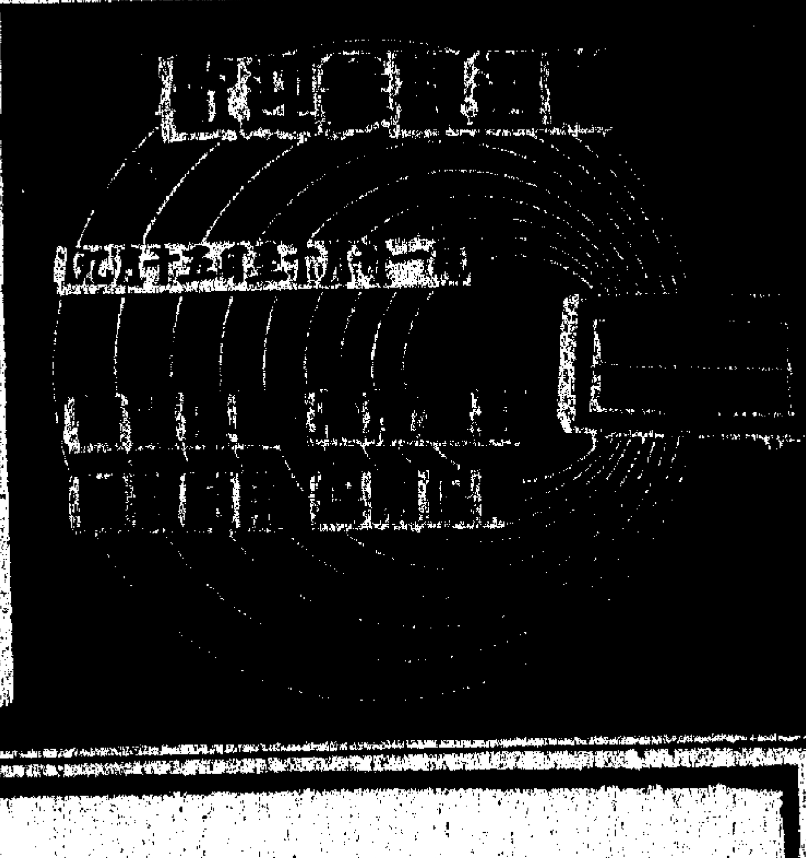
陳毅最後說，我們的時代是民族革命必將最終取得勝利而帝國主義和新老殖民主義一定要滅亡的時代。我們將爲亞非兩大洲的被壓迫和被剝削的民族和國家的徹底解放而並肩鬥爭，奮勇前進。

馬里代總統讓·馬里·科奈在講話中强調指出：「馬里人民不僅爲中華人民共和國提供的無私的和卓有成效的援助感到高興，而且特別爲英勇的中國人民在毛澤東主席的英明領導下，爲建立一個獨立的和經濟上强盛的中國而作出的努力和下定的決心感到高興，因爲這種努力和決心，對我們來說，將是我們爲消除不發達狀態和反對帝國主義而進行的鬥爭中對我們起指導作用的榜樣。」

本店訂於一九六五年九月十五日（星期三）上午十一時遷移新址開幕敬請
光臨指導
生活·讀書·新知三聯書店謹啓
新址：威靈頓街二十八號
電話：二四一六八六

買國產原子筆墨水筆有獎
英雄 HERO　白翎
金星　青年 Youth
永生　長虹
辦法
獎品
第一名（共一名）……獎券500元）
第二名（共二名）……獎券200元
第三名（共三名）……獎券100元）

各國貨公司文具店筆行均有出售
香港總經銷
安豐行貿易有限公司
地址：萬宜大厦703室
電話：236605·238630

國產收音機介紹月
在介紹月期內選購國產收音機有特別優待：
一、一律九折。
二、每台隨機贈送2·5×30號……一架，如收音機150元以上者，加送……一座。
三、每台加贈獎券一張，憑券抽獎。
各大國貨公司、電器行均有出售
總經銷：嘉儀電器有限公司　地址：香港莊士頓道210號二樓　電話：722341
獎品
第一獎：名貴國產……、上海牌照相機、……各一架，絲棉被一張，另送國貨公司禮券一百元。
第二獎：名貴國產北極熊牌純羊毛毡一張，上海牌照相機一架，英雄金筆一支，另送國貨公司禮券一百元。
第三獎：上海牌照相機一架，……一件，英雄金筆一支，另送國貨公司禮券五十元。
四至十獎：名貴國產毛毡一張，金筆一支。
十一至百獎：名貴國產……一對，雙人床單一張。
（全部收音機……在香港中環中國國貨公司展覽介紹）


床上用品介紹週
介紹期內·除特價品外·九折優待
歡迎參觀·選購
電話772754
·品質上乘　花色新穎·
羊毛毡　毛巾被　珠被床單　枕席籐席
床毡　蚊帳　睡袍晨褸　新花枕套
鴨絨被　絲棉被　床上用品　種類最齊
由九月十五日起至十月三日
中國國貨公司

各國報紙紛紛揭露內幕
美蘇助印度侵巴 並企圖迫巴屈服
阿報斥蘇進一步同印度反動派「戀愛」

【中國新聞社北京十四日電】人民日報今天報道：印度尼西亞共產黨主席艾地十二日說：「修正主義者已經墮落到是非不分的地步，因為他們把被侵略的巴基斯坦和進行侵略的印度相提並論。」

艾地說：「印度尼西亞人民能夠辨別誰是誰非，克什米爾人民是對的，因為他們要獲得自由。巴基斯坦人民是對的，因為他們抵抗侵略者，印度是錯的，因為它進行侵略。」

人民日報今天還報道，阿爾巴尼亞「人民之聲報」的評論說，蘇聯新領導實際上同美帝國主義串通一氣支持印度侵略巴基斯坦。

阿「人民之聲報」的評論說，蘇聯新領導忠實地走着赫魯曉夫的前任者的老路，進一步同印度反動派「戀愛」，擴大對印度反動派經濟和軍事的全面支持。在最近印度對巴基斯坦的侵略和過去對中華人民共和國的侵略中，他們與美帝國主義站在同一立場上。同「團結報」指出，赫魯曉夫修正主義者扮演十分骯髒的角色。他們不斷宣稱「克什米爾是印度領土不可分割的一部分」，出來公開支持印度侵略者，甚至煽動印度發動侵略。當他們看到印度侵略者在戰場上不利時，就出來幫忙，呼籲「停火」和「和平」。這再次暴露了他們支持和慫恿印度反動派對鄰國進行擴張主義政策的醜惡嘴臉。

【新華社金邊十三日電】柬埔寨「祖國報」十二日發表評論指出，印度武裝進攻巴基斯坦「是帝國主義陰謀策劃的，目的是要扼殺克什米爾人民的解放運動，不讓克什米爾人民擺脫帝國主義的魔爪」。

評論說「因為，如果克什米爾人民得到了解放，這種鬥爭將擴及其他地方，帝國主義者的強權和用鮮血得來的利益一定要回到人民的手裏。」

評論說：「這場戰爭的另一個目的，是要轉移國際輿論對越南的注意力，因為帝國主義及其走狗在那裏愈來愈陷入困境。」

【據新華社科倫坡十三日電】九日十一日出版的錫蘭「勞工報」周刊發表評論說：「是印度破壞印度和巴基斯坦之間的國際邊界，從而引起兩國戰爭。」周刊指出，克什米爾問題應當由克什米爾人民自己解決。它說：「必須讓克什米爾人民自由地解決他們的問題。誰也不能剝奪克什米爾人民的這種權利。今天印度所以猖獗下去，是因為它反對克什米爾人民擁有這種權利。」

周刊指出，印度對鄰國執行擴張主義政策。它說印度不願意解決同錫蘭等鄰國之間的問題，並且說，由於印度統治階級控制東南亞的慾望愈來愈大，這一切衝突便發生了。

【據新華社北京十三日電】新德里消息：美國駐印度大使鮑爾斯不久前在新德里對新聞記者發表講話時毫不諱言地承認，美國暫停對印度和巴基斯坦兩國的軍事「援助」這一貌似「公正」的做法，其實是應印度的請求而向巴基斯坦施加壓力，妄圖迫使後者在印度的進攻面前屈服。據印度「愛國者報」前天報道，鮑爾斯撕掉了美國在印巴衝突中保持「不偏不倚」立場的假面具，公開聲稱，美國政府同情印度，並且接受關於印度遭受巴基斯坦侵略這一看法。他還提醒記者們注意，印度政府曾經要求美國停止對巴基斯坦的軍事「援助」，理由是巴基斯坦在對印度作戰時使用美國供應的裝備。「鮑爾斯指出，美國政府的行動對巴基斯坦的損害大於對印度的損害……。鮑爾斯還說，美國向巴基斯坦供應的下一批零件原定不久運交，現在決定取消，從而將削弱巴基斯坦同印度的力量對比。」

與此同時，美國和印度資產階級報紙也都以濃墨的筆調就美國幫助印度向巴基斯坦加緊壓力這一行動大肆宣傳。

「紐約時報」外交記者八日在評論中公開指出：停止「援助」將對巴基斯坦造成更大損害。

「印度時報」十日也在一則華盛頓電訊中援引美國官員的話說，「停止軍事援助主要是針對巴基斯坦而不是針對印度的，雖然表面上這個決定一視同仁」。

但是，「巴基斯坦時報」在八日的評論中指出，認為停止美國的軍事「援助」就會使巴基斯坦受到很大損失是沒有根據的。「事實上過去一年中美國已經沒有承擔義務向巴基斯坦提供新的軍事援助」。評論接着寫道，「大家都知道，絕大部分的彈藥和輕型武器，在巴基斯坦本國都可以製造；而比較複雜一些的武器可以向美英以外的國家購買。」

巴稱不怕美停止軍援 自己可製造彈藥武器

「日本」雜誌慨乎言之 今天日本成美帝天下
美軍所佔百五十個基地是「日本國內的美國」 東京美使館規模龐大有「東京的白宮」之稱

【據新華社北京十三日電】東京消息：日本的「日本」雜誌九月號發表了一篇題為「在日本的美國人」的文章說，在日本有着「日本國內的美國」，美國駐日本大使館是它的「中心」，是「另一個日本政府」。同時，駐日美軍佔領着一百五十多個基地，也是「日本國內的美國」。

文章說，人們把在東京的美國大使館叫做「東京的白宮」。這裏是「在日本國內的美國的中心」，它有着不同於其他大使館的「特殊重要性」。

文章說，美國大使館的規模簡直等於一個日本外務省（外交部），再加上在大阪、神戶、名古屋、福岡、札幌、那霸各地的美國領事館和分館、十二個美國文化中心，規模和陣容就會增加一倍。在這裏工作的美國人有五百三十六人，還僱傭日本人一千六百七十七人。這裏面的美國新聞處機構龐大，它出版許多刊物，包括題為「美國政策叢書」和「來自北方的侵略」（按：內容是誣衊朝鮮民主主義人民共和國的）的許多小冊子。它們正像洪水一般地在日本泛濫着。

文章說，今天的美國大使館在辦理發給護照業務，保護旅日美僑等等工作之外，還進行着非常「多種多樣」的工作。有人說：「日本有兩個政府，一個在永田町和霞關之間（日本政府），另一個在赤坂葵町和虎門之間（美國大使館）。」

文章說，同美國大使館並列，可以代表「在日本國內的美國」的是駐日美軍。目前駐在日本本土的美軍，官兵和家屬合計約八萬八千九百人，基地數目為一百五十三處。許多人在談到這個「日本國內的美國」的時候，立刻會聯想到被鐵絲網圈起來的這些「治外法權地區」和周圍的「夜市」、寫着「非經許可，禁止入內」的木牌、抱着日本少女的美國兵、噴氣機的噪聲。（下轉第三版）

美第五航空隊駐日 經常出動轟炸越南 中央情報局在日設分局

「抵抗印度侵略者！」 巴各地掀起大示威 吉大港三萬人遊行
東巴首府達卡羣衆怒焚印總理紙像

【新華社拉瓦爾品第十三日電】據「黎明報」今天報道，東巴基斯坦首府達卡的數以千計的市民昨天舉行了幾起示威遊行，反對印度侵略巴基斯坦的神聖領土。巴基斯坦示威者高呼譴責印度侵略的口號，舉着標語牌，上面寫着「粉碎敵人」、「巴基斯坦同中國是兄弟」、「巴基斯坦同印度尼西亞的友誼萬歲」等。

示威者還焚燒了模擬印度總理夏斯特里的假人。

早些時候，在達卡市各區還舉行了集會，抗議印度侵略。在這些集會上講話的人，向英勇反擊侵略者的戰士致敬。會上還通過了決議，莊嚴保證要為保衛祖國作出最大犧牲。

十一日在達卡北面的大城市米門辛格也舉行了羣衆示威，由各政黨聯合舉行的這次示威的隊伍長達兩英里半。示威者高呼口號：「抵抗印度侵略者！」「把入侵者打垮！」

據「黎明報」記者從吉大港報道，黃麻和紡織廠的三萬多工人也舉行了示威遊行，對印度轟炸和平居民表示憤怒，並對巴基斯坦武裝部隊的英勇功績表示祝賀。

這支遊行隊伍奏着愛國歌曲，沿着一條十五英里的公路從卡爾納普利加特走到吉大港。

在西巴基斯坦西部的城市基達也舉行了示威遊行，示威者舉着標語牌，上面寫着粉碎敵人，解放克什米爾的口號。

土耳其五千人遊行 強烈抗議印度侵巴

【新華社拉瓦爾品第十三日電】據巴基斯坦聯合通訊社報道，土耳其重要城市伊斯坦布爾人民和伊朗首都德黑蘭的學生舉行集會和示威遊行，表示衷心支持巴基斯坦反對印度擴張主義者的鬥爭，譴責印度侵略巴基斯坦。

五千多土耳其人昨天出席了土耳其全國學生聯合會在伊斯坦布爾舉行的反對印度侵略巴基斯坦的集會。

學生聯合會主席在講話中列舉事實，揭露印度侵略巴基斯坦的陰謀，並且指出，壓迫克什米爾人民十八年之久的是印度，大舉進攻巴基斯坦的也是印度。他要求政府立即向巴基斯坦提供一切可能的道義和物質援助。

其他人也在講話中譴責印度的侵略行動，呼籲支援巴基斯坦。會後羣衆舉着旗子和標語牌舉行盛大示威遊行，他們譴責印度侵略，支持巴基斯坦的正義鬥爭，並且批評聯合國對克什米爾爭端和印巴目前的衝突所採取的行動不公平。

伊朗學生今天在德黑蘭舉行示威，支持巴基斯坦人民反對印度侵略的鬥爭。

在德黑蘭的示威者在廣場和大街上遊行，他們高呼反對印度侵略巴基斯坦的口號，還有包括學生在內的許多人到巴基斯坦大使館，表示支持巴基斯坦人民，並表示願意到巴基斯坦去，同巴基斯坦人民並肩作戰抵抗印度侵略。

伊朗宣布援巴 將禁汽油運印
伊首相土外長抵巴 三國舉行會談

【法新社伊朗，德黑蘭十四日電】伊朗政府發表文告，宣佈，伊朗今天為「同巴基斯坦」日。這項文告說，「當我們的友好鄰國巴基斯坦的兄弟姊妹們，因為戰爭而遭遇困難的時候，伊朗人民向他們表示同情，並在他們保衛主權以及神聖的民族而奮鬥的時候，全心全意地和他們站在一起。」

【路透社拉瓦爾品第十四日電】伊朗石油公司高級人員法爾海今天在此間對記者說，伊朗現正考慮禁止以石油供給印度。法爾海是伊朗國營石油公司分配部主任。法爾海的話是在他和伊朗首相以及土耳其外長率領的代表團到達巴基斯坦以前發表的。伊、土兩國代表團為了商議如何協助巴基斯坦對印度抗戰，今日到達這裏。

法爾海又說，伊朗可以以噴射機燃料供給巴基斯坦。

伊朗議會副議長兼伊朗紅獅子會——紅十字會——負責人卡提比說，伊朗紅獅子會——相當於紅十字會，願以一所具有二百張病床的軍醫院，援助巴基斯坦。軍醫院所需的醫師、護士、藥品以及一切配備，將由伊朗紅獅子會供給。

【美聯社巴基斯坦拉瓦爾品第十四日電】伊朗首相霍維達和土耳其外長伊希克今天飛抵拉瓦爾品第，與巴基斯坦官員們就援助巴基斯坦對印作戰問題進行會談。他們到達機場後，立即乘巴政府汽車前往政府賓館。

霍維達首相與伊希克外長今天與布托進行會談，並訪阿尤布·汗總統，同他共進午餐。之後又是整個下午的會談。布托對記者們說，他希望客人們至少要在巴基斯坦過了星期三才離開。

印度侵巴戰爭示意圖

不問是非曲直 蘇聯助美袒護印度 一再叫嚷印巴停火
吳丹昨在新德里也與蘇聯代辦密斟

【美聯社莫斯科十四日電】蘇共第一書記勃列日涅夫今天對印巴兩國停止它們之間的不宣而戰重新提出蘇聯的主張。勃列日涅夫說，「我很樂意表明我的希望，我希望印巴兩國政府了解，進一步加劇這場衝突對他們兩國都是不利的，我希望兩國政府同意以和平手段來結束這場衝突。」

【法新社新德里十四日電】聯合國秘書長吳丹今天會見了蘇聯駐新德里代辦羅迪奧諾夫，他們這次會見，事前並未曾約定。他們這次會談，極其秘密。甚至連會談了多少時間，官方也不宣佈。吳丹和羅迪奧諾夫昨天已經會談過，今天是他們之間的第二次會談。

印巴前線昨空戰 巴機打落兩印機
雙方互相空襲・加爾各答昨鳴警報 白沙瓦被印機轟炸・死傷平民數十

【路透社新德里十四日電】印度國防生產部長湯姆士今天在議會說，在費羅茲普爾對面的卡蘇爾區的戰役，是「十分激烈」的。

【路透社卡拉奇十四日電】正當巴印兩國陸軍在地面戰場上爭奪每一寸土地進行殊死戰的時候，兩國的空軍今天也在上空進行激戰。

巴基斯坦電台報道，在多架戰鬥機掩護下的四架印度「坎培拉」轟炸機，今早飛到巴基斯坦陣地上空，企圖進行轟炸，巴基斯坦戰鬥機多架即在空中迎戰，有人看見印度兩架轟炸機引擎着火墮地。

巴基斯坦飛機多架於昨晚和今早轟炸了印度幾處機場，旨在防止印度飛機轟炸巴基斯坦的地面部隊。

據電台報道，巴基斯坦空軍曾猛烈轟炸印度在克什米爾的斯利那加機場，以及哈爾瓦拉和阿達姆普爾機場。

印度空軍正是利用這幾處機場起飛，支援那些在錫亞爾科特地區和錫亞爾科特周圍的印度地面部隊的。

巴基斯坦電台說，對斯利那加、哈爾瓦拉和阿達姆普爾等空軍機場的轟炸，已使那些機場蒙受極大損失。巴基斯坦飛機駕駛員說，他們看到那些基地起火。

巴基斯坦的空軍損失雖小，但曾受高度訓練，它們已對印度前方的空軍基地帕坦科特、阿達姆普爾和哈爾瓦拉等作密集而持久的轟炸。這幾個機場都在離前線不到一百哩的地方。

最近，巴基斯坦空軍又擴大對印度轟炸的範圍，周德普爾、賈姆那加、阿姆利則、查謨以及目前被轟炸的斯利那加機場等，都被轟炸。

巴基斯坦空軍說，它們的損失遠遠小於印度空軍；又說，巴基斯坦空軍已給予印度空軍以決定性的打擊。

巴基斯坦電台說，巴基斯坦的戰鬥機在昨晚執行空襲任務時，有一架被地面砲火擊中。但是駕駛員已安全跳生。

【美聯社巴基斯坦拉瓦爾品第十四日電】據電台今天報道，巴政府發言人說，印度飛機多架昨晚轟炸西巴基斯坦西北的白沙瓦、科哈特，炸死平民二十七人，重傷四十七人。白沙瓦城位於拉瓦爾品第西北一百哩。

【路透社加爾各答十四日電】今天上午當地時間八時十四分，巴基斯坦飛機出現在加爾各答上空，加爾各答響起警報。[illegible]

巴不惜戰鬥一千年 使克邦人民獲自由
布托說巴基斯坦三點計劃不能還價

【路透社倫敦十三日電】來自巴基斯坦的消息說，巴基斯坦外長布托今天表示，如果必要的話，它準備打一千年，直到巴基斯坦所提出的關於克什米爾的三點計劃被接受為止。

巴基斯坦的三點計劃，是撤兵後三個月內舉行公民投票，以決定克什米爾屬於哪一方，在過渡期內，由聯合國亞非成員組成的軍隊，維持克什米爾的治安。

布托在記者招待會上說：「我們的三點計劃是不能討價還價的；如果需要的話，我們將作戰一千年，為克什米爾的自由而戰鬥。我們的立場是，克什米爾必須舉行自由公民投票，使當地居民決定克什米爾究竟屬於印度或巴基斯坦。」

記者問，巴基斯坦是否準備讓克什米爾獨立？布托說，這不是一項行得通的建議。布托說：巴政府預料聯合國秘書長吳丹在新德里結束會談後，會再到巴基斯坦來。布托說：「我們正在十分成功地保衛我們被人侵犯的土地。我們並不企圖獲取土地利益，但是我們的目的是通過外交和「反抗印度侵略」，解決克什米爾十八年的問題。」他說，巴基斯坦目前的目的是通過外交取得克什米爾的公民投票。

吳丹今天在新德里曾和印度外交部長辛格會談。

縱橫談
美驅印侵巴內幕續被揭出
施君玉

從戰報看來，過去幾天，印巴雙方在拉合爾和錫亞爾科特兩區交鋒甚烈，印軍遭受慘重損失。巴基斯坦方面宣布，印軍三個師五萬人被打得落花流水，迄今印軍坦克被毀逾二百輛，印空軍飛機被毀三分之一。

印度雖擁有美蘇供應的大量武器，處心積慮，向巴突然發動進攻；孰意師出無名，士無鬥志，一遭到巴軍的反擊，便要當場出彩了。

印度這些窮兵黷武的擴張主義者，是十分驕橫而又無能的腳色。在戰場上，他們雖已被證明不堪一擊，可是他們絲毫不放棄其驕橫蠻橫之態。他們不但堅拒巴基斯坦所提的三點合理的要求，反而想迫使巴基斯坦撤出克什米爾。他們的態度是：能用武力壓倒別人時，固要別人向他們屈服；就是打不過別人時，也要別人向他們屈服。世界上古往今來的侵略者多矣，然而像他們這樣蠻橫荒謬的，卻還罕見。

印度反動派敢於如此無法無天，不過是有美國老闆做後台罷了。美國同赫魯曉夫沆瀣一氣，別有用心，一味鼓勵印度為非作歹，破壞亞洲這個地區的和平，這種情況已日益暴白於世。英國「每日電訊報」駐新德里特派記者揭出，印軍越過克什米爾停火線攻擊巴控制區的決定，[illegible]

[illegible]

美國炸彈與「和平」煙幕
（美）賈・史密斯

本報特譯 約翰遜大談「和平經」

約翰遜口口聲聲歌頌「和平」這個字眼，他上月還說：「和平（Peace）」這個由五個字母拼成的字眼，目前對我們來說，是英語中最寶貴的一個詞，它比其他任何詞或其他任何題目，都更能引起我們的注意。」

在南越，美國空軍八月間共炸毀五千三百四十九座「建築物」，另炸壞二千四百座。此外，海軍和陸戰隊的飛機，也炸毀數以千計的建築物。在這些被毀壞的建築物中，絕大部分是南越農民的房子和茅屋。美國飛機上月在南越一共出擊一萬一千多架次，究竟有多少男女，小孩被炸死炸傷，目前尚難確定。

在這個慘遭嚴重破壞的國家（南越），有近五十萬難民無家可歸，到處流浪，或擠進「紐約時報」記者賴斯頓所說的「豬欄」——由西貢政府提供的難民營。起初，華盛頓方面硬說，他們是為了「逃避越共的恐怖」。今天，人們已廣泛承認，他們是為了逃避美國的炸彈。

一千二百二十四架次

賴斯頓也是開口閉口不離「和平」。他說，「我們的目的就是和平」。「我們的問題是如何才能引導對方到會議桌去。但是迄今為止，我的天線尚未收到主要的訊號，而這條天線卻是非常靈敏的。」

也是在八月份內，美國海軍和空軍的飛機出擊了北越一千二百二十四架次，投擲了二千五百四十噸炸彈，發射了大量火箭和導彈，在轟炸水壩、河內船隻、鐵路、卡車、駁船、兵營、工廠、公路、輪渡、農田、「建築物」和人命，等等。

華盛頓派駐聯合國的首席代表戈德堡目前也大談和平。他說：「我們正在談論到一種應當立即就在這裏談判的和平。」他們還強調「立即」和「就在這裏」的字樣。

九月一日，美國方面宣布，戰略空軍司令部的強大「B—五二」型轟炸機，將配合在南越正在進行中的晝夜不停的轟炸，起碼是每天出擊一次。另一位「紐約時報」記者由西貢發出消息說：「假如真的這樣做，那麼，並不完全排除在人口稠密地區進行飽和轟炸的可能性。」

B—52不斷炸南越

公衆輿論已對此有所反應。「紐約時報」記者賴斯頓寫道：「我們襲擊並經常摧毀我們希望拯救的地區。」一個星期後，即九月三日，他又寫道：「每場戰爭都會出現有人不顧人民受難甚至採取不必要的殘暴手段的時候，而我們在越南可能要達到這個時候了。因此，假如美國和南越（西貢政府）不想脫離他們力圖爭取的人民的話，他們就必須在未來的艱難歲月裏，保持某種現實感。」

假如賴斯頓不瞭解的話，美國軍事專家應當瞭解，西貢政府脫離人民，正是導致革命的游擊隊的興起。現在，民族解放陣線控制和管理着南越百分之八十的土地，在這些地區內的平民，早就脫離西貢政府了。因此，在美國和西貢看來，美國屠殺這些平民，並非嚴重損失。

美繼續向南越增兵

美國對「和平」的談論，以及軍事上的逐步升級，正在成正比例地加速進行。對那些未被轟炸的人來說，談論「和平」可能是一種有說服力的武器。因此，美國政府必須高談「和平」，以便在一場可能容易成為國內一個政治爭論的戰爭中，爭取美國人民的支持，並且使盟國和世界輿論不加懷疑。但是華盛頓應當記住法國在阿爾及利亞的教訓，縱使法國在戰爭中贏得軍事勝利的時候，法國還是遭到失敗，並且引致最後失敗，因為它脫離阿爾及利亞人民，法國國內的厭戰情緒日益高漲，並且遭到世界輿論的譴責。

「和平」談論加強了，美軍入越也源源不絕。美國軍事評論家鮑德溫預測過，如果想在南越「取得勝利」，起碼需要五十萬美國地面部隊。據華盛頓人士說，「勝利代價」將是一年一百億美元，並且還要打上好幾年，而這筆錢的大部分將從削減國內福利計劃中籌來。美國駐西貢大使洛奇，已經提出請求。已經有人提出，美國可能轟炸北越的各個水壩，使多至三百萬的人遭到淹斃和餓死。美國軍事當局人正在考慮轟炸北越首都河內，破壞北越的主要海港城市海防及其海口設備和倉庫，破壞聯系北越和中國的鐵路綫和公路綫以及某種珍貴的礦產基地，並且實施對北越的海上封鎖。

美國軍事評論家鮑德溫「上個星期在「紐約時報」上寫道，「關於（越南）戰爭的逐步升級，將來大有可能實施上述主張，特別是油池，必須是上述目標的若干部分，將受到轟炸。」

美在政治軍事上敗績

從表面上看，美國把越南戰爭逐步升級的目的，是為了「鼓勵」南越民族解放陣綫和北越一道進行「談判」，以便在會議桌上用民事方式解決問題。有關這一點，大家必須記住兩個事實：第一，美國在越南戰爭中，顯然已在政治上和軍事上打敗仗；第二，自從華盛頓十年前取代法國以來，美國政策在越南的戰略目標並未改變，這個目標就是：阻止一個獨立、繁榮的「自由世界」以外的左翼政府在西貢執政。

（節譯自九月十一日美國「國民前衛」周刊）

阿拉伯元首開始會議
會上宣讀中國及其他國家首腦的賀電

【據新華社卡薩布蘭卡十三日電】第三次阿拉伯國家首腦會議今晚在這裏開幕。摩洛哥國王哈桑二世在講話中強烈譴責帝國主義對阿拉伯世界進行顛覆的陰謀。他指出殖民主義的殘餘仍然壓在阿拉伯國家的身上。阿聯總統納賽爾在講話中指出，這次會議的使命，是在爭取政治、社會和經濟解放的道路上推動阿拉伯運動的解放。他說，「顯然，我們同其他國家在目前階段面臨的最重要的問題，是新老殖民主義。事實上，巴勒斯坦的悲劇，正是以色列除了它的侵略之外，還代表着新殖民主義侵略。」

在會上，宣讀了中華人民共和國主席劉少奇和國務院總理周恩來以及其他國家的領導人給會議的賀電。

蔣經國奉召將赴美活動

【本報訊】台北消息：蔣經國已應美國國防部長麥納馬拉之邀，將赴美國「訪問」。據台灣新生報十四日說，他將於本月十九日前往美國，逗留十天。[illegible]

柬將在我國辦展覽 展覽代表團抵北京

【新華社北京十三日電】柬埔寨王國展覽代表團一行九人，今天乘飛機到達北京。[illegible]

維也納博覽會開幕 十萬人參觀中國館
中國解放後巨大成就給觀衆以深刻印象

【新華社維也納十四日電】維也納秋季國際博覽會十二日開幕。在開幕的第一天，中國館接待了十萬多觀衆。

中國館內豐富多彩的展品和中國人民解放後取得的巨大成就，給觀衆留下了深刻的印象。

在上午九點開館時，大批觀衆爭先進入中國館。在這一天裏從早到晚，觀衆絡繹不絕。

奧地利總統約納斯、維也納市長馬利克參加了開幕式。

以中國國際貿易促進委員會副主席為首的中國代表團參加了開幕式。

[illegible]

參加開幕式的還有各國使節和各國展覽團成員以及奧地利工商界人士和社會名流五百餘人。

全運收穫豐碩

全運收穫豐碩

全場觀衆歡騰叫止

[illegible]

全運收穫豐碩　昨破13項紀錄

舉重田徑單車射箭新紀錄迭出

【本報北京十四日專電】今天是全運會比賽的第三天，也是體育成績繼續獲得豐收的一天。今天上下午總共打破舉重、田徑、自行車、射箭、航海模型等十三項全國紀錄。在今天的輕量級舉重比賽中，四川選手鄧國銀和河南選手劉福友，分別四次打破兩項的全國紀錄。鄧國銀在今天的比賽當中，表現得很出色，他先後以一百三十公斤和一百三十五公斤的成績，兩次打破了輕量級推舉的全國紀錄。鄧國銀的總成績是四百公斤，也打破了輕量級總成績的全國紀錄。

劉福友也打破了推舉的全國紀錄。他的成績是一百三十公斤。

田徑場上喜訊頻傳，共有十四人打破四項全國紀錄。創造新紀錄的四個項目是：女子八百米（五人），男子一千五百米（三人），二十公里競走（四人）和女子鉛球（二人）。

自行車和射箭今天各舉行的三個項目的比賽，所有比賽項目，通通打破全國紀錄，其中自行車共八人打破三項全國紀錄，射箭共三人四次打破三項全國紀錄。

在田徑場上，今天是全運會田徑比賽的第二天，一共舉行了十一項決賽和及格賽，共有十四人打破了四項全國紀錄，另有兩人平了兩項全國紀錄。

男子一千五百米決賽的前三名，都打破了全國紀錄（三分五二秒九）。其中獲得冠軍的江蘇選手和獲得亞軍的遼寧選手，成績分別為三分四九秒九和三分五一秒一，不僅打破全國紀錄，還打破了三分五一秒六的全國新成績。另一打破全國紀錄的選手是上海。

女子鉛球及格賽也出現了好成績，江蘇選手的成績是十五米八五。第二名是山東選手，成績是十五米七三。她們的成績都打破了十五米六二的全國紀錄。

在女子八百米決賽當中，獲得前五名的選手，都打破了全國紀錄。冠軍是二十一歲的山東工人選手胡國珍，成績是二分八秒七。亞軍是北京的張鳳蘭，第四名是廣西的選手，第五名是遼寧選手。

男子二十公里競走，前四名運動員都打破了全國紀錄。冠軍是北京的選手，成績是一小時三五分二九秒四。其他三名運動員是解放軍的選手，黑龍江和北京的選手。

男子四百米決賽的結果，河北的選手以四八秒四的成績獲得冠軍，這個成績平了全國紀錄。第二名是上海的選手，成績是四八秒五。第三名是遼寧的選手，成績是四八秒六。

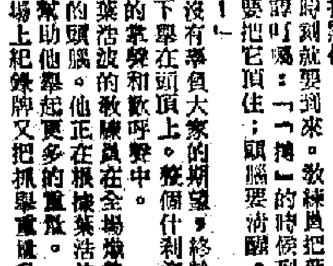
女子八十米低欄的決賽結果，解放軍的選手以十秒八的時間，首先到達終點，獲得冠軍，這個成績也平了全國紀錄。第二名是廣東的李淑女，成績也是十秒八。北京的選手獲得第三名。

女子跳高決賽的結果，北京的吳浮山獲得冠軍，成績是一米七七，山東的鄭鳳榮獲得亞軍，成績也是一米七七。她之所以屈居亞軍，只是由於她在試跳時的失敗次數比吳浮山多。上海的旋曉梅獲得第三，成績是一米七〇。第四名是楊美如。廣東的邢晶瑩和遼寧的吳雲新並列第五名。

此外，今天還舉行了男子標槍，男子鉛球和男子鏈球等決賽。

中國舉重雙喜臨門

——記葉浩波蕭明祥攀登世界舉重高峯



從「〇」開始

北京什剎海體育館內燈光通明，幾十架攝影機對準舉重台。台上擺着一副亮光閃閃的杠鈴。廣東的舉重選手葉浩波正在準備沖擊最輕量級抓舉一百一十二點五公斤的世界紀錄。

體重五十五點九公斤的葉浩波，馬上要抓舉比他體重多一倍的杠鈴了。但是在出場前，他却在休息室內練習着舉一根一米多長、只有他的體重百分之一的木棍。葉浩波像舉杠鈴一樣，一絲不苟地把它舉起來，反覆練習。站在一旁的教練員細心地指點他。

決定性時刻就要到來。教練員把葉浩波送入比賽場，一路上囑咐着：「『搶』的時候到了！要舉出風格，說什麼也要把它頂住；頭腦要清醒，記住技術要領，大膽地去吧！」

葉浩波沒有辜負大家的期望，終於把一百一十三公斤的杠鈴一下舉在頭頂上。整個什剎海體育館頓時淹沒在暴風雨般的掌聲和歡呼聲中。

這時，葉浩波的教練員在全場熾熱的空氣中，仍然保持着冷靜的頭腦。他正在根據葉浩波剛才試舉的情況，盤算着如何幫助他舉起更多的重量。

不久，場上紀錄牌又把抓舉重量升高到一百一十五公斤。

當葉浩波再次出場時，教練員在他耳旁說了一句很有分量的話：「雖然你剛剛打破這個世界紀錄，但還是要從『〇』開始。」

葉浩波終於一下又把比第一次試舉時增加二公斤重量的杠鈴成功地舉了起來，實現了自己「為國爭光」的誓言。

在葉浩波的成績中，也蘊藏着教練員的不知多少心血。

衝擊世界紀錄

二十五歲的廣西選手蕭明祥繼葉浩波昨天連破世界紀錄之後，今晚在全運會舉重台上，以一百五十三公斤的成績打破次輕量級挺舉的世界紀錄。這是十年來中國的第八個舉重運動員攀登上了世界紀錄的高峯。

這是一次不尋常的比賽，出現了一個沖擊世界紀錄的高潮。廣東陳鏡開、廣西蕭明祥、湖北李發元三名大力士順利地舉起了一百四十五公斤的杠鈴之後，就一同向世界紀錄沖擊。這三位親密的伙伴，在去年十月陳鏡開保持的這項世界紀錄被美國人伯格打破後，就決心要把這項紀錄奪回來。今晚比賽開始不久，他們就互相激勵着：「一個失敗了，另一個就要更狠地『沖』，一定要為祖國奪取榮譽！」

蕭明祥第二次試舉一百五十三公斤。肌腱飽滿，目光炯炯的蕭明祥準備出場。教練蕭強輝替他脫下了鮮紅色的外衣，叮囑了幾句話。蕭明祥雄赳赳地邁步登台。

蕭明祥站在閃閃發光的杠鈴面前雙手抓住杠鈴桿，深深地吸了一口氣，一個下蹲就閃電似地把杠鈴拉到胸部，頑強地站了起來。他乾淨、利落的動作，使一些觀衆情不自禁地叫「好」。蕭明祥呼了兩口氣，猛地來了個提臂撐腿的動作，一個箭步就把杠鈴舉過頭頂。杠鈴的重量使他晃了幾晃，但他很快就以驚人的力量和頑強的意志，把杠鈴穩住在空中。

比賽結束之後，曾經九次打破世界紀錄的陳鏡開興奮地對記者說：「蕭明祥的勝利，實現了我和李發元的願望，為祖國贏得了榮譽。這是蕭明祥的光榮，也是中國舉重運動員的光榮！」【據新華社、中新社北京十四日電】

蕭明祥打破次輕量級挺舉世界紀錄

九月十三日晚，廣西舉重選手蕭明祥以一五三公斤的成績打破世界紀錄。圖為蕭明祥舉起一五三公斤時的情形。（新華社傳真照片）

北京通訊

運動場和宿舍朝氣蓬勃

這些天，北京到處洋溢着全運會比賽之前的熱烈氣氛。大街上高大的標語牌豎立起來了，宣傳畫張貼出來了。「敢於鬥爭，敢於勝利」、「心懷祖國，放眼世界」等醒目字句到處可見。商店開始出售全運會紀念品，街頭巷尾都可以聽到關於全運會的議論。全國人民關心這件大事，等待着令人鼓舞的捷報。

運動員們的心情怎樣呢？我們走訪了運動場和運動員們的住處。走到哪裏，都看見一派朝氣勃勃、刻苦練習的動人景象。在他們的宿舍牆上，在黑板報上，寫着許多毛主席語錄和隊員們學習毛主席著作的心得文章。在他們的各式各樣的大小會議上，我們聽到的是「放下包袱」，「高度集中」，「一切為了開好全運會」。這些話給我們留下的印象是十分深刻的。我們覺得，他們有一顆為祖國創造優異成績的紅心，有一股為國爭光的勇氣，有一種比學趕幫的新風格。

先說一下三位跳高姑娘的故事。

上海選手旋曉梅跳過一米八十一，成了開幕前的一件大喜事。一人出成績人人高興，我國女跳高運動員們的心情更是激動萬分。

吳浮山賦詩「讚戰友」

吳浮山，看到戰友跳出這個好成績，按奈不住心頭的喜悅，連午睡也睡不着了。她寫了一首「讚戰友」的即興詩，送給旋曉梅。在詩中，她充滿激情讚揚了這位年青的戰友，同時又滿懷希望的寫道：「獨有英雄驅虎豹，何愁高峯不能攀，不斷革命永向前，世界紀錄只等閑。」她覺得旋曉梅潛力很大，鼓勵她向世界紀錄進軍。

我們被吳浮山的這種革命豪情深深打動。我們去先農壇訪問她時，她正在進行緊張的練習。我們沒有打擾她，一位熟悉她的同志給我們介紹了吳浮山在隊裏學習毛主席著作心得座談會上的一個發言。在發言中，她說：「前幾天，曉梅跳過了一米八十一，把我國女子跳高紀錄向世界水平推進了一步，這是田徑界的一件大喜事。對我，有很大鼓舞。曉梅在比賽中思想解放，沉着，冷靜，思想集中，大膽發揮技術，這些都值得我學習。」她一度感到惋惜，怕全運會上跳不出水平，有點包袱。學了毛主席著作以後，她感到應該像中國乒乓球隊一樣輕裝上陣。她決心學習「零」開始，像旋曉梅，放下包袱，排除雜念，全力以赴，爭取在全運會上跳出自己的最高水平。

鄭鳳榮說：還是大好事嘛

在去東郊工人體育場的車子上，我們又見到了鄭鳳榮。我們問這位跳高老將：「旋曉梅破紀錄，有什麼感想？」她毫不猶豫地回答：「長江後浪推前浪，一浪高一浪，大好事嘛！」她誇讚旋曉梅，說她練習刻苦踏實，潛力還很大。她對女子跳高的你追我趕的形勢感到很高興。她說：「只有這樣，我們國家的水平才能迅速提高。」談到她自己，鄭鳳榮說：「當然，盡最大努力創造好成績。名次是次要的，國家水平是頭等重要的。如果跳一米七十五，得個冠軍，那有什麼意思呢？如果跳一米八十，那不管得個什麼名次，心裏也樂。因為它表明我國女子跳高水平高了……。」

吳浮山和鄭鳳榮的聲音，一直在我們耳畔迴響。我們覺得，她們是把國家榮譽放在第一位的。這正是我們新中國運動員所具有的高尚風格。

旋曉梅決心向前攀登

我們的新紀錄創造者是怎麼想的呢？在工人體育場，我們又訪問了旋曉梅。她一開口就說：「我破了紀錄，吳浮山高興，大家高興，在我們眼裏，紀錄不是個人的，它是國家的。吳浮山在詩中希望我向世界紀錄進軍，我想，我是有這個責任的。成績不會到頂，我要繼續努力提高水平。」頓了一下，她接着說：「其實，我還應該好好地向吳浮山、鄭鳳榮她們學習，學習她們刻苦練習的精神，以革命利益為重的高尚風格，學習鄭鳳榮的速度，學習吳浮山的彈跳的力量……你們想，吳浮山身高一米六十八，她跳過了比自己身高高出十二厘米的高度。我呢，才超過身高三厘米，要是我也能像她們那樣……」她笑笑，不說下去了。

是的，旋曉梅並沒有滿足，她正向一個新的高度沖擊。她跟鄭鳳榮、吳浮山想的都是一個共同的目標：國家水平，國家榮譽。

莊則棟從「零」字開始比賽

莊則棟在隊裏的「放包袱，除雜念」的會上說：「全運會是我們人民政治、文化生活中的一件大事，一定要認真對待。國內比賽是練兵，不練好兵怎麼打外國人呢？」為了在全運會上「打出風格，打出水平」，他給自己提出了三點：第一，以從「零」開始的精神參加比賽。「過去的成績，是歷史了。要把對手當冠軍來打。」第二，賽前腦子要想得複雜一些，多準備幾手，比賽時做到高度集中。第三，賽前抓緊時間練球，使「小老虎」風格發揮得更好一些。

說了就做，這正是這位青年的可貴品格。這些天，他天天在練球室揮汗如雨地苦練。我們去看過他的練習。這天，他們北京隊與廣西隊打比賽，小莊剛打完一場下來，汗水淋淋的，也不擦一擦，就招呼許大說：「大……」於是，他們就劈劈啪啪地練起來。還沒有打滿二十一分，那邊又叫他出場比賽。他對許大說：「先記住，等會兒繼續打！」

打國內比賽也要放眼世界

記得，在每次世界比賽之前，小莊他們都是這麼苦練的。他是以對待世界比賽的精神來對待這次國內大練兵的！

大賽之前，運動員們的生活是緊張的，我們也沒有過多地打擾他們。但從他們的片言隻語中，我們也強烈地感到他們為祖國創造優良成績的決心。上海游泳運動員蔡莞說：「比賽不是為了爭名次，不管是預賽還是複賽，只要能創紀錄就創！」乒乓選手說：「打國內比賽，也要放眼世界！」……

是的，我們的運動員的目標是共同的。為了這個共同的目標，他們正在做出自己的貢獻。

訪跳高三女將和莊則棟

△——王　山　魯　山——▽

全運會特刊

本報特稿

運動場上的大型史詩

本報駐北京記者　唐瓊

全場觀衆歎為觀止

號稱二萬之衆在第二屆全運會開幕式上表演的團體操「革命讚歌」，將在新中國體育史上寫上光輝的一頁。它不僅給人們以十分優美的享受，而且給人們以極強烈的振奮人心的力量。它空前，但非絕後。我們祖國的事事物物，一定是越來越好的。

它簡直是運動場上的大型史詩「東方紅」！而且從某些方面看來，更有它獨到的地方。

看電影，看將要放映的彩色紀錄片，恐怕都不及臨場目睹那麼激動人心而不禁嘆為觀止的。

試想如茵的運動場上六千多個表演者，他們的服裝多麼引人，動作多麼整齊，隊形變化得多麼巧妙複雜，而含義又多麼現實而深遠。

像電子計算機一般準確

再看那獨創一格的背景台。隨着「革命讚歌」七場的表演，原來坐在那看台上的一萬多人消失了，在一霎那之間變了，像電子計算機那樣準確地變了，變成三十幾種宏偉壯麗的巨大的背景圖案和氣壯山河的標語。背景台實際上是個圖形畫台的一部分。

複述一次團體操的情景，是任何一個天才演員也難以勝任的。因為他們無論如何有聲有色，總不及實際情景那麼有聲有色。而且我應該特別說明，配音音樂也是極其出色的——強烈，優美，切合主題，十分感人。

這裏只能粗糙地敍述一個輪廓。

第一場序幕。「東方紅」歌聲起處，背景台上出現一片波瀾壯闊的海洋。一千多個穿着白色服裝的女青年，矯健地入場，她們手裏拿着的紅黃兩色花條，有時變成大五角星，有時變成各式各樣的花朵與花環。而背景台上的紅日躍出海面放出萬丈光芒以後不久，毛主席巨大的油畫像出現了。這時數萬觀衆立刻報以由衷的掌聲和歡呼聲。再往場內一看，少女們組成的五角星光芒四射，象徵着毛澤東思想的光輝普照大地！

大慶油田和大寨的前前

第二場高舉革命火炬。第一段是星火燎原，第二段是五星紅旗。青年們表演的體操，剛健有力。

第三場自力更生奮發圖強。這是七場中表演最長的一場，約有十五分鐘。一千多名男工人和將近千名的女工人，不時地配合表達有力的樂曲，表演我們工人有力量：鋼水奔流，機輪轉動，鑽機飛轉，彩綢飄舞；石油海浪四種情景。場內孔雀開屏般的花布圖案，以及運用身體起伏而顯示的大慶油田的壯觀，特別令人難以忘懷。

第四場人民公社好。女青年表演者一出場，從服式到步伐，都顯示出強烈的民族特色。這一場有你追我趕，豐收景象，收割忙，慶豐收四個多采多姿變化萬千的場面。

觀衆情緒高漲達到沸點

第五場緊握手中槍。包括隊列，射擊表演，刺殺表演。體操動作都有軍事上的根據。我看到一些解放軍觀衆，他們都是相當滿意的。

第六場紅色接班人。一千多名朝氣蓬勃的少先隊員的出現，彷彿把全場觀衆帶到各自的童年時代。主題分鍛鍊身體，熱愛勞動和立志做紅色接班人三部分。男孩子的疊羅漢，倒立，女童的嬌又，驚險成熟等優美而驚險的動作，都一再贏得了熱烈掌聲。

第七場將革命進行到底。前六場的八千多名表演者全部入場，聲勢雄壯無比。「援越抗美」、「全世界人民團結起來」、「打倒美帝國主義」，這些畫面和標語，表達了六億五千萬中國人民的鋼鐵意志。這時，全場歡樂振奮的觀衆，在情緒上也達到了最高潮。

（九月十一日寄自北京）

今日詳細賽程

九月十五日　星期三

上午

乒乓球　男、女團體賽、
網球　女團體賽、
羽毛球　男、女單打、雙打
跳水　福建—上海
水球　女跳台跳水
田徑　男二〇〇米預、八〇〇米預、女五項之一八〇米低欄、五項之二鉛球、4×200米預
接力預　自行車　男四公里個人賽、女五〇〇米個人賽
射箭　男五〇米、三〇米射程、女五〇米、三〇米射程。
射擊　男飛碟、手槍速射、小口徑步槍3×40女手槍慢射
摩托車　女二輪二五〇公里越野二五公里
飛機跳傘　男一五〇〇米個人定點

下午

航空模型　二級無線電遙控模型飛機
航海模型　二、五三輪航行、自航艦船模型第二輪
網球　女河北—遼寧、女北京—江蘇、男四川—解放軍、男北京—江蘇、女四川—解放軍
乒乓球　男、女團體決賽

晚上

網球　女新疆—安徽、男新疆—福建、女山東—黑龍江、男上海—陝西、男吉林—廣東
乒乓球　男、女團體決賽
羽毛球　男、女單打、雙打
網球　男團體決賽、女雙打
水球　湖南—廣東、廣西—解放軍
田徑　男二〇〇米複決、四〇〇米中欄決、三千米決、撐竿跳高決、鐵餅預決；女五項之三跳高、4×200米接力決、四〇〇米預、手榴彈預決
自行車　男五〇〇米個人賽、女五公里個人賽
舉重　中量級
中國式摔跤
射擊　男飛碟、小口徑步槍3×40
摩托車　男三輪七五〇車型越野三〇公里
航空模型　二級無線電遙控模型飛機
帆船模型航行決賽

全運會十三日各項決賽成績

【新華社北京十四日電】第二屆全運會九月十三日各項決賽前六名成績公報：

田徑

男子一百米：劉樂頤（上海）——十秒四、陳家全（四川）——十秒五、應永根（浙江）——十秒六、洪恩（廣東）——十秒六、李福書（廣西）——十秒七、劉炳生（上海）——十秒七

男子五千米：樊成文（內蒙古）——十四分二十八秒九（打破十四分三十三秒的全國紀錄）、張水法（河南）——十四分三十秒一（打破十四分三十三秒的全國紀錄）、佟友源（吉林）——十四分三十三秒三、李榮德（雲南）——十四分三十六秒八、孫國升（河南）、沈小坤（江蘇）——十四分四十三秒五

男子一百一十米高欄：梁仕強（北京）——十四秒、聶鐵（北京）——十三秒九、周連立（北京）——十四秒三、周裕光（廣東）——十四秒三、劉東育（河北）——十四秒四

男子跳高：倪志欽（福建）——二米十五、康駒培（廣東）——二米〇六、李深源（廣東）——二米、宋振聲（解放軍）——二米（並列第三）、段其炎（北京）——二米（並列第三）、史鴻范（山東）——二米（第六名，無第四、五名）

男子鉛球：賀永臻（解放軍）——十六米八二、李洪祺（遼寧）——十五米八八、何增生（河北）——十五米六一、張貴紳（河北）——十五米五六、劉衛（山東）——十五米五二、張良晉（江蘇）——十五米五〇

女子二百米：翟鳳蓀（四川）——二十四秒三（打破二十四秒四的全國紀錄）、李雯卿（解放軍）——二十四秒五、周培鈺（解放軍）——二十四秒五、金以鈴（湖南）——二十四秒六、侯玉娥（河南）——二十四秒八、沈素瑛（上海）——二十五秒二

女子跳遠：蕭康祥（江西）——六米二八、康艷華（上海）——五米九五、李壽梅（解放軍）——五米八三、楊運香（遼寧）——五米六八、謝淑瑤（江蘇）——五米六五、王珍珍（江蘇）——五米六七

女子標槍：董荷（安徽）——四九米三三、王敏（解放軍）——四六米九六、楊節微（四川）——四六米九一、賈偉（山東）——四六米七七、宋英蘭（山東）——四三米七七、孫秀茹（安徽）——四三米五八

舉重（次輕量級）

李發元（湖北）——總成績三七二·五公斤（推舉一二二·五公斤、抓舉一〇五公斤、挺舉一四五公斤）（總成績打破三五五公斤的全國紀錄；推舉先後以一一七·五公斤和一二二·五公斤的成績打破一一五公斤的全國紀錄）

張宗貴（江蘇）——總成績三四七·五公斤（推舉一一〇公斤、抓舉一〇二·五公斤、挺舉一三五公斤）

朱楚南（湖南）——總成績三四五公斤（推舉一〇二·五公斤、抓舉一〇二·五公斤、挺舉一四〇公斤）

張慶祖（遼寧）——總成績三三七·五公斤（推舉一〇五公斤、抓舉一〇二·五公斤、挺舉一三〇公斤）

射擊

（推舉一〇五公斤、抓舉一〇〇公斤、挺舉一三二·五公斤）

蕭明祥（廣西）——總成績三三七·五公斤（推舉九〇公斤、抓舉九〇公斤、挺舉以一五三公斤的成績打破一五二·五公斤的世界紀錄）

團體賽（女子自選小口徑步槍五十米六十發臥射）：

遼寧（趙蘭、遲桂梅、向秀欽）——一七五八環（打破一七五三環的全國紀錄）
上海（方斌志、龐月華、徐文英）——一七
河北（曾靖芬、史秀文、馮麗君）——一七
廣西（梁金榮、邢志琼、何惠瓊）——一七
雲南（劉寧、吳潔麗、趙鳳英）——一七四一環
陝西（安培俠、甘春鳳、賀志玲）——一七四〇環

個人賽：向秀欽（遼寧）——五九三環、遲桂梅（遼寧）——五九〇環、龔遠翔（四川）——五八七環、何惠瓊（廣西）——五八七環、史志華（寧夏）——五八七環、方斌志（上海）——五八七環

飛機跳傘（男子二千米個人特技跳傘）：張保琦（四川）——一六二九分、何賢禮（廣西）——一六二八分、劉德欣（四川）——一六一四分（並列第四名）、孫慶瑞（山東）——一六四分（並列第四名）、文進華（湖南）——一六一三分（第六名，無第五名）、王超業（四川）——一六一三分

跳水（男子跳板跳水）：梁伯熙（廣東）——一三七·九八分、黎振德（廣東）——一三〇·三九分、杜度（解放軍）——一二七·五〇分、周增漢（廣東）——一二二·九二分、王立森（上海）——一二一·五二分、廖師泰（廣東）——一二〇·四九分

羽毛球決賽結果

廣東男女雙敗北

福建男湖北女分獲冠軍

【本報北京十四日專電】羽毛球男女團體賽今天首入了決賽階段。湖北女子隊以三比二戰勝了實力堅強的廣東女隊，獲得冠軍。福建隊以三比二勝廣東隊獲男子冠軍。廣東男女隊均獲得亞軍。

籃球決賽出冷門

遼寧勝解放軍隊

排球賽男女廿四隊爭奪激烈

【據新華社北京十四日電】第二屆全運會籃球決賽昨天舉行第二輪的十二場比賽。

昨天的比賽中，第一屆全運會男子第三名、多次獲得全國冠軍的解放軍隊，以六十四比七十五敗給了在第一屆全運會獲得第六名的遼寧隊。這場比賽在終場時打成五十七平，延長五分鐘再戰才決出勝負。遼寧女隊昨天輸給了解放軍女隊，比賽結果是五十七比九十二。上海女隊，今天以一分之差（六十四比六十五）敗給了第一次參加全運會決賽的山東女隊。在中國人民大學舉行的一場男子籃球比賽，北京隊和福建隊的一場男子籃球比賽，在終場前兩秒鐘，北京隊才以一分的優勢（七十六比七十五）反敗為勝。

其它幾場結果是：四川男隊勝江蘇男隊；江蘇女隊勝四川女隊；北京女隊勝安徽女隊；新疆女隊勝廣東女隊；陝西男隊勝新疆男隊；上海男隊勝吉林男隊；河北男隊勝黑龍江男隊；河北女隊勝黑龍江女隊。今天各隊休息一天，第三輪比賽將在十五日進行。

【據新華社北京十四日電】昨天是第二屆全運會排球決賽的第二天，二十四個男、女球隊展開了更加激烈的爭奪戰。

昨天晚上，四川女子隊苦戰五局，戰勝了解放軍女子隊。山東女隊和河北女隊都是今年全運會分區預賽中獲得六戰六勝戰績的第一名。比賽結果，山東女子隊以三比二獲勝。另一場打滿五局的是廣東女子隊以三比二勝江蘇女子隊。

帆市流氓殘害兒童

許多學校被迫停課

星洲白會頻有動亂　吉隆坡活動抵吉便日

南洋

新加坡

▲新加坡市區日前發生一起流氓劫案，近又連續發生了兩宗械劫案。在八月廿六、七兩日內，即連續發生了兩宗械劫巨額現鈔案件。廿六日上午，四名匪徒闖入新中路南洋路易有限公司，劫去約一萬六千四百餘元。廿日上午，又有四名匪徒在匯豐銀行人員運鈔途中行劫，該大廈六樓實驗機利洋行職員將要出鈔，被劫一萬九千七百餘元，並被擄去。

吉隆坡

▲南越傀儡政權「外交部長」陳文杜，於八月廿九日飛抵吉隆坡活動。他說，南越「總理」阮高其將於九月間訪問「馬來西亞」，同拉曼會商訂新組織「反共陣線」問題。日本政府特使木村武雄（日本執政黨自由民主黨副總裁之一）亦於八月廿九日飛抵吉隆坡活動，他已於卅日拜會日本首相佐藤榮作的親筆信函交「馬來西亞」總理拉曼，並同拉曼會談。

泰國

▲泰國建設部長乃沙拉信在吉隆坡宣稱，泰國政府已決定，將興建克拉地峽運河計劃進行擴建。據此項計劃已擱置多年，該運河如果完成，將縮短印度洋與南海之間的航程，大大影響新加坡的轉口貿易地位。

▲泰國經濟部近向國際會議提出建議，不許外僑向泰國農業投資。

菲律賓

▲馬尼拉市區內，近有人批評流氓戕害少年學生，他們常在馬路上攔阻離校回家的少年學生，先用藥粉撲其面頰，然後用刀劃傷。統計目前已有兩千多兒童面部被劃上記號，此事已使市內居民人人驚恐。許多中小學校已無學生前往上課。馬市長飭令警局派出大批探員進行偵查，尚未捕獲犯人。

▲菲律賓丹轄省奧馬尼村的克拉克美空軍基地射靶場內，一個十四歲的菲國兒童，被美國空軍槍殺。這位兒童名叫奧古拉遜，原住，他於本月十一日在美軍射擊場內檢拾廢鐵，被美軍槍擊，一顆子彈射入其腹部，去年，一個名叫羅傑，檢拾的菲律賓人，在同一地點被美軍槍殺。

日本成美帝天下

（上接第二版）

文章說，美國第五航空隊以日本為根據地，在沖繩、南朝鮮設有分隊。這個航空隊駐在日本橫田基地的F105飛機連續出動到南朝鮮和南越去。另外，第七艦隊同第五航空隊一樣，也是駐日美軍的主力。而厚木基地是同第七艦隊有關係的美國海軍航空基地，在這裏的F4型鬼怪式噴氣式戰鬥轟炸機，經常出動去轟炸越南民主共和國。

文章說，在駐日美軍基地裏面，有着進行「特種工作」的機關，其中有許多是陸軍機關，這些機關的主要任務是在遠東，例如，美國陸軍遠東地圖局正在繪製精密的軍用地圖，地區包括越南等東南亞地區、日本、台灣、朝鮮、中國東北、蘇聯濱海地區、西伯利亞、庫頁島，還有美國第四〇六細菌戰研究所、第五一五處兵隊「犯罪研究所」，等等。

文章說，便衣「聯合國軍」後方司令部設在東京附近美軍座間基地裏面，有三十八個泰國空軍官兵以「聯合國軍」的名義常駐在立川基地，接受訓練。在駐日美軍裏面，還有美國海岸警衛隊遠東支部。在日美「安全條約」體系下面，日本列島也成了美國的「海岸」。

此外，在駐日美軍裏面，還有廣播電台、軍事監獄、體育運動場、教育國外官兵的學校等等設施。還有收集、整理、分析以假想敵國為中心的情報的駐日美軍司令部諜報部和同它有密切關係的美國陸軍部、海軍部、空軍部的諜報部門的部隊。他們的行動，秘而不宣，他們的活動的具體情況，不得而知。

文章說，美國中央情報局在日本設有分局，正在進行種種特殊的工作，主要是調查中國、朝鮮民主主義人民共和國的情況和共產主義活動等情況。

在美軍事基地全部大編的沖繩，據說還有特殊的「心理作戰」部門和名叫「太平洋謀報學校」的亞洲反共間諜特工人員訓練所。

文章說，在美國大使館裏面，以賴肖爾大使為主席，包括美國在遠東的各種機關、軍事部門的頭子，每週舉行一次美國駐日機構人員會議。這可以說是「在日本國內的美國」的最高決策會議。他們經常是估計着的國際關係，要以什麼形式繼續維持日美「安全條約」體系。

停止軍援……彈藥武器

伊朗……將禁汽油運印

伊首相上外長抵巴　三國舉行會談

解放戰爭時期的故事片也要禁映

請看電影檢查官是怎樣對待中國影片的「之四」

【本報訊】今天本報根據南方影業公司提供的資料，繼續列出二十部被香港電影檢查官禁映的影片，這二十部影片，包括反映我國支持亞洲、非洲、拉丁美洲民族獨立運動事實的電影紀錄片；以我國解放戰爭時期人民和人民軍隊與國民黨反動派鬥爭為內容的故事片；此外，還有歷史故事片「宋景詩」和我國著名音樂家「聶耳」的傳記片，這些影片，香港電影檢查官通通都禁止放映。

今天列出的通過但被删剪的影片的材料中，可以看出，凡是遇有「帝國主義」、「國民黨」、「反動派」等旁白、對白，香港電影檢查官也是通通要剪掉。

這幾天來，我們連續發表了四批資料，這些只是被香港電影檢查官無理禁映和删剪的影片的一部分，現在暫告一段落。在有必要時我們將再繼續發表其他的資料。

被禁映的影片

一、「方珍珠」（故事片）主要內容：描寫解放前藝人生活的故事。

二、「智取華山」（故事片）主要內容：描寫中國人民解放軍解放西嶽華山的故事。

三、「哈森與加米拉」（故事片）主要內容：描寫少數民族協助人民解放軍剿滅國民黨殘匪的故事。

四、「林海雪原」（故事片）主要內容：描寫人民解放軍在東北林海雪原中智殲殘匪的故事。

五、「南海潮」（上）（故事片）主要內容：一九二七年在國民黨統治下南中國某地漁民生活的故事。

六、「聶耳」（故事片）主要內容：中國偉大音樂家聶耳一生創作生活的傳記。

七、「徐秋影案件」（故事片）主要內容：描寫國民黨特務在我國東北城市進行顛覆破壞活動，以及被我公安人員一網打盡的故事。

八、「無名島」（故事片）主要內容：描寫我人民海軍英勇打擊竄入我領海進行侵犯活動的蔣軍的故事。

九、「金銀灘」（故事片）主要內容：描寫解放戰爭時期人民解放軍消滅殘匪的故事。

十、「宋景詩」（故事片）主要內容：描寫清代農民領袖宋景詩領導農民起義的故事。

十一、「蔣軍徐廷澤駕機起義」（紀錄片）主要內容：紀錄一九六三年六月一日原蔣軍空軍上尉飛行員徐廷澤起義歸來。

十二、「陳毅副總理訪問阿富汗」（紀錄片）主要內容：紀錄陳毅副總理訪問阿富汗王國的情況。

十三、「紀念白求恩」（紀錄片）主要內容：抗日戰爭時期加拿大醫生白求恩醫生在解放區工作生活的情況。

十四、「非洲之角」（紀錄片）主要內容：介紹東非索馬里共和國風景、風俗習慣以及中索兩國建交情況。

十五、「保衛古巴」（紀錄片）主要內容：報道一九六二年古巴人民在卡斯特羅總理領導下動員起來誓死保衛祖國以及中國人民舉行遊行示威聲援古巴的情況。

十六、「六四年今日中國第二四號」（紀錄片）主要內容：報道中國各地援越抗美示威專輯。

十七、「六三年今日中國第七號」（紀錄片）主要內容：紀錄慶祝「第三屆亞非團結大會」。

十八、「六三年今日中國第十四號」（紀錄片）主要內容：紀錄「北京人民支持南非自由日大會」。

十九、「六三年今日中國第十九號」（紀錄片）主要內容：紀錄「一個青年女工的成長」、「藝術與友情」及「歡迎金馬克總理訪華」。

二十、「北京科學討論會」（紀錄片）主要內容：紀錄一九六四年亞非拉各國科學家齊集北京展開科學技術交流的討論會情況。

被删剪後通過的影片

一、「鐵道游擊隊」：被剪對白「國民黨」三個字。

二、「中國陶瓷」：被剪對白「在國民黨統治時期」。

三、「水上春秋」：被剪國民黨統治區情況的鏡頭。

四、「換了人間」：被剪「國民黨」三個字。

五、「第十二次列車」：被剪對白：「當時我們的任務是追殲向錦州逃竄的敵人」和「國民黨」三字。

六、「達吉和她的父親」（即涼山明珠）：被剪對白：「漢族的官兵，國民黨」。

七、「六〇年今日中國廿一號」：介紹「美麗的新會」其中有「新會在抗日戰爭和國民黨統治時期遭受到嚴重的破壞」一段旁白，經交涉複審後，電影檢查處堅持一定要剪「國民黨」三字。

八、「陳嘉庚先生」：被剪旁白：「堅決反對帝國主義侵略，反對國民黨反動統治」。

九、「任伯年的畫」：被剪「反動派」三字。

十、「六三年今日中國」：被剪「徐廷澤起義」一個節目。

十一、「冰山上來客」：被剪有關蔣幫殘匪意欲蠢動的旁白。

十二、「一步跨過九重天」：被剪旁白：「蔣介石反動派花園口開水，曾經使黃河洶湧巨流在這兒掩沒過千百萬人性命。」

十三、「海鷗」：被剪「國民黨統治區的中國人民仍然在苦難之中」、「國民黨統治區人民在擠購、難民流浪街頭」等鏡頭。被剪旁白「蔣介石」三個字。

十四、「鴨江桔子紅」（故事片）：被剪「抗美援朝」四個字。

十五、「六〇年今日中國第九號」：被剪去下列節目「歡迎尼泊爾首相」、「支持亞非人民團結大會」。

十六、「六〇年今日中國第十號」：被剪下列節目「支持拉丁美洲人民鬥爭」、「中緬友誼聯歡」。

十七、「六〇年今日中國第十一號」：被剪「紀念萬隆會議五周年」一個節目。

十八、「兄弟的友誼」（紀錄片）：被剪對白：「帝國主義侵略勢力」、「在反對帝國主義」。

十九、「六〇年今日中國第十二號」：被剪「支持南朝鮮人民正義鬥爭」節目。

二十、「六一年今日中國第七號」：被剪對白：「中外人士一致譴責美國最近對古巴的侵略」。

二十一、「陳嘉庚先生」（紀錄片）：被剪旁白「堅決反對帝國主義侵略，反對國民黨反動統治」。

二十二、「六二年今日中國第五號」：被剪「全世界婦女團結鬥爭節目」一句旁白。

二十三、「六二年今日中國第三號」：被剪下列兩節目，「北京人民支持剛果人民獨立鬥爭」，「北京非洲學生紀念盧蒙巴」。

二十四、「六二年今日中國第十二號」：被剪「時事簡訊」一節目，內容是：「中國和平委員會簽署聲明」、「老撾軍事代表團訪中國」。

二十五、「任伯年的畫」（紀錄片）：被剪旁白「反動派」、「帝國主義」。

二十六、「六三年今日中國第八號」：被剪「聲援古巴和拉丁美洲人民鬥爭」節目。

二十七、「六三年今日中國第九號」：被剪旁白「反帝鬥爭中」、「在反帝共同鬥爭中」。

二十八、「六三年今日中國第十六號」：被剪「北京人民支持日本[illegible]大會」一節目。

二十九、「周總理訪問巴基斯坦」（紀錄片）：被剪旁白「擺脫殖民枷鎖」。

三十、「周總理訪問緬甸」（紀錄片）：被剪旁白「帝國主義的壓迫」。

三十一、「宋副主席周總理訪問錫蘭」（紀錄片）：被剪旁白：「中錫兩國總理簽署了一項聯合公報，兩國總理表示堅決反對一切形式和表現的殖民主義」。

三十二、「鐘」（科教片）：被剪旁白「又受帝國主義不平等條約嚴重壓迫」。

三十三、「六四年今日中國第十七號」：被剪「支持越南人民反美鬥爭」一節目。

三十四、「六四年今日中國第十八號」：被剪旁白「在反帝鬥爭中我們將永遠並肩前進。」

三十五、「中國經濟展覽會在日本」（紀錄片）：被剪旁白「壟斷美帝國主義仇視中日關係的發展。」

三十六、「地雷戰」（故事片）：被剪對白「能打西洋鬼子。」

三十七、「六五年今日中國第一號」：被剪「學生合唱反美歌曲」鏡頭。

三十八、「工業的喜訊」（紀錄片）：被剪旁白「帝國主義。」

三十九、「[illegible]」：被剪去「馬歇爾、美帝國主義的劊子手，他來幫助國民黨發動內戰，將中國人民於水深火熱之中」旁白。

港府新聞處證實 公用交通醞釀加價

居民認為各家公司賺大錢加價不應該

【本報訊】公用交通事業醞釀加價，不僅出於傳聞，有關方面亦承認確有其事。據港府新聞處透露，公用交通機構目前尚未正式提出要求加價，但有若干公司已非正式向港府提出了他們在財政上的未來計劃。港府新聞處還說，當局正從事審查專利權條款，研究調整價格的申請是否適宜。

又據說，公用交通機構醞釀加價持有兩點「理由」，一是二十年來百物騰價，車費從未加價；二是工人最近要求加薪，資方並已答應每天加薪一元，如加薪付諸實施時，公司溢利勢必削減。

加價消息剛傳出，居民已有反應，一般認為兩種理由均不充分，所謂加薪後減少利潤，事實上加薪後公司仍有大把錢可賺。交通機構賺錢年比年增，二十年不加價乃理所當然，何況許多路線收費，早已是變相加價的了，因此不能以此作為加價理由。

國產收音機質量高 各公司舉行介紹月

今日起九折優待顧客並送名貴禮物 各種名牌機在告羅士打行展出

【本報訊】經銷國產收音機的嘉儀電器公司和中國、大華、裕華、華豐、中僑、新華國貨公司，各電器行，由今（十五）日起至十月三十一日止，聯合舉辦「國產收音機介紹月」，將來自北京、南京、上海等地的上海牌、飛樂牌、熊貓牌、牡丹牌、紅燈牌、凱歌牌及美多牌國產收音機介紹給廣大消費者。

目前在本港銷售的國產收音機種類不少，約有二、三十種，不論是上海牌或是飛樂牌、熊貓牌或牡丹牌，凱歌牌及美多牌，都各有優點，用料考究，製作精良，而且均經過防熱、防潮、防黴等處理，適應亞熱帶地區的氣候，音質佳，靈敏度高，可以收聽國內外中短波廣播電台的各種節目；收音電唱兩用機，可以放送各種轉速的不同唱片。經銷商為顧客服務，各種國產收音機，均保用保修。

其中飛樂牌「二六五」型號收音機，在去年（一九六四）全國收音機評比中獲得冠軍。

在介紹期間，凡購收音機一架，除九折優待外，[illegible]價值一百五十元以上者，[illegible]國貨公司禮券一百元；每架機並附送獎券一張，可以參加抽獎；中獎者將獲名貴獎品。頭獎：[illegible]全部獎品價值五百元。二獎：[illegible]。三獎：上海牌照相機一架，[illegible]國貨公司禮券五十元，全部獎品價值二百元。四至十獎：名貴國產毛毯一張，金筆一支。十一至一百獎：名貴國產鋼金筆一對，雙人床單一張。

又訊：國產收音機全部型號，今起至二十五日止在中區中國航空公司陳列介紹，歡迎參觀。

被禁映的影片「智取華山」的一個鏡頭。

山鄉風雲加場票 中旅社今晨發售

【本報訊】「山鄉風雲」再度加演兩場的座票，香港中國旅行社定今晨七時半開始預售。昨晚十一時許，中旅社門前已有數十人排隊，有些還帶備被褥、帆布牀準備通宵。

加演兩場的日期，是本星期六夜場、星期日日場。

總經銷中國圖書期刊 三聯新店今天開幕

一週內全部書刊九折優待顧客

【本報訊】長期以來一貫供應好書好刊給廣大讀者的三聯書店，為了業務需要及進一步加強為讀者服務，將遷往威靈頓街廿八號新址發業，定今午十一時開幕。

三聯書店總經銷祖國中文圖書期刊，並經營圖書出版業務。該店服務部分設門市、郵購、訂閱，讀者郵購及方便讀者購閱書刊。該店門市部主要供應書刊內容分三大類：（一）政策文件；（二）書報雜誌；（三）紅色小說及現代革命文學作品。

三聯書店具有悠久的歷史，由鄒韜奮創辦的生活書店，[illegible]受到蔣政權的摧殘與迫害，結果，分佈在全國的五十多間生活書店，除了在重慶的生活書店外，其餘均遭封閉。迨一九四八年十一月，[illegible]等人來港，遂將生活、讀書、新知三間書店合併而為三聯書店。

三聯書店新址昨日已佈置完竣，門前左右的兩個櫥窗，一個是擺設抗美援朝的書刊，另一個是[illegible]「列寧主義萬歲」招貼畫及書刊的專櫥。

該店為酬謝讀者愛護，由今日起至廿一日止，全部書刊均九折優待。

天氣與潮汐

吹輕微或和緩東北風，初時密雲，稍後天色晴朗。

高潮：中午十二時四十八分

低潮：上午六時四十分　下午六時卅六分

各界慶祝國慶遊藝大會 游藝節目今天綵排

磁器紗布等業籌備慶祝國慶

【本報訊】港九各界慶祝國慶遊藝大會演出的節目，定今天在大會堂音樂廳舉行總綵排。

由於節目極為豐富，今天綵排由下午三時開始，至四時許，再由七時開始，直到午夜。今天參加綵排的，包括電影界在演出的節目以外的全部節目。

又訊：港九磁器行業同人已成立慶祝中華人民共和國成立十六周年聯歡籌委會，決定於十月二日在服務酒樓舉行歡宴，同時有播映電影節目及抽獎助興。

昨日該業同人舉行選舉會，推出各部門負責人如下：主任委員[illegible]。

港九紗布同業慶祝中華人民共和國成立十六周年籌委會最近舉行會議，決定於九月十八日在中國酒樓舉行慶祝大聯歡，參加者約千人，有游藝節目助興。會議推舉負責人如下：主任委員[illegible]。

低薪公務員加薪事 工人再促當局答覆

表示支持政府華員職工會所提方案

【本報訊】港府政府華員職工會消息：關於公務員調整薪金問題，港府當局在上月尾提出一個新方案，即津貼百分之五與子女津貼百分之[illegible]（即低薪公務員不計在內），加薪百分之十二點五，並追溯由一九六三年七月一日至一九六[illegible]。

政府醫工會屬下的工務局、市政事務署、醫務衛生署等機構職工，上星期派出代表往見所屬部門主管，就此問題，提出催促，表示支持政府醫工會所提出的調整薪金方案，要求早日實施。各該部門主管表示將轉告當局，如有決定即予公佈。

徙置（修正）法案 立法局今首讀

英文中學會考問題亦將提出

【本報訊】港府立法局今日舉行會議，議員胡百全將提出質詢，要求港府解釋今年英文中學會考高級程度會考的[illegible]，輔政司將提出的動議，讀「徙置（修正）法案」，以便實行一九六四年發表的有關徙置政策白皮書內所提的建議。

胡百全的質詢是：「關於今年英文中學會考落第者百分率之高，政府可否解釋此情形是否因為該項會考之難度提高，抑或另有其他原因，如果係由於其他原因，則政府可否對此事加以調查。」

「徙置（修正）法案」提出的目的，據該法案「目的與理由」項下說，主要有兩點：一是執行徙置政策白皮書的建議，二是將徙置工廠區列入該法案管轄的範圍。法案規定入住「臨時安置中心」及「特許地區」的資格及要遵守的事項。

法案列出了徙置區包括：石硤尾、大坑東、李鄭屋、紅磡、老虎岩、黃大仙、柴灣、佐敦谷、觀塘、東頭、大窩口、橫頭磡、荔灣、秀茂坪、雞寮山、田灣及油麻地；現有木石徙置區包括與灣、富斗竇、摘星墩、[illegible]、何文田、京士柏、九龍城、大坑西、大窩坪、大窩口、水牛嶺、竹園、牛頭角、荔枝角、現有徙置工廠區包括長沙灣、新浦崗、大窩口、佐頓谷及柴灣等。

今日首讀的法案還有「中文大學（修正）法案」、「機場收費（修正）法案」、「追加撥款（一九六四至六五年）法案」及「水務（修正）法案」等。

老婦誤服火水自殺

【本報訊】昨晚十時許，長沙灣道有一老婦服火水自殺，送往醫院。老婦名李×好，七十三歲，住長沙灣道××號二座二×七號。

又訊：昨晚十一時許，觀塘十一號D巴士站附近，有一女子昏倒，送往醫院。該女子名丁×，廿八歲。

商人夜歸 遇襲昏倒

【本報訊】一位商人，昨晚九時在新界上水田野遭人突襲，一度昏倒地上，由警方送來急救後，即送醫院救治。

傷者名黃×，六十七歲，住[illegible]山村。

壽山頂道根德大廈 美商暴斃寓所

死因未明警方正在調查

【本報訊】一個美國人，昨晚六時許被發現倒斃在壽山頂道根德大廈五樓四〇三號的寓所內，死因未詳。

死者名叫麻菲，巴納，四十餘歲，獨身住在該址，僱有一個姓陳的揚州籍男工。昨晚陳發現死者倒斃在床，[illegible]。

兩人疑騙劉皇馬 一被捕一迄失蹤

【本報訊】一個年輕的電車工人，被兩個人騙去[illegible]。

淺水灣捉色狼

一阿飛身穿女泳衣 潛入女更衣室活動

室內有六女正換裝 色狼被捕判罰了事

【本報訊】星期日淺水灣女更衣室內，一個廿歲青年，身穿一件頭女庄泳衣，頭戴泳帽，剛潛入女更衣室內，在裏面活動十分鐘，被人發覺，被拘控「行為不檢」一罪，在警署[illegible]保釋。

此人昨日在西區裁判署受審，一件黑色女庄泳衣及一頂泳帽，[illegible]列為呈堂證物。

被告自實達，廿五歲，住[illegible]，被控本月十二日在淺水灣沙灘女子更衣室內行為不檢，破壞公眾安寧。

在告羅士打行內展出的各種國產收音機。右下角：國產「凱歌」牌六燈二波段電唱收音兩用機。（本報攝）

象牙雕刻陶瓷文玩 介紹

介紹長窩千件，色樣明精以來寄兒選恭，文與茶具等。

琳瑯閣

日期：九月十三日至十八日

地址：中環[illegible]

遷址通告

[illegible]一九六五年九月十三日（星期一）[illegible]

（即近灣仔[illegible]）

診症時間：上午十一時至下午[illegible]時（星期日休診）

電話：七三二二五一

西醫簡英麟啓

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六五年度第七十八次及第七十九次賽狗，定於九月十八日（星期六）及九月十九日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時開跑。[illegible]

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

囍

結婚啓事

次男志匡、四女巍巍已於公曆一九六五年九月十四日在美國麻省劍橋市哈佛大學禮拜堂舉行結婚典禮，特此敬告各親友。

鄭琳泉
丘公治　謹啟

兩種基調不同的愛國之音　黎傑

讀詩札記

兩梯樓建 原因是當時的[illegible]

中國國貨公司 介紹秋袍[illegible]

姜白石「揚州慢」的思想實質

林朗

姜白石的「揚州慢」，古往今來皆膾炙人口。然而，過去的文人學者研究評論這首詞時，多從音律、技巧着眼，很少有人從它的思想實質進行分析評價，這是一件憾事。五年制中文中學國文第八冊的「題解」，說明這首詞是作者「過其地，四顧蕭條，撫今追昔，乃有所作，以表憂國傷時之感」；「新編國文語譯及其評析」的「作者簡介」說：「姜白石詞……亦有傷時憂國之痛……如其自度曲本詞揚州慢」；在「全文主旨」中則說是：「感慨今昔，哀嘆金兵蹂躪揚州後之荒涼，而抒發作者在戰亂中讒側之情與思賢才以赴國難之意」，可說是接觸到了這方面的一些實際問題。這些論點的立意，實質上是在說明這首詞反映了作者的愛國思想。這種觀點是否正確？是值得商榷的。

在這首詞的上半闋中，作者描繪了國破家亡的淒涼景象，唱出了深沉的哀歌。「過春風十里，盡薺麥青青」，是說作者走過當年杜牧所讚美的揚州郊外十里春風的地方，現在卻長滿着青青的野草野麥，顯得一片荒涼。「自胡馬窺江去後，廢池喬木，猶厭言兵。」是指金兵南侵後，城遭焚掠，剩下的只有廢池和古老的大樹，景物蕭條，至今人民談到敵人的侵略戰爭，還是切齒痛恨。「漸黃昏，清角吹寒，都在空城。」是說到了黃昏時候，暮色蒼茫，寒風凜冽，戍兵頻吹着淒清的號角聲，戰後的景象，殆有人去城空之感，作者憤慨淒涼落寞之情，躍然紙上。

下半闋，作者借在揚州有過許多風流往事的杜牧和他的艷詩，來抒發自己的感慨。「杜郎俊賞，算而今，重到須驚。」暗示出揚州今昔面目全非，縱以風流俊賞的杜郎，舊地重遊，亦必驚心。「縱豆蔻詞工，青樓夢好，難賦深情。」是說即使以能寫「豆蔻」、「青樓夢」詩這樣才華橫溢的杜郎，再遊舊地，亦難寄情於吟詠。「二十四橋仍在，波心蕩，冷月無聲。」是說橋雖存在，只是在蕩漾的波心中，空餘下一輪冷月的倒影，四周一片死寂，昔日的繁華，歌聲人聲，俱已渺然。「念橋邊紅藥，年年知為誰生！」猶言想到橋邊的紅芍藥，年年都長着鮮艷的花朵，但卻無人來欣賞，它究竟為誰而生呢？寄託了作者無限的哀怨之情。

從上面的內容看來，作者雖然在描繪國破家亡的景象時，一定程度上表達了對侵略戰爭的憎恨，但從總的來看，這種正視現實的思想感情只是點化一項，沒有貫注全篇，相反的，作者所流露出來的，昔日繁華，如今頹敗荒涼的哀痛之情，卻極其濃烈，而且佔着主要的地位。因而顯得異常的不調和，暗淡無光。

我們考察一個作家的思想，或者一首詩詞的思想實質，必須抓住其總的思想傾向，不能抓住個別的幾句話或者次要的部份，加以渲染誇大，而冠以不恰當的稱譽，這樣，勢必無法得出正確的結論。在姜白石的其他作品中，雖然也有過一些流露出他對民族命運的關切和以身許國這樣感情的作品，但構成其作品基調的，卻不是這些東西，而是一種孤寂、惆悵、鄉愁和幽恨。這首詞同樣反映了作者這種思想傾向。因此，我們不能簡單地認為這首詞描繪了一些河山殘破的氣象，流露出了一些仇恨敵人侵略的感情，便讚美作者是一個「憂國傷時」具有愛國思想的詞人，這首詞是一篇愛國主義的作品。

更重要的一點，就是我們分析評價作品是否具有愛國主義思想，主要應看作者在寫景狀物，以及其所抒發的思想感情中，對祖國和人民的態度如何。在作者所處的時代中，面對着殘破的河山，人人都可能有所感慨，但立場觀點不同的人物卻有着不同的感慨。作者在這首詞中感慨的是什麼呢？從下半闋中，我們所感受到的，是作者哀嘆其往日繁華的消逝；他念念不忘的是橋邊的紅藥，惋惜其「年年知為誰生」！作者所關懷的天地是多麼的狹窄！他缺乏對人民慘痛的苦難寄以深厚的同情；他缺乏對祖國命運的熱情關切；他缺乏對民族前途的積極希望，融注於詞中的，是多麼濃烈的士大夫的感情傷調！和當時深重的民族災難對照起來，這種個人主義的生活天地和思想感情是顯得多麼的不諧調呵！它不能激發人們同仇敵愾之氣，鼓舞人們的愛國熱情，相反的，卻使人們增加一種淒清憂傷的感覺。這樣，我們怎能說這是一篇「憂國傷時」具有愛國思想的作品呢？

至於「新編國文語譯及其評析」的「問答」第四條的解釋，說「後一句則以橋邊之紅藥暗喻江左偏安，思賢才以赴國難之旨」，從而說明作者的愛國思想，不僅是牽強附會，而且是一種曲解。

總之，這首詞的思想實質，主要是抒發個人的哀感和幽恨，將它冠為具有愛國思想的創作，顯然是不符合實際的。

兩種基調不同的愛國之音

黎傑

中國古典詩詞從不乏愛國之音，從「詩經」「秦風·無衣」開始，一直到清末張維屏、黃遵憲等人的創作中，都可以找到這一類作品。中華民族一向是個威武不能屈的民族，歷代詩人的辛勤為人民在外族入侵時保家衛國的壯志豪情留下了光榮的紀錄。然而由於條件和具體情況的不同，各個時代的愛國作品又各有其不同的面目；概括起來，大概有慷慨激昂與沉鬱悲憤兩種。而比較集中地代表這兩種風格的是唐宋兩代。

「弓弦抱漢月，馬足蹴胡塵。不求生入塞，唯當死報君。」駱賓王的「從軍行」第一個奏起了唐代雄壯的音樂。王昌齡跟着把調子吹得更響：「青海長雲暗雪山，孤城遙望玉門關。黃沙百戰穿金甲，不破樓蘭終不還。」「大漠風塵日色昏，紅旗半捲出轅門。前軍夜戰洮河北，已報生擒吐谷渾。」中世紀的契丹、奚、吐蕃、吐谷渾等部族不時入侵，或危害人民的生命財產，或遮斷唐朝的對外貿易，因此，與唐皇朝的軍隊經常發生戰爭。這些詩歌記錄了唐代將士的英雄氣概。參加到這一雄壯的交響樂中來的還有高適的「燕歌行」：「漢家煙塵在東北，漢將辭家破殘賊；男兒本自重橫行，天子非常賜顏色。」李頎的「古從軍行」：「聞道玉門猶被遮，應將性命逐輕車。」李白的「塞下曲」：「曉戰隨金鼓，宵眠抱玉鞍。願將腰下劍，直為斬樓蘭。」戴叔倫的「塞上曲」：「漢家旌旗滿陰山，不遣胡兒匹馬還。願得此身長報國，何須生入玉門關。」此外當然還有，不必一一列舉了；反正我們從這裏已經聽到了金鼓殺伐之聲。唐代畢竟是個朝氣蓬勃的時代，唐人畢竟是個意氣風發的民族！唐人以身報國，敢於鬥爭，敢於勝利的英雄氣概，透過白紙黑字永遠鼓舞着人們的愛國熱情。

到了宋代，時代變了，統治者視民如虎，集中力量來對內，以致對外喪師辱國，竟把半壁河山都丟了，在這樣的局勢面前，詩人們表現了無限的悲憤。「廟堂無策可平戎，坐使甘泉照夕烽。」陳與義的「傷春」，起了一個頭；「聞道中原遺老，常南望、翠葆霓旌。使行人到此，忠憤氣填膺，有淚如傾。」張孝祥立刻加入了合奏。陸游是宋朝最有名的愛國詩人，他的「逆胡未滅心未平，孤劍床頭鏗有聲」（「三月十七日夜醉中作」），「老矣猶思萬里行，翩然上馬始身輕。玉關去路心如鐵，把酒何妨聽渭城。」（「塞上曲」）不可謂不豪邁，與岳飛的「壯志飢餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血」的「壯懷激烈」，差堪比擬，然而這不過是偶爾出現的一兩聲鼓點，構成這一時代愛國主義大合奏的主調仍然是哀怨蕭瑟。你看：「三萬里河東入海，五千仞嶽上摩天。遺民淚盡胡塵裏，南望王師又一年。」（「秋夜將曉出籬門迎涼有感」）「死去原知萬事空，但悲不見九州同。王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁。」（「示兒」）還有辛棄疾的「落日樓頭，斷鴻聲裏，江南遊子，把吳鈎看了，欄干拍遍，無人會，登臨意。」（「水龍吟」）「閒愁最苦，休去倚危欄，斜陽正在，煙柳斷腸處。」（「摸魚兒」）這些都是沉鬱悲憤為基調的詩篇。那種痛心國事而又報國無門的沉痛表現，與唐人顯然是不同的。

「文心雕龍·時序」篇說：「時運交移，質文代變。」「文變染乎世情，興廢繫乎時序」，唐宋兩代不同的愛國之音，正是時代背景不同的結果；因此我們不好輕易武斷那一種更好。然而聯繫我們當前的時代，唐人的愛國詩是更有鼓舞力量的。

班固筆下的朱買臣

徐恕

班固的「漢書」，是傳記體裁的斷代史。它在傳記文學上與「史記」齊名，被合稱為「史漢」。「漢書」所刻劃的各類人物，形象鮮明，性格突出。由於作者的歷史觀點具有一定的人民性，歌頌什麼，鞭撻什麼，毫不含糊，因而許多人物形象的描寫，充分顯示了作者的愛憎。這裏單談談「朱買臣傳」。

「朱買臣傳」生動地描寫了封建社會一個追求利祿、趨媚富貴而又胸襟狹窄的知識分子的形象。全文可以區分為四大段。第一大段寫朱買臣未顯達時醉心功名富貴的事蹟和表現；第二大段寫朱買臣得到了漢武帝的賞識；第三大段寫朱買臣富貴後的表現；第四大段寫朱買臣與張湯互相傾軋而遭到誅戮的下場。文章的中心並不放在朱買臣的才識和功業方面，這方面着墨不多；而主要的是從他的貧賤富貴的遭遇作細緻、深刻的描寫，從而托出了這麼一個人物的內心世界。

我們且看朱買臣怎樣為了個人的功名富貴而刻苦好學的。傳記開頭交代了朱買臣「家貧，好讀書，不治產業，常刈薪樵，賣以自給」之後，即敘述了一個細緻的情節：「擔束薪，行且誦書；其妻亦負戴相隨，數止買臣毋歌謳道中，買臣愈益疾歌；妻羞之，求去。買臣笑曰：『我年五十當富貴，今已四十餘矣，汝苦日久，待我富貴報汝功。』妻恚怒曰：『如公等，終餓死溝中耳，何能富貴！』買臣不能留，即聽去。」朱買臣在挑柴上市的時候，還誦書不絕，顯示了他的苦讀。文章沒有明寫旁人的笑罵，但從他的妻子屢次勸他不要在路上歌謳，就可以看到這種情景了。苦讀本來是好事，但通過朱買臣自己的口，道出了他的志向只不過是圖取富貴，人品也就卑不足道。這段文字，情景歷歷，連朱買臣和他妻子的精神面貌——一個是不顧旁人譏笑，熱取富貴；一個是受不住貧賤的困辱，都形象地再現出來。像「買臣愈益疾歌」，是很傳神的描寫。

朱買臣後由同鄉人嚴助推薦，得到漢武帝賞識，任用為中大夫，但因事免職，閒居等待皇帝召見，後來他被起用為會稽太守，果真富貴起來了。班固特意描寫了他故意戲弄會稽吏的一段故事：「初，買臣免，待詔，常從會稽守邸者寄居飯食。拜為太守，買臣衣故衣，懷其印綬，步歸郡邸。值上計時，會稽吏方相與群飲，不視買臣。買臣入室中，守邸與共食，食且飽，少見其綬。守邸怪之，前引其綬，視其印，會稽太守章也。守邸驚，出語上計掾吏。皆醉，大呼曰：『妄誕耳！』守邸曰：『試來視之。』其故人素輕買臣者入內視之，還走，疾呼曰：『實然！』坐中驚駭，白守丞，相推排陳列中庭拜謁，買臣徐出戶。有頃，長安廄吏乘駟馬車來迎，買臣遂乘傳去。」朱買臣被免掉中大夫官職後，仍然貧窮，常到會稽郡派來京城進呈會計簿籍的吏員（即上計吏）的官邸寄居。這期間，他是給人瞧不起的。一旦受任為會稽太守，朱買臣便有意戲弄那些會稽官吏一番。他不動聲色地穿起舊日的衣服，藏了官印回到郡邸，人家方在暢酒，不理會他。等到他故意露出官印，給人發覺的時候，於是引起了吏員們的驚駭，從而導演了一幕爭拜新上司的喜劇。

這段文字對於封建社會官吏的勢利醜態，刻劃得淋漓盡致，「守邸怪之」，「守邸驚」，「坐中驚駭」，情節變化如畫。同時還刻劃了朱買臣好以富貴來向人炫耀的淺薄行為，「買臣徐出戶」的一個「徐」字，就把朱買臣那種傲慢、躊躇滿志的得意形狀寫活了。

朱買臣榮歸故里，「入吳界，見其故妻、妻夫治道；買臣駐車，呼令後車載其夫妻到太守舍，置園中，給食之。居一月，妻自經死，買臣乞其夫錢，令葬。」他把故妻及其夫帶回官舍，分明是有意炫耀，藉以羞辱她，使她慚愧自殺。傳記從朱買臣的妻子求去為開端，發展到故妻慚恨自經，都以貧賤富貴為引線，一個心胸狹窄的知識分子的形象躍然紙上。

「朱買臣傳」的筆法無疑是很成功的。它所寫朱買臣的各種行為表現，都有他的思想基礎，並且展現了思想發展的規律。由於朱買臣一開始就以追求個人功名富貴為宗願，因而在發跡之後，就喜歡炫耀富貴了。漢武帝問他「富貴不歸故鄉，如衣繡夜行，今子何如」，以及他對「諸嘗有恩者，皆報復焉」等情節，都成為文章的有機連繫，前後呼應緊密。如果離開了人的思想，要寫得這樣生動，是不可想像的。

文采

對句的種類

啓期

對句的來源很古，變化也很大。總逃不出一個規律，就是由笨而巧，由單純而複雜。前人舉出「文選」中的句子，如「千憂集日夜，萬感盈朝昏」，「萬古陳往還，百代勞起伏」，實在太平庸而又重複拖沓。在當時或者也是有意要加強語調，用複句表示力量，這也是可以理解的。但這種手法已經被以後的人摒棄，沒有存留的價值了。律詩興盛的時代，對句變得精工起來，舉謝靈運的詩為例，如：「石橫水分流，林密路隘蹊」，所用的橫字與密字對稱，是非常自然的。「指出水之所以分流是由於石的阻橫，林路之所以隘是由於林密的緣故。」這就是說，對句的密字並不特殊，卻用細膩的觀察與描寫，在眼前。又如：「蘋萍泛沉深，菰蒲冒清淺。」浮萍是從深水中浮出來的，蒲草是從淺處長出來的，也是觀察入微的寫法。然而這種講求對偶的風氣，至六朝而愈盛，[illegible]

[illegible]一樣聚集在他的周圍，千方百計地奉承他；這時以剛直著稱的宋璟雖然老了，依然不畏權貴，[illegible]鮮明，與前面選譯的一篇，都是寫一些宴會上的情形，由於善於截取最生動的片斷，使人感到神態具體，[illegible]

宋以後，[illegible]對句是很講究的，[illegible]也不是一味追求對偶，[illegible]不過是其中的一個環節，而且有些人為了一聯得意的對句，硬造出一首律詩，而勉強湊成一首律詩，這是沒有意義的。（下）

以小喻大

壽拾

夏夜苦蚊，都記起兩首詠蚊詩。一是楊萬里寫的「宿潮州海陽館獨夜不寐」：

膩前蚊子已能歌，揮去還來奈爾何。

一隻攪人終夕睡，此聲原自不須多。

另一首是趙翼寫的「一蚊」：

六尺匡床障皂羅，偶留微罅失譏訶。

一蚊便攪人終夕，宵小原來不在多。

兩相比較，可見趙詩有藝做楊詩之嫌。楊詩寫得樸實，接近口語。趙詩則有哲理：「宵小原來不在多」，把奸佞壞人所能發生的破壞作用譬喻得甚為恰切。以小喻大，趙詩比楊詩又勝了一籌。楊詩不過如實反映生活中的瑣事而已，並無特別意義。

通鑑故事選譯

宋璟赴宴

申君

源乾曜：兩人都是當時的宰相。㊇宗：這時王毛仲雖然官爵已經很高，但最初是玄宗身邊的一名家奴，所以玄宗還稱他為奴。㊈西向拜謝：唐代皇帝和后妃居住在宮城西部的掖庭宮，王毛仲大概住在宮城之東，宋璟朝着西面拜謝，表示郭謝君命。

【說明】王毛仲是玄宗的一個寵奴，由於在開元年間一度受到玄宗的提拔和重用。他初期的表現還比較好，在當牧工作上做出了一些成績；後來在玄宗的縱容下，就來越驕橫不法。有一次，他娶了個兒子，玄宗授給這個初生的嬰兒以五品官階，然後不滿足地說：「難道，我的兒子不配做三品官嗎？」這一事例可以說明他的權勢是何等逼人！在他得勢期間，一般官吏都像蜜蜂叮血一樣聚集在他的周圍，千方百計地奉承他；這時以剛直著稱的宋璟雖然老了，依然不畏權貴，[illegible]

【原文】王毛仲嫁女，上問何須。毛仲頓首對曰：「臣萬事已備，但未得客。」上曰：「張說、源乾曜輩，豈不可呼邪？」對曰：「此則得之。」上曰：「知汝不能致者一人耳。必宋璟也。」上笑曰：「朕明日為汝召客。」明日，上謂宰相：「朕奴毛仲有事，卿等宜與諸達官悉詣其第。」既而日中，眾客未敢舉筯，待璟。久之方至，先執酒西向拜謝，飲不盡卮，遽稱腹痛而歸。璟之剛直，老而彌篤。

【注解】㊀開元十三年：公元七二五年。㊁幅湊：集中在一起。（形容人、物的聚集好似車輻向車轂集中一樣。）㊂張說、

【譯文】王毛仲要嫁女兒，玄宗問他需要什麼。他叩頭回答說：「各種東西都已經準備好了，只是還沒有客人。」玄宗說：「張說、源乾曜這些人，難道不叫他們來嗎？」王毛仲回答說：「這些客人，那是已經請好了。」玄宗說：「我知道，你請不到的只有一個人，一定是宋璟。」王毛仲說：「正是。」玄宗笑着說：「明天我來替你召集客人吧。」第二天，玄宗對宰相們說：「我的家奴王毛仲家裏辦喜事，你們應該同所有高級官員前往他家祝賀。」大家都去到王毛仲的家中，一直等到中午還不見宋璟到來，宋璟拿起酒杯向西面拜謝，客人都不敢動筷子。宋璟來得很遲，他先拿起酒杯向西面拜謝，杯酒都沒有喝完就起身說肚子痛而去。宋璟的剛勁耿直的性格，到老年來得越發堅定了。

讀詩札記

關於「黑雲壓城」

衛志

以多才而短命著稱於唐代詩壇的李賀，寫過一首題為「雁門太守行」的七言古詩：

黑雲壓城城欲摧，甲光向日金鱗開。

角聲滿天秋色裏，塞上燕脂凝夜紫。

半卷紅旗臨易水，霜重鼓寒聲不起。

報君黃金台上意，提攜玉龍為君死。

這首詩把邊塞將士保衛國土的豪情壯志，和守邊將士戰鬥的情景，描寫得十分悲壯。歷來被譽為是詩人的代表作。但是也有人對開頭兩句提出非議。

開頭兩句實際上概括了全詩的內容：「黑雲壓城城欲摧」是形容敵軍壓境，敵勢甚重；「甲光向日金鱗開」是形容士氣旺盛。宋代作家王安石認為「黑雲壓城」和「甲光向日」這兩種自然景象不能同時出現，有向日之甲光也，因而作出「此兒（指李賀）誤矣」的論斷。以後到了明代，又有作家楊慎根據他所親眼見到的「日暈兩重，黑雲如蛟在其側」的景象，認為作者並沒有錯，「在特定的環境下，黑雲和日光是可以同時出現的」，他並且由此而發出李賀「善狀物也」的讚賞。

「黑雲」解釋得太死太實。這首詩沿用了樂府舊題「雁門太守行」，雁門當然在北方，戰事不一定就發生在雁門，但是戰事在北方長城附近邊塞上進行却是可以肯定的；長城附近多黃土黃沙，[illegible]可以想見，當兩軍對陣時，由於戰士和戰馬的奔馳，沖地上飛揚起來的黃土黃沙是很高的，詩中的「黑雲」指的應該就是這個，而不是天空中真正的「黑雲」。也還可以作另外一種解釋：這裏用的乃是借喻手法，即借用「黑雲壓城」來比喻敵軍壓境，這和我們現在時常借用「烏雲蔽日」來比喻時局險惡是一樣的道理。

作為文學形式之一的詩，表現手法最為多樣，因而解詩切忌執着。上述王安石、楊慎兩人就是犯了執着這個大忌——像王楊兩人這樣有成就的作家尚且難免犯忌，其他解詩的人就更不用說了。

兩梯變一梯案　建樓業主無罪

原因是傳票發出時被告已非業主　當時的真正業主是十六位買樓人

【本報訊】大道東六十七至七十三號一幢九層高新樓，被消防處發現建築時把原有兩道樓梯之中間，將之切斷，造成兩段只有一道可以使用，一旦發生火警時，就要十分危險，因此將上址業主[illegible]。消防處發現此情形後，乃限期要該大廈的業主依照規定，將多餘的建築物拆除。但該大廈業主並未依期修改，因此被票控，在西區裁判署受審。

該大廈的業主代表律師認為，業主乃將樓宇於去年十一月前分層賣給十六個買樓人，所以，[illegible]除火警危機遵知書之時，被告已非物主；但該通知書發出時被告已非物主，故不能追之作減少火警危機的修改，亦即未能構成其犯罪本案。因此被告應該不罪，但仍判被告無罪。

上次審訊時，消防事務處副處長鄧區長林樂煒表示，被告乃建築該大廈的業主，該案件判處後，始方知該大廈業主，請求撤銷對被告的傳票。

據林樂煒稱：本年四月八日，當該通知書發出時，該大廈共有業主十六人，本年五月廿六日，被告被票控時，此十六人仍為業主。在上述之日期內，被告已非物主。根據法例規定，消防事務處長認為某一樓宇有火警危機發生時，得有權通知可能引致此危機發生之人；被告乃引致此危機發生者，當局向被告發出該通知書的目的，乃被告的職業為建造業公司（限制）；執業建築師或[illegible]，且印備說明書，但其圖則經更改，與批准之圖則不符。

他說謂：被告接獲通知書後，曾致函消防事務處，表示將經更改之違章物拆除，恢復原狀。但被告既經更改，至未曾與目前的十六名業主有過任何聯繫。該樓宇於本年施工時，被告已施工改建，而造成火警危機，故被告應負責。

被告張至誠，被控於本年五月廿六日不遵照減除火警危機通知書之指示而為，此乃依照原有經批准的圖則，將樓梯間通門及走廊等改正原狀。

上次審訊時，林樂賦供稱：大道東六十七至七十三號乃一幢九層樓宇，[illegible]

一屍兩命桃色疑案　偵訊終結今晨裁定

公寓女工昨供述當日發現死者情形

【本報訊】旺角通菜街新樂公寓桃色一屍兩命案，昨在中央裁判署繼續進行初級偵訊，由新樂公寓女工供述被告與死者當日相偕到公寓開房情形。該案昨由法官林元芳將本案押候今晨裁定。

被告男子范實，五十二歲，又名范其實，被控於八月四日在九龍地區謀殺女子梁麗珍。女證人羅惠蓮作供稱，她係新樂公寓女工，八月四日下午三時半，被告與死者到公寓開房，她即將公寓三樓的三〇八號房開給他們。他們入房後，她即關上房門。她從房內聽到呼叫聲及「救命」聲……[illegible]

……她乃以鑰匙打開房門，但無反應，她乃以鑰匙把房門打開，她看見死者躺在房中，被告站在房中央，滿身鮮血，兩手緊抽着頭，不見女子。她即落街借電話打九九九報警。不久，見被告自房中走出，問她何處係門口（出口），她即將被告報警之事告知。不久，警方到場，此時被告仍在大汗，她不予理會。被告對她說：「我在房內殺死人。」當日早上，她曾清理三〇八號房，房中並無存有任何其他物件。

[illegible]無開門，她乃返回櫃面，等待二人帶同來水轉去時，女在房內聽到「不要」，並附近親眼看見有女子叫「救命」，一連三聲，自二〇八號房方面傳來。她與[illegible]

浣紗街小販　昨往訪當局

遷出如果非遷不可　亦盼遷往京街附近

【本報訊】銅鑼灣浣紗街小販代表丁反對遷往偏僻地方，昨日上午，幾個小販代表聯同街坊會理事長甄子餘往訪有關當局，進行商談。

據說，小販代表表示，如果是非遷不可的話，也希望能遷往安士比街、書館街及京街，有關當局已口頭答允，並在書館街與京街劃位。

據小販說，他們要求安士比街劃好位置後才再決定搬移問題。他們又表示，將來搬到新位置後，生意是會受影響的。

西環爆炸慘案遺屬　索償結果後日揭曉

【本報訊】前年在西環海傍發生之貨車爆炸慘劇，遇難死者家屬，以民事訴訟方式，控告李文生要求賠償一案，昨續在高院聆訊，由兩名死者遺孀，繼續作供。當她們作供至其夫慘死時，均泣不成聲。

被告昨陳詞：假如法官判他賠償，則宜減至最低數字，以便減輕其負擔。又謂此次爆炸慘劇，原屬意外事件，以前並無同樣事件發生，倘判他賠償過高，他將無法負擔；同時他目前所經營者，乃小本生意，由於生意不景，還要告貸維持。

法官於聆畢被告之陳詞後，將案押候本月十七日宣判。

本案原告共四名：

鄉議局廿一開大會　討論土地政策問題

荃灣歸屬事亦列入臨時動議

上水鄉事會促在公路裝設路燈

【新界新聞】▲鄉議局定廿一日下午二時半，在高等會議室召開第三次議員大會及常務議員會議。會議將研討為新界人士所關注的新界土地政策問題，而荃灣劃入市政範圍問題亦將列入臨時動議項內，提出討論。

該局主席張人龍、總務文任石、鄧堂鎮等已發函通知各議員屆時出席。

據悉，該次議員大會提案，尚有「新界日」定何日舉行、社會服務中心在新界推行及有關體制等，亦一併提出討論。

又據消息，新荃灣鄉事委員會反對市政局張永賢委員辭職，該委員會極力反對市政局將荃灣劃入市政範圍，因為荃灣鄉事委員會向來協助政府推動鄉村建設工作，荃灣鄉事委員會之合作無間。荃灣鄉事委員會人士深恐市政局轄權一[illegible]且擴展至荃灣後，荃灣之寮屋自必因而擴高，此種情形並不一定會發生。

▲新界南約十區鄉事會主席昨晚在合記酒樓歡迎南約理民府官紀事調任、新南約理民府官韓禮就任。

▲上水地區年來人口增多，公共車輛、私家車、行人等來往頻繁，但由上水巴士總站起至上水警署的一段公路，却無街燈，當地鄉事會為安全計，曾於去年函請當局安裝路燈，但迄今仍未見改善，因此，昨又去函促請當局，請從速安裝。

▲西貢公路公私車輛，來往頻繁，尤以最近各種車輛均增加，西貢鄉會，特函請有關當局在公路裝設安全標誌，以利行人安全，並對邊界，可採取防範措施。西貢通大窩口等區路段，[illegible]

設立水族館　可吸引遊客

香港旅遊協會有此擬議

【本報訊】香港旅遊協會昨日下午五時，假希爾頓酒店舉行第七屆會員週年大會，同時慶祝一九六四—六五年年報。

該會主席利孝和昨天在會上致詞，他說，該協會在過去一年中曾聘請若干專家研究發展香港旅遊事業的可能性，包括：

㊀調查設立新旅遊區的可能性，以擴大香港旅遊區的範圍。此項工作業已完成，報告書亦已提出，正由本會研究中。

㊁調查設立水族館的可能性。據專家們的意見，香港區內的海鮮水族，既不少而亦頗有特色，可以將其陳列，以便吸引遊客。該會亦認為水族館不但可供娛樂之用，亦且具教育的意義，可以成為本港居民的一個好去處。此項調查亦已竣事，報告書亦已交港府研究。

㊂該會正在研究如何使香港成為舉辦集會及展覽的中心，吸引各地社團前來開會，或在此地舉行大規模的展覽。該會希望不久可以見到調查這項問題的報告。

中國國貨公司　介紹毡被褥袍

適應顧客「換季」需要

【本報訊】中秋節過後，天氣漸涼，服裝開始換季，此時正是選購秋季日用品的時候，如亂室裏的羊毛毡、床單等，以及棉襖、絨衫和羊毛內衣等，都是目前較迫切需要的應用品。特向讀者介紹中國國貨公司各種適應顧客的需要，特由今（十五）日至十月三日舉辦「床上用品介紹大展」。

該公司樓下南邊的新布置，大量供應新到的各種床上用品，計有高級羊毛毡、絨被、新花床單、棉被、褥被、枕套、花毡、女裝花被面、提花被等，男、女、汗衫、睡衣、毛巾被、花床氈及棉花被等。除一些特別訂製的特價品外，全部九折優待顧客。

該展出品的床上用品，其特點是質料精良，花樣新穎，價格大眾化。

中文大學校外部舉辦專業研究班

【本報訊】香港中文大學校外進修部近期舉辦研究班：中文大學校外進修部定十七日下午七時至八時，在大會堂九樓會議室講演「宋朝的家族研究」，並邀請張子聰等諸家發表，該班以後逢星期五在上址講述，目前尚可報名參加。

防當局將消除火警危機通知書發出後，飭令依照規定將上述違章物修改，限期至本年四月十八日；但至本年五月廿六日，該項工程仍未修改，被告乃遭票控。

彩虹邨三商店被拆　店主未獲合理徙置

【本報訊】前晨九時半，彩虹邨有三間木屋被拆，大同影室、麥南記木廠及南記雜貨店，老闆麥家水、麥南記、張瑞霖、鄭桂星等一伙，麥有八子女，開設該三店已四年，據說，三商號開設時曾獲編號，「度過難關」。

本月一日，麥水星夫婦接到有關當局通知，說該處將關路，與今本月十日前搬遷。至前日上午，他們的三間商號被拆除，但仍未獲徙置。

荃居等營物被搬到九龍塘後面發現一度「關閉」，據說拆後，實就是他們安居之所。但他們已失去居住以後仍待安置，如失去家中，但他們就此往防徙置區區長，却被說是過時未能上讓，要他們自謀處方解決。

麥家希望有關當局能給他們合理安置。

至於死亡條例及一九五一年職工補償條例，第三死者本名[illegible]

被告李煒生，又名李文生，為僑生水產公司，業僑代表律師代表。

㊀陳炳章，男；㊁張耀，女；㊂陳四，女；㊃范梅寶，女。上述四人，同延李文南大律師代表，

海陸豐同鄉會　前晚賞月遊河

【本報訊】海陸豐同鄉會前（十三）晚舉行中秋賞月遊河聯歡會，船由統一碼頭向香港仔海面駛出，並由旅會副會長陳孟三、總務主任陳恩、銀利股主任謝超知等分別作簡單致詞。接着由香港海陸豐劇團和該會音樂組演奏家鄉鑼鼓樂「打排子」、「萬壽」，以及抽獎等節目。聯歡會至深夜十一時半結束。

[illegible]係長局九月廿五日實旅，[illegible]依據編的教育機構紋，請多多捐助。

九龍塘中學試場　下週起封閉一月

【本報訊】當局新闢為治的九龍九龍塘的試場中期試場，將由下星期一起封閉約一個月，以便在道路進行試場的道路鋪設工程。

七個國畫展　五晚今上演

【本報訊】[illegible]業公司新製片「七個國畫展」，由今天起在香港、新世界、國光、英京、東光、皇宮五院上映，國城、寶華、金屋日內加入聯映。

縫工精 款式多
國產秋冬季女服裝 批銷生意開始暢旺
部分來貨早被百貨商先定下

【本報訊】國產秋冬季女服裝批銷生意開始旺。今年國產女服裝用料廣泛，顏色多，規格標準，做工精，受到一般百貨商歡迎。

據國產女服裝經銷商說，該公司前向上海訂下之秋冬季女服裝（包括棉、麻、毛、混紡等恤衫，西褲，西裙，連衫裙，長、短、中大衣，卡曲，背心，套裝（短褸配西裙），長褸，睡衣等等），近日已開始分批運到。飲聚服裝還要再過一個時期才是旺季，現初步運來的多為一些質料比較薄適合初秋氣候銷售的長袖、短袖印花貢緞、混色、素色棉「滌綸」「毛滌綸」恤衫，連衫裙，西褲和毛布麻衣等，其他如薄絨套裝和薄絨短褸亦有少數運來。當這些服裝抵港出後，即吸引不少百貨商人前往該公司看辦選購。

據商人說，國產女服裝做工精細，早是有口皆碑，今年來貨剪裁、式樣更富變化，而且放大的變化是：今年選料比去年廣泛，除純棉、純毛質料外，增加不少混紡織物製成的服裝，適更能滿足此間市場需要；其次，顏色比前增加，色澤鮮而光亮；再其次，今年尺碼比去年同期齊備，大、中、小尺碼均合符標準。

據說，國產秋冬女服裝，今年花式品種比去年同期增多幾倍，其中光是中、短褸的式樣就多達五、六十款，大衣款式亦近二十種。花式品種多，質料質套裝和恤衫均有數十種，現已抵港的各約十多款。花式品種多，質料質泛，銷路將比前擴大，最近來貨，有部分早被百貨商人預定，故貨物抵港後，立即發出，其餘一部分近日亦紛紛為華洋百貨商人採購。該經銷商人說，在今後一個時期內，國產女服裝將陸續有不少新款式貨趕來應市。

管制貿易消息傳來後
巴紗售價昨被搶高
每包要價增多了二至三十元
棉花新訂盤亦回升二十盧比

【本報訊】巴基斯坦管制棉紗貿易的消息，昨天在此間市場已引起了反應，巴紗售價每包比前天搶高二、三十元。

據進口商表示，喀喇蚩商人辦理棉紗出口，現在已需要辦理申請手續，但因管制剛宣佈不久，巴商對情況尚未弄清楚，經常有棉紗訂盤報來的，昨天也暫停報出。市上的巴紗價，貨主昨天是搶高了。看來，巴紗漲高的基本原因在貨底薄。目前巴紗一般僅限於寄莊貨，大概進來要買上百包的巴紗，如果只限於一個牌子貨，是找不到供應的，巴紗貨底的薄弱程度，於此可見。

昨天市上巴紗新價是：十六支前牌每包七百四十五元，弓箭牌七百五十元，大砲車牌七百七十元。二十支太子牌、小提琴牌八百一十元，飛馬牌八百二十元。二十一支甕馬牌八百六十五元，飛鳥牌八百五十元，無線電牌八百四十元，樂意老人牌與美人琴牌八百三十元。

【又訊】巴基斯坦棉花訂盤回漲，昨天的報價比前天高二十盧比。

自印度軍隊擴大侵犯巴基斯坦後，巴商對巴棉的報盤即顯得不大正常，本來每蟹包C.I.F.香港報價九百三、四十盧比的NT棉，九日突然有港商收到九百元的低盤，繼續有八百八十盧比的更低訂盤，到昨天，同一貨家已將價提回九百盧比。估計巴商態度的轉變，可能與巴方宣佈管制棉紗貿易的消息有關。

有一些洋行近幾天來均未收到巴方的棉花新訂盤。港廠家亦以NT棉C.I.F.香港價在九百盧比以上，嫌價過高，未有通過洋行向巴方討取實盤。

【本報訊】美棉遠期貨價大跌小回。明年七月後的美棉，紐約方面上周價格急跌，但十三日的價格已回升，每磅提點二五至點四美仙不等。

據外電報道，十三日紐約棉花交易所收市時，美棉現貨報每磅三一點八五美仙，十月份期貨二九點六八美仙，十二月份期貨二九點八五美仙，明年三月份期貨二九點六五美仙。

銷途尚難預料
泰商收縮訂涼天貨
對日用品訂購尚保持一定數量

【本報訊】泰國入口商近日寄來涼天貨品新訂單略見退減，但其他日用品新單數量仍維持月初水平。

據辦莊消息，泰國入口商近日寄來涼天貨品新訂單已比本月初時稍為退減，不但衛生衣新單疏落，而且前大宗訂購的飛機恤等新單的單頭亦曾經縮小。本來曼谷市場的涼天貨品批發生意最近才開始活躍，泰國各地販商陸續到曼谷市場採辦貨品，惟因前此泰商訂貨已有相當數量，現在批銷生意雖已開始，而銷途如何還未能預料，所以泰入口商對新訂貨要稍加節制。

日用百貨及大五金等新訂單，近日泰商寄來數量，均維持本月初水平，這因曼谷市場淡季將過，入口商需要補貨待市。

由於泰當局已實施管制四十六支以下棉紗入口，近日泰商寄來棉紗新訂單已告減少。

【曼谷十三日航訊】據泰實業部近向泰國務院會議報告，由於院會責成實業部進行籌畫及扶助國內紡紗及織疋布工業，現該部已與有關部門共同研究結果，已決定管制四十六支以下棉紗入口。

泰發展國家經濟院現正擬訂各項對農民生產和收入有幫助的計劃，對於現行出口米貼價制度是否立即廢除問題，該院認為尚不宜立即廢除出口米貼價制度。據悉，在經濟部方面現時正著手起草一項穩定泰國內米價的計劃。

草菇昨開盤
十六箱全部銷出
粉絲與白蒜成交不少

【本報訊】據土產商消息，龍門草菇及新豐草菇，昨天各有一批開盤，全部沽出。

龍門草菇，昨天成出十箱。其中小草菇三箱，每擔一千四百一十元；不列級草菇七箱，每擔一千零八十元。

新豐新草菇，昨天售出六箱，每擔一千一百二十元。

近兩天，青島粉絲成出了大約三百包，陝西蒜頭成交十餘包，北山大杏及福州新文筍各有大約十件沽出。這幾種貨，均為潮九的拆家所購。價格如下：青島二級粉絲每擔二百三十四元，北山大杏每擔四百五十元，陝西統裝淨蒜每擔二千六百元，福州一級新文筍每擔三百一十五元。

嘉定白蒜，昨天有十噸成出，每公噸六百二十元。

上海椎匹，上週有五十噸到港，全部已售出，為本港的涼果廠所吸入。其中二級貨每擔一百三十三元，三級貨每擔一百一十八元。

日本菇方面，部分貨品的市價，昨天依然比較高，原因據說是行上的現貨不多，而前途來貨亦少。

昨天，本港市場上成出日本菇五十九件。其中有十盒是「OSA」一紅印中厚菇，昨天成價每擔二千一百九十元，本月八日沽每擔二千零四十元；二箱是「黃雙喜」春厚菇，昨天成每擔二千三百三十元，比本月六日高出了一百三十元；五箱是春菇仔，每擔價格昨天是一千四百五十元，前天一千四百二十元。此外，昨天，「OSA」黃印中並菇沽出十盒，每擔二千零二十元；「塞紅梅」春並菇十箱，每擔二千二百元；「大洋」牛花厚菇三箱，每擔二千五百六十元；「青天龍」春菇仔十一箱，每擔一千四百六十元；「金菇蘆」春並菇五箱，每擔二千一百九十元。

在本港市場上，近日南朝鮮菇的市價亦上揚。

昨天，南朝鮮菇成出五箱。其中二箱是厚菇，昨天的市價為每擔一千七百七十元，本月六日沽每擔一千六百五十元；多菇三箱，昨天售每擔一千五百五十元

新西蘭簽證放寬
棉織品輸去
近月來轉增

【本報訊】新西蘭由今年七月起，已增加簽發棉織品入口證約三分之一，近個多月來這類港貨銷去亦跟着增加。

新西蘭商人訂購的棉織品，包括有寶捷衣服、恤衫、長短褲和毛巾布等。當地訂貨的數額雖不很大，但卻對中下價貨較有興趣，手寫在當地也有一定的銷場。

照目前情形來看，一個月由港付船運往新西蘭的貨物，總可達到二千五百噸。當地商人寄來的訂貨用證，有些是定於每月底到期的，有些則定於每月中到期。去貨除以棉織品較為大宗之外，塑膠品、玩具、電筒、水泥、膠鞋、膠靴等也有一些。大致說來，澳洲與新西蘭所訂購的港貨製品種類都十分相近。但貨物運往新西蘭的運費，則因水路較遠之故，要比運往澳洲略為高些。

經濟新聞

各種梨暢銷
出口商果販扯購
共計成交近一萬件

【本報訊】內地各種梨銷路一支獨秀。鴨梨、萊山梨續被出口商人扯去。山東萊陽梨將於下週初上市。

目前為梨子旺銷旺產季節，近日各種應時梨，如天津鴨梨、雪梨、青島萊山梨、鳳梨和古根梨等源源而來，昨天上述各種梨來量雖告增加，但本地果商和出口商人扯購踴躍，開艙後均即銷清。出口商人昨扯去的天津鴨梨達二千箱，萊山梨三千箱，每箱（重二十公斤）成十六元及十九元；同時扯去還有青島金帥蘋果四百五十箱，每盒成十二元，紅星蘋果五百箱，每盒成十四元五毫。

本地果商昨扯入的天津鴨梨約二千箱，每擔成四十五元和四十六元。古根梨七百件，每擔成三十元。天津雪梨九百七十箱，每擔分成五十五元和五十六元。

上海南匯蜜梨豐收，來貨比去年同期增加，昨天繼續運到一千箱，全即被果枱商人和幾家國貨公司商人吸入，特級貨每箱成十四元，甲級貨成十二元。

青島紅香蕉蘋果越來越靚，到貨搶手，昨續成出六百箱，每箱價為十一元。短期內，眼看運到的有大連白梨和山東萊陽梨等。據說，首批萊陽梨將於下週初抵港。

生牛多到價急跌

【本報訊】生牛價因牛隻多到而急跌。昨天每擔只沽一百五十八元；比本月初已下跌十餘元至一百二元之多。照現在市價沽出，泰國、金邊和印尼生牛均已遠遠跌破成本。

據入口商說，西環牛房現已擠滿三千多頭牛，人走進去也不易找到容身之地。九龍牛房因面積小，現只存牛三百餘頭便「滿座」了。這兩天預定由東南亞抵港的大批生牛，可能還要暫時利用船隻作貨倉。但入口商可能要付出一筆額外費用給船公司，作為阻遲船隻開行時間的一種補償。

食米進口下季將增
傳可能增至九萬三千二百餘噸
食米正盤每擔昨日升了一元多

【本報訊】今年第四季度的食米進口限額，昨日市場傳出說將照基本額增加百分之六；不過，事實截至昨晚為止，好些入口米商還未正式接得有關方面的書面通知。

查各季的食米進口基本額，均定為八萬八千噸。現傳聞今年第四季的食米進口額將照基本額增加百分之六，即增加五千二百八十噸；也即是該季總的入口米限額可達至九萬三千二百八十噸。

據米商說，不管第四季度的食米入口額將會增多少，但增加則是肯定的了。如照上述的傳說，下一季將比本季（即第三季）的食米入口額增加了一萬一千八百八十噸。按：本季的食米入口限額，是規定比基本額少百分之七點五的，即總入口額只得八萬一千四百噸。

【又訊】昨日食米大盤價繼續上漲，其中泰米每擔比前再起一元多，內地米每擔亦比前提高一元至一元多些。

食米大盤買賣仍頗活躍，正盤昨成九千五百餘包，主要是泰米和內地米；金邊米未有正盤做開。各種食米每擔成價：八月紅占六十六元，日字油占六十一元五毫至六十二元，藍金鐘白米五十八元，青金爪白米五十八元八毫，黃飛鳳白米五十七元三毫，青天鵝白米五十七元七毫，青芙蓉白米五十七元二毫，黃女農白米五十六元八毫，青松竹三號米五十二元八毫，黃香蕉白米五十七元七毫，青三友三號米五十二元，黃寶石三號米五十元八毫，黃三八白米五十七元九毫，黃飛鴻新米五十七元三毫，黃三球絲苗碌四十四元四毫，青三才白碌四十四元九毫，紅桃劉仔米五十四元七毫，紅三和白碌四十元一毫。

聖誕貨輸澳洲
下月多要付船
春夏貨品亦將及時運去

【本報訊】澳洲向香港訂下的聖誕貨，大部分將於十月份付船運去。因為當地入口商收貨後，還要一個月時間籌備分發上市，到十二月初則開始進入零售生意的高潮。

今年輸往澳洲的聖誕貨，以玩具和公仔增加得最多。盒裝全套的遊戲玩具，今年當地商人有較多訂單寄來。這些都是高價的金屬玩具。

上月底開往澳洲的一艘船，曾載出[illegible]數百噸往阿得雷特港口。但據船的來說，由於澳洲市場的陶器存量多，今年新訂的貨額已大大減少。

春夏季貨輸往澳洲，大致將於十月底結束。由十一月開始，當地商人將會有些秋冬季貨訂單寄來。今年澳洲的對外貿易雖已重新出現入超，但由於該國政府尚未有加強輸入限制，故港製品銷去仍可望穩步增加。據悉，今年港製布疋銷往澳洲，至少可維持於去年的水平。

南越解凍夾板外匯

【西貢五日航訊】據南越商務總局稱，為本地尚未能製造的紙及紙皮的輸入，迄今為止，本由南越當局自備外匯輸入，現在由一九六五年下半年度起，上述貨物改由商業化美援計劃輸入。

此外，當局自備外匯已解凍，給一九六五年下半年度用以輸入三夾板及厚紙板，申請外匯日期，最遲規定為一九六五年九月廿八日。

加匯 比匯 瑞士匯 西德匯 均改低

【本報訊】昨日加匯、瑞士匯、西德匯和比利時匯的銀行買賣價同時改低，其中加匯每百港元比前多兌〇・〇三一二五加元，瑞士匯比前多兌〇・〇六二五瑞士法郎，西德匯比前多兌〇・〇六二五馬克，比匯則比前多兌一比利時法郎。

加拿大匯實價：由每百港元兌一八・五九三七五加元改為一八・六二五加元；買價：電匯由一八・八七五加元改為一八・九〇六二五加元，匯單由一八・九三七五加元改為一八・九六八七五加元。

瑞士匯實價：由每百港元兌七四・四三七五瑞士法郎改為七四・五瑞士法郎；買價：電匯由七五・四三七五瑞士法郎改為七五・五瑞士法郎，匯單由七五・七五瑞士法郎改為七五・八一二五瑞士法郎。

西德匯實價：由每百港元兌六九・二五馬克改為六九・三一二五馬克；買價：電匯由七〇・二五馬克改為七〇・三一二五馬克，匯單由七〇・四三七五馬克改為七〇・五馬克。

比利時匯實價：由每百港元兌八五四比利時法郎改為八五五比利時法郎。

英鎊猛漲 金鈔齊跌

【本報訊】外電報道英鎊價猛漲，昨日此間美鈔直線下降，K金亦反覆下跌。

美鈔開市五七四，收市仍企佳五七四；比上日收市價跌了〇・六二五。低息一元一毫半。

英匯開市五七五・二五，收市仍為五七五・二五。金單則順至五七四・六二五。

由於外電報道紐約證券英鎊漲至二・七九四五，倫敦證券英鎊進至二・七九六；而且息價低至頂機，有利空頭，人心看淡，故美鈔市下降。

K金開盤二六一・一二五，比上日收市價降了一點一二五，隨即回扳，最高價曾上至二六一・八七五，上午收市二六一・三七五；午後市情仍軟，價位續降，收盤跌至二六〇・[illegible]，亦為全天最低價。平息。牌上交收七百五十兩，牌下交收三千兩。

澳門收按金 小型穿珠廠

【本報訊】澳門消息：澳葡當局據說為了防止廠方逃避工人工資，規定現在已開業的小型穿珠廠或顧器廠，在六十天內須繳出按金二千五百元（或以物業或其他代替）。現距最後限期只有二十多天，已繳按金的廠只有十多家，其餘的尚無行動。

大買家又欲動
股市交投疏落
十種股價下跌兩種上升

【本報訊】昨日股票交投又減，股價亦恢復下跌。據悉市場中暫時尚未發現有大買家出現，但是人們已先行對此「設防」。

昨日股票交投共值八十四萬元，比前日減約四成，完全不配合初入旺季市情。在市價方面，有成交的二十四個項目中，內有十項下跌，只得兩項上升。其中九龍股在前日漲幅比較大，但經昨日一跌，馬上回復原形。

日前和記股價跌幅較大，以昨日市價同中秋節前作比較，跌幅幾達一成之多。在這樣低的水平上，其跌幅之大竟如此，這是引人注意的。該次股價的下跌，與九龍有兩家士多在中秋節前倒閉，拖下一些股項有關。

據行內人說，近日以來，市場中雖然尚未發現有大沽家拋售，但是，人們已發現有些沽家在醞釀欲動，頗有借機而拋之勢。同時，中秋節過後市場銀根並未因此轉鬆，人們久已戒備的九月底，現在已越來越接近。現時市場中並傳聞有物業商因接到銀主的通知，要求在本月內把借款歸還，因此人們便注意此等物業商將來的應付辦法如何。由於情勢如此，買家便轉趨謹慎，甚至有些人先拋價以待。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	153	—	140
倫敦登記	187	—	200
會德豐	12.6/12.5/12.6	—	5,700
九龍倉	48	—	400
置地	63/62.5	−0.500	1,600
置業信託	2.4	—	20,000
電車	82	—	500
九巴	40/39.75/39.5	−0.500	1,200
油麻地小輪	45.75	—	900
九龍電燈	19.9	−0.300	1,600
港燈	24/23.9	−0.100	2,149
電話	25.4/25.3	−0.100	7,500
太平	3.875	−0.025	3,000
和記	10.9	−0.600	3,000
怡和	12	—	600
英泥	45.5/45.25	−0.500	900
牛奶	39.75	−0.250	300
南洋	4.8	—	1,000
西航	2.375/2.4	—	7,375
區航股權	0.89/0.88/0.86	+0.0[illegible]	2,320
鋼業	4.4/4.35/4.325	−0.125	1,600
瑞富利士	23	—	500
港機	14.2	+0.200	100
南海	10.9	—	4,200

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

日廠商正開會 談水泥降價事
本月配額商人暫不動用

【本報訊】日本水泥廠商現正開會，討論將否把水泥輸港的訂價減低。

據悉，八月份香港的日本水泥入口商曾舉行會議，決定要求日本廠家把水泥訂價減低，否則認為將很難在港推銷。但現時日本廠商對此事尚未作出明確答覆。

據悉，八月份日本水泥的輸港配額一萬五千噸，此間入口商至今尚未有動用。原因是日本水泥價高而且競爭條件差，港商辦來不但無利可圖，甚至要全部估出也有困難。

最近續有一艘船載來日本水泥七千多噸。這些舊貨都是成本較高的，同時適遇近日雨水較多，如何找出路已成為一個問題。港商認為，除非日本廠家答應減低水泥訂價，否則九月份的配額他們也不會動用。

榴花糖暢銷
昨成六百一十噸

【本報訊】榴花糖昨日暢成六百一十噸，價格企穩。

昨日成交的榴花糖，據說有二百五十噸是由出口商買入，補足數額運往新加坡的。新加坡的砂糖價，現已漲至每擔廿六元半坊價。

全部榴花糖均成每擔廿四元八。其中三百噸是現銀交易的倉貨，倉期截至本月底為止。另外三百一十噸則以十四天期限成交，定在本月廿日以後交收，駁艇期定為七天。

國際原糖價企穩，使港商有信心落場補貨。倫敦原糖現貨價，前日仍為每噸十九鎊，十月期貨則為二十點六鎊。紐約現貨原糖每磅一點七五美仙。

兩種非洲生油
兩天成四百噸

【本報訊】據食油商消息，非洲「TT」牌生油昨天成出七十五噸，「極品」牌貨昨天沽出二十五噸。過去兩天，這兩種貨共成出了大約四百噸。

兩者昨天的成交價格無變，「TT」牌貨仍每擔一百六十二元，「極品」牌貨仍沽每擔一百六十四元。

泰國「雄雞」牌生油，近兩天行上沽出二十六桶，每擔一百四十一元。

受美國豆油期貨價格報跌的影響，昨天，本港市場上美國豆油無大盤交易。

港商昨天接到消息，美國豆油期貨的紐奧連斯離岸價格，繼本月十日每一百磅跌了二角八分之後，本月十三日每一百磅又下降了二角二分美金。本月十三日的每一百磅紐奧連斯離岸價為十美元。

勞工手套 總經銷：中建國貨公司 青山道254號 電話：874656·864052

官塘工廠康租 偉業街某廠，四樓每方尺承力200磅，三樓400磅，有郵貨電梯，各5760方尺，適合輕重工業，請電448656. 443708或函港郵箱14733號洽。

梗房分租

倉貨全安 電話：寫字樓225938 220358 第一二倉893867.893695

倉租太平 西環士美菲路12號B

大公報 分類廣告 每行二毫 五行起碼（每行可排十個六號字） 電話726980

麻痘·喉症 精醫 古玉清 若清 男婦兒科·風濕多 黃苦大衆 免收診金（下午設附診治療）

徵求中文打字機

徵臭狐香

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二

買唱機搵我

百葉簾到府修理

耳鼻 喉科 頸癧 痔瘡 皮膚 蔡氏中醫診所 增設專門中醫外科

頭暈 心跳 中醫教授 彭錦業 特效專醫保證立刻見功

余家針灸診所 主治：內科·婦科·兒科·痔科·跌打損傷 上午十時至下午一時 下午三時至八時半 星期日下午休息

胃中寶 福星牌 胃病救星 特效胃藥

潘柏頑症

刊登廣告 效力宏大

樓樹寶 簡單一伙人可即 新聯公司

趙文子教授醫館 威 英 邵

風濕精

貨物輸往星馬港口 將提高運費約一成
南洋貨運會宣佈十二月起實行

【本報訊】香港南洋貨運聯會昨日宣佈，由今年十二月一日起，貨物由港輸往星、馬港口的運費，將提高約一成。公會船與非公會船均將同時執行這一加價決定。

據現時雜貨輸新加坡的運費，公會價目定為每噸一百零五元，折頭則是先打八折，再打八五折，即實收七十一元四毫。將來的雜貨新運費價目，則為每噸一百一十五元，除八折後八五折的折頭後，實收七十八元二毫。

照目前所知，香港對外的三大主要航線，都將要提高貨物運費。其中港—歐線貨物運費，已定於十二月一日起提高百分之五；香港—南洋線的貨物運費，亦由同日起提高約一成；至於港貨輸美國西、東岸的運費，則定由明年一月一日起提高約一成。

今年港貨輸往英國及星、馬，均比去年減縮，十二月份該兩線的貨物運費分別提高百分之五和百分之十，將來多少都會增加港商接入訂單的困難。

金邊貨物近四千噸 謨順與安興昨運到

【本報訊】金邊白米、碎米、豆類和雜貨共一千五百餘噸，昨日已由仁孚有限公司代理之「謨順」輪載到香港，到時將在油蔴地海面停泊起卸。該輪並有牛三百五十頭載來。

該輪定本月十五日落貨，十六日將轉開往古晉。順泰公司現已開始收取訂位貨物。

【又訊】順昌航業公司屬下之「安興」輪（LORINDA），在昨天下午由金邊到港。該輪有貨物二千三百零三噸運來。

這些貨物中，有水牛四百五十三頭、白米一萬七千包、鴨毛十二包、鹹牛皮一百八十五包、雜米、豆類和雜貨一千八百零二包、摩打一箱、扁豆一百一十七箱。

【本報訊】「安興」輪將在明天由本港再開往金邊。

永安明日由日到 日聖已開加美

【本報訊】香港東方公司代理之「永安」輪，明天從日本到港，有貨物五百二十噸運來。

該公司代理之「日聖丸」，昨天由本港開往加拿大及美國西海岸港口，共運出香港貨物約四百噸。

這些貨物中，二百噸運往溫哥華，五十九噸運往西雅圖，一百二十六噸運往朗齊路。

金寶來丸赴星 改十七才啟程

【本報訊】永泰海運有限公司代理之日輪「金寶來丸」，改遲於本月十六日由日本抵港，起落貨物後將於十七晚始開往新加坡、巴生港和吡嘛。

據悉，該輪共有五百重噸艙位供港商付貨，公司方面預料可滿載開行。目前已訂位的貨物，以洋葱、薯仔和雜貨居多。

大南公司代理之日輪「山花丸」，前日由日本抵港，起落貨物後已於昨日開往新加坡、吡嘛、孟買和喀喇嗤。據悉，公司方面接到貨物四百噸，其中包括一百噸運往吡嘛的砂糖。

娜施馬士基 不收取運往印巴貨物 開行日期已改為明天

【本報訊】捷成洋行代理之「娜施馬士基」輪，由本港開往波斯灣口岸的日期，已由今天改為明天。

據悉，該輪這次啟行，不收運往孟買（印度口岸）及喀喇嗤（巴基斯坦口岸）的貨物。

「娜施馬士基」輪昨天從日本到港，泊於A六號泊位起卸貨物。

飛機時刻

（如有了解當日各）

（班機有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

國泰：亞庇來，下午五時卅五分到；新加坡、曼谷來，下午三時廿五分到；東京、台北來，下午六時廿分到；馬尼拉來，晚上十一時到。

法航：西貢來，下午五時十分到。

英國海外：東京來，下午四時零五分到；倫敦、仰光來，下午四時零五分到。

泰航：東京、台北來，下午四時廿分到；曼谷來，下午九時五十五分到。

馬來西亞航空：新加坡來，下午一時四十五分到；新加坡來，下午七時四十五分到。

菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。

意航：仰光、孟買、曼谷來，下午四時五十五分到。

德航：東京來，下午四時五十五分到。

民航：台北來，上午十二時廿五分到；晚上九時到。

快達：悉尼、馬尼拉來，上午八時卅分到；另一班晚上八時卅分到；東京來，晚上九時五十分到。

泛美：東京來，晚上八時五十五分到；曼谷來，下午四時卅分到。

今日離港班機

國泰：往亞庇，開上午九時；往台北、大阪，開上午九時；往東京、台北，開下午四時；往馬尼拉，開下午七時零五分。

泰航：往曼谷，開下午五時。

菲航：往馬尼拉，開下午二時。

馬來西亞航空：往新加坡，開下午二時卅分；往新加坡，開下午八時卅分。

英國海外：往馬尼拉、悉尼，開下午七時；往曼谷、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午五時。

泛美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷、歐洲，開晚上九時四十分。

法航：往東京，開下午六時十分。

意航：往東京，開下午五時四十分。

德航：往曼谷，開下午五時五十分。

民航：往台北，開上午九時卅分；下午一時零五分；晚上九時四十分。

快達：往東京，開上午九時卅分；往馬尼拉、悉尼，開下午十時卅分；往倫敦，開下午十一時。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東美	EASTERN MAID	日本	9月17	渣甸
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	9月17	太平
阿美利加丸	AMERICA MARU	日本	9月17	大阪
柯利近熊	OREGON BEAR	馬尼拉	9月17	美輪
廣西	KWANGSI	日本	9月17	太古
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	9月17	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	馬尼拉	9月17	捷成
康島丸	YASUSHIMA MARU	日本	9月17	太平
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	9月17	捷成
桂林	KWEILIN	西澳洲新加坡曼谷	9月17	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	9月17	總統
明達	BRENDA	婆羅洲	9月17	海聯
嘉德	CATTLE	印尼	9月18	亞非
德平	STAR PINK	上海	9月18	新興行
邊摩	BENMHOR	菲律賓	9月18	邊行
芝蘭	JHELUM	日本	9月18	太古
海利	HAI LEE	上海	9月18	多利順
大浦里	DAEPORI	曼谷	9月18	海懋
仁安	JIN AN	古晉	9月18	仁孚
中國熊	CHINA BEAR	馬尼拉	9月18	美輪
來渣	RAJAH	加爾各答新加坡	9月18	鐵行
脫東利亞士	CLYTONEUS	英國新加坡	9月18	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	9月18	總統
海華	HALLVARD	日本	9月18	多利順
喜力嘉	HRVATSKA	歐洲	9月18	華林
富盛	VICTORY NO.1	基隆	9月18	永利
江戶丸	EDO MARU	日本	9月19	大信
滿星丸	MANSEI MARU	日本	9月18	海聯
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	日本	9月18	銀行
華盛頓	WASHINGTON	美國	9月18	渣甸
新疆	SINKIANG	日本	9月19	太古
喀拉蚩	KARACHI	歐洲	9月19	渣華
飛雲	FLYING CLOUD	紐約喀喇蚩西貢	9月19	和捷
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	9月19	銀行
乾山丸	INUISAN MARU	非洲新加坡	9月19	大阪
海生	HAI SENG	高雄	9月19	大信
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣印度	9月20	捷成
芬閣	FERNGATE	美國	9月20	多利順
日津丸	NICHIYO MARU	美國日本	9月20	東方
協榮丸	KYOEI MARU	日本	9月20	東方
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	9月20	大阪
萬高怡美利	MANOLOEVERETT	沖繩釜山日本	9月20	福來
寶林治	PRIMORJE	日本	9月20	華林
夏利睦	HERMOD	山打根	9月20	多利順
美興美	PROMINENT	曼谷	9月20	振盛行
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	9月20	大工
德基堡	TEGELBERG	日本	9月21	渣華
唐安東尼	DON ANTONIO	洛杉磯舊金山	9月21	美邦
捷拉	CHITRAL	日本	9月21	鐵行
大寶多	TROUBADOUR	美國	9月22	多利順
亞洲	ASIA	意大利	9月22	天祥
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣新加坡	9月23	福來
菲士蘭	FRIESLAND	美國	9月23	渣華
伊利諾	ILLINOIS	洛杉磯	9月23	渣甸
爾威	RAVI	巴基斯坦新加坡	9月22	太古
滇安	UNION CONCORD	美國基隆	9月22	海懋
香港榮華	H.K. GRACE	紐約	9月23	港聯
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月24	渣甸
安得治	ANDRZEJ STRUG	歐洲新加坡曼谷	9月24	天祥
美邦丸	MIKUNI MARU	非洲新加坡	9月24	日郵
英蓮些亞	FLINTSHIRE	英國新加坡	9月24	渣甸
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	歐洲	9月25	大阪
保家達	BOGOTA	歐洲新加坡	9月25	寶隆
邊里奇	BENREOCH	英國新加坡	9月25	邊行
茂蘭	MOSLANE	非洲新加坡	9月26	日郵
亞林明尼亞	ALEMANNIA	歐洲	9月26	捷成
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	9月26	鐵行
法蘭斯德	FRANCIS DRAKE	澳洲	9月27	捷成
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	9月27	總統
力打蘭	NEDER RIJN	歐洲	9月27	渣華
沙班	SABANG	歐洲	9月28	太平
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	9月28	捷成
萬流	WANLIU	澳洲	9月28	太古
大賓	THEBEN	歐洲	9月28	多利順
菲律賓熊	PHIL. BEAR	洛杉磯舊金山	9月29	美輪
大安美	DIOMED	英國新加坡	9月29	太古
羅哈士總統	PHIL. PRES. ROXAS	洛杉磯舊金山	9月29	美邦
國庫	EXCHEQUER	紐約喀拉蚩孟買新加坡	9月29	和捷

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
伊利馬克士	EURYMACHUS	歐洲	9月17	美迅
蘇丹	SUDAN	歐洲	9月18	太平
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	9月19	渣甸
邊摩	BENMHOR	歐洲	9月19	邊行
格拉斯高城	CITY OF GLASCOW	倫敦	9月20	銀行
寶林治	PRIMORJE	歐洲	9月21	華林
加菲路總統	PRES. GARFIELD	意大利法國	9月22	總統
西陸士	CYCLOPS	歐洲	9月22	太古
遮拉	CHITRAL	歐洲	9月23	鐵行
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	9月24	日郵
西花拉	WEST FALIA	歐洲	9月24	捷成
亞洲	ASIA	意大利	9月24	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	9月25	法郵
亞馬拉	ASMARA	漢堡鹿特丹	9月25	寶隆
麥地臣樂	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	海華
邊高	BENGLOE	歐洲	9月26	邊行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	9月29	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	9月29	渣甸
日本	NIPPON	歐洲	10月1	太平
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	10月[illegible]	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	10月2	總統
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	10月3	邊行
邊好	BENHOPE	歐洲	10月5	邊行
華高仕	VAUCLUSE	歐洲	10月5	法郵
蘭加士打城	CITY OF LANCASTER	德荷倫敦	10月7	銀行
畢利士	PYRRHUS	歐洲	10月7	太古
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲	10月8	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月9	大阪
巴達干尼亞	PATAGONIA	歐洲	10月9	寶隆
柏力天奴	PALATINO	意大利	10月9	天祥
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	10月9	[illegible]
德朗士泰	TRAVELSTEIN	歐洲	10月10	捷成

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
福星	STAR ALDEBARAN	印巴	9月17	福來
永安	WING AN	科倫坡	9月17	東方
大阪丸	OSAKA MARU	印度	9月17	大阪
芝巴沙	CHYEBASSA	印巴波斯灣	9月18	鐵行
東美	EASTERN MAID	印度	9月18	渣甸
蘭利	RANEE	印巴	9月19	鐵行
芝蘭	JHELUM	印巴	9月20	太古
萬高怡美利	MANOLOEVERETT	印巴	9月21	福來
越南	VIETNAM	印巴	9月25	法郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生吡嘛	9月17	永泰
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	9月17	順昌
永安	WING AN	星巴吡	9月17	東方
大阪丸	OSAKA MARU	星巴吡	9月17	大阪
忌連加利	GLENGARRY	馬尼拉	9月17	渣甸
建安	KIAN AUN	新加坡仰光	9月17	新興行
東美	EASTERN MAID	新加坡吡嘛巴生	9月18	渣甸
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉西貢曼谷	9月19	渣甸
大寶宮	HOI KUNG	新加坡吡嘛	9月20	順昌
明達	BRENDA	婆羅乃	9月20	海聯
嘉德	GATTLE	印尼	9月20	亞非

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
芝蘭	JHELUM	新加坡	9月20	太古

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
忌連加利	GLENGARRY	新港青島	9月17	渣甸
桂林	KWEILIN	上海	9月19	太古
英蓮些亞	FLINTSHIRE	上海	9月26	渣甸
沙班	SABANG	上海	9月28	太平

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
溫州	WENCHOW	基隆沖繩日本	9月17	太古
桂林	KWEILIN	日本	9月19	太古
萊渣	RAJAH	日本	9月19	鐵行
乾山丸	INUISAN MARU	日本	9月19	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
莎坡	SHAVIT	西南非	9月17	新興行
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	9月18	捷成
常島丸	TSUNESHIMA MARU	西非	9月19	太平
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	9月21	大阪
母瑟堡	TEGELBERG	南非	9月23	渣華
菲律賓丸	PHIL. MARU	西南非	9月23	大阪
利堡賓	LEVERNBANK	東南非	9月23	鐵行
豪文	HOUTMAN	東非	9月26	渣華
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	東非	9月27	大阪
士打順達	STRAAT SEONDA	南西非	9月30	渣華
德寶華	TABOA	南西非	9月30	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	9月17	美迅
幹島丸	MIKISHIMA MARU	東加拿大	9月17	太平
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	9月17	總統
樂拜倫	LORD BYRON	美國	9月17	海運
出口買家	EXPORT BUYER	美國	9月18	和捷
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	9月18	大阪
柯利近熊	OREGON BEAR	美國	9月18	美輪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	9月18	捷成
康島丸	YASUSHIMA MARU	美國	9月18	太平
順母	SIMOA	美國	9月19	海運
金熊	GOLDEN BEAR	美國	9月19	美輪
中國熊	CHINA BEAR	美國	9月20	美輪
飛雲	FLYING CLOUD	美國	9月20	和捷
長崎丸	NAGASAKI MARU	南美	9月21	大阪
柯利近郵	OREGON MAIL	加美	9月21	福來
江州丸	GOHSHU MARU	南美	9月21	太平
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	9月22	總統
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	美國	9月22	大工
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	9月23	大阪
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月23	美輪
復安	UNION CONCORD	美國	9月24	海懋
寶馬	BLUE MASTER	美國	9月24	海運
利巴	NEGBA	美國	9月24	新興行
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	9月25	總統
美華碧琪	MARTHA BAKKE	加美	9月27	鐵行
丹地	M. M. DANT	美國西岸	9月27	渣甸
大倫圖	TARANTEL	美國西東岸	9月28	多利順
沙蘭根尼灣	SARANGANI BAY	美國	9月28	大工

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	澳洲	9月17	太古
大盛丸	DAISEI MARU	南太平洋	9月17	運通
廣西	KWANGSI	新西蘭	9月19	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	9月20	渣華
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月27	渣甸
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭	10月3	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
雅多利亞丸	ASTORIA MARU(上午八時)	日本	A24	日郵
伊利馬克士	EURYMACHUS(中午)	紐約	A8	美迅
萬利怡美利	MURRAYEVERETT(上午四時)	加爾各答新加坡	A34	福來
邊那地	BENARTY(上午六時)	英國新加坡	九龍倉橋	邊行
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE(上午七時)	南美南非新加坡	A12	渣華
進榮丸	SHINEI MARU(上午九時)	日本	B8	利成
光和	KWANG HO(晨早)	高雄	油蔴地	大信
萬壽山丸	MANJUSAN MARU(上午五時)	日本	A33	大阪
日秀丸	HIDE MARU(中午)	非洲新加坡	A5	大阪
日本熊	JAPAN BEAR(下午十時)	美國西岸	A3	美輪
德基	DUKAT(上午七時)	上海	B7	華夏
忌連加利	GLENGARRY(下午四時)	英國新加坡	太古橋	渣甸
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
蘭利	RANEE(上午八時)	日本上海	B6	鐵行

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
順譽	PROSPERITY(下午)	婆羅乃	油蔴地	永利
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE(下午)	新加坡吡嘛	A3	鐵行
金洋	GOLDEN OCEAN(下午)	新加坡巴生吡嘛	B10	源吉
丹莫多加士	DEMODOCUS(下午)	新加坡歐洲	A2	太古
榮明丸	EIMEI MARU(下午)	馬尼拉	A33	大信
新美安	SAN MAYON(下午)	印尼	油蔴地	通運
天馬利	TEMERAIRE(下午)	美國	A21	多利順
安慶	ANKING(下午)	基隆	B12	太古
東穎	EASTERN MUSE(下午)	日本	A23	渣甸
多賀春丸	TAGAHARU MARU(下午)	美國	A4	大阪
新達	SUNDA(半夜)	歐洲	A22	鐵行
多富怡美利	DOLPHEVERETT(上午六時)	印巴	A5	福來
大寶來	TAI POOLOY(下午)	新加坡吡嘛	油蔴地	順昌
協久丸	KYOKU MARU(下午)	菲律賓	B2	東方
士打自由城	STRAAT FREETOWN(上午十時)	日本	A32	渣華
夏威夷	HAWAII(下午)	美國	A14	渣甸
必綠	BEEKHEVA(下午)	日本美國	A29	新興行
芬湖	FERNLAKE(下午)	拉丁美洲	A1	多利順
雅麻密	ARAMAC(半夜)	澳洲	九龍倉橋	鐵行
日秀丸	HIDE MARU(下午)	日本	A5	大阪
東海	TUNG HAI(上午七時)	高雄	油蔴地	東海
宜蘭	I-LAN(上午六時)	高雄	油蔴地	遠東

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
建安	KIAN AUN	日本	B1	新興行
永安	WING AN	日本	A9	東方
幹島丸	MIKISHIMA MARU	日本	A27	太平
福星	STAR ALDEBARAN	日本	A	福來
大之拿	TUGELA	歐洲	九龍倉橋	多利順
雷般城	CITY OF RIPON	歐洲	九龍倉橋	銀行
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	A21	太平
芝巴沙	CHYEBASSA	上海	A	鐵行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	A	鐵行
海皇	HOI WONG	新加坡吡嘛	B	捷順
大盛丸	DAISEI MARU	日本	B	通運
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	九龍倉橋	渣華
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	太古橋	太古
莎坡	SHAVIT	日本	B	新興行
大阪丸	OSAKA MARU	日本	B12	大阪
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	日本	A	捷成
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	B	永泰

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
娜施馬士基	LARS MAERSK	印度波斯灣	A6	捷成
邊和力	BENVORLICH	歐洲	九龍倉橋	邊行
進榮丸	SHINEI MARU	金邊	B8	利成
東風	WAY WIND	沙磧棉蘭	油蔴地	華榮
謨順	MOKSON	古晉	油蔴地	仁孚
雅多利亞丸	ASTORIA MARU	拉丁美洲	A24	日郵
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	東加拿大	A33	大阪

截郵時間

今日空郵（星期三）

中國大陸　上午七時、下午六時
印尼、柬、泰、老撾、印度、馬、北婆羅洲　上午十一時
埃、塞、沙特阿拉伯、西德、伊朗、尼日利亞、非、荷、比、丹、瑞士、挪威、法、瑞典、英、夏威夷、美、中南北美、巴西　下午二時
澳洲、新西蘭、菲　下午四時　台、日、沖
韓、希臘、黎巴嫩、約旦、敘利亞　下午六時
平郵　中國大陸　上午七時
澳門　上午十一時、下午二時半、六時
琉球羣島、柬、菲　下午五時

明日空郵（星期四）

中國大陸　上午七時、下午六時
加、關島、菲　上午十一時　以色列、法　中午
衛、比、丹、瑞士、挪、瑞典、伊朗、印度、巴、巴林、黎巴嫩、非洲、英、尼日利亞、西德、夏威夷、美、中南北美　下午二時
泰、老撾、緬、馬、北婆羅洲、埃、塞　下午四時
澳洲、新西蘭、錫蘭、柬、南越、台、日　下午六時
平郵　中國大陸　上午七時、下午六時
緬、東印度　中午
剛果、喀麥隆　下午二時
伊朗、伊拉克、波斯灣、錫蘭　下午五時
澳門　上午十一時、下午二時半、六時

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
廣安丸	KOAN MARU	油蔴地	大同
四川	SZECHUEN	西環	太古
亞西	R.C. RICKMERS	A11	華夏

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時18分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時58分	4時25分	5時23分
5時40分	6時40分	5時18分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時18分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公眾假期，以（S）代替（E）。

九龍開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	8時40分	4時35分	下午2時15分

海皇 M.S. "HOI WONG"
九月廿日落貨，即日下午開行
直航 石叻 庇能
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
捷順船務有限公司啓

建安 M/S "KIAN AUN"
九月十六日到港 十七日開行
往星加坡，仰光。

德平 M/S "STAR PINK"
九月廿日到港 廿一日開行
往神戶，大阪，橫濱。

新興行 李志雄啓
電話：237157—8

總代理 亞非船務公司
干諾道中15—18號大昌大廈八樓 電話：242081（四線）

嘉德 S.S. "CATTLE" 巴拿馬旗
準本月十九日落貨 二十日啟行。
直達 椰加達
各收貨人請注意：該船於本月十八日由印尼抵港，請收貨人速來敝公司辦理提貨手續。
接洽處：新達船務公司
華南行

"N" LINE REGULAR SERVICE
明達輪 M.V. "BRENDA"
九月十九日收貨 廿日開行
直放 亞庇 婆羅乃
電話：四三九五〇四，四四五七〇九
海外聯合海運有限公司啓
李寶椿大樓二一〇一二室

謨順輪 S.S. "MOKSON"
九月十四日由金邊來 十五日落貨 十六日開
直透古晉
請各收貨人速來辦理提貨手續，否則代卸，所有風、火、水險，概由收貨人負責。
出口貨接洽處：順泰公司
代理：仁孚有限公司啓

KOBE SEKIYU SENPAKU K.K. KOBE
進榮丸 M.V. "SHINEI MARU" 泊B8浮
九月十五日由日本抵港卸貨
九月十六日收貨開往金邊
利成船務有限公司

大寶來 S.S. TAIPOOLOY
即日落貨 即日下午開行
直透 石叻 庇能

安興 S.S. LORINDA
即日落貨 十七日下午開行
直往 金邊

大華山 M.V. TAIWAHSHAN
九月十六、十七日落貨 十七日下午開行
直透 暹羅

大寶宮 M.V. HOI KUNG
九月十九、二十日落貨 二十日下午開行
直透 石叻 庇能
順昌航業有限公司啓

RICKMERS-LINE HAMBURG
「亞西」 M.S. "R.C. RICKMERS"
由不來梅哈芬，安特衛普，曼谷來。
已於九月十四日晚抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓，電話：二四三一六一。

「德基」 S.S. "DUKAT"
由上海來。
定於九月十五日晨抵港，泊B7浮。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啟。
中國銀行大廈十三樓，電話：二四三一六一。

花墟場足球義賽

愉園東昇同拍演

另三場序幕戰三時起連續舉行

中西女子軍聯流浪均參與角逐

花墟球場今天上演「足球義賽」，由陸軍體育會主辦，義賽門票收入全數撥交「愉園與東昇對戲」，下午五時三十五分展開角逐；另外加插三場表演賽，頭場三時，元朗女子對聯合女子；次場四時十分，軍聯對流浪；第三場中、西女子聯隊表演，四時五十分開賽，門票分收二元四角，下午二時開始門售，即買即入。

今天的足球籌款賽，是由陸軍體育會主辦，為籌英陸軍、海軍及空軍家屬籌款救濟金以及為大埔一間孤兒院籌募經費。近年陸軍主辦此項籌款賽時，均找愉園幫忙出現。因為愉園以往曾有爆棚之盛，今年愉園與聯賽冠軍之成名，與那實力比前大為增強的東昇作表演賽，一定有劇鬥，又有非他序將可有一番熱鬧。

愉園今屆入手無大變動，像增邀了盧德權，如果能夠玩出水準，將有精采刺激鏡頭出現。因為愉園以往重聯絡功夫，常以整體作戰賜出較佳的陣型，劉添、黃文偉、羅國泰、李國強與郭滿華等猛將，就是整體作戰的機動分子，今天正是他們大顯身手的機會。不過自前球李炎未歸，他們操練尚未足夠，氣力可能差些，這亦是一種普通現象，球迷們在欣賞球技時，暫時亦不應作過苛的要求。

東昇本屆因得駱德興、陳輝洪和姚卓然三名猛將助陣，整隊蘊藏着極大的潛力，加以能驗原有的球員素以搏打拚說見稱，極有「一球味」，今日在義賽中與愉園相逢，雖然勝負無重要，但他們要保持風格，一定有良好的表現，以飫球迷眼福。兩隊備戰球員名單如下：（呼延贊）

愉園 廖錦明 陳炳光 阮家富 盧德權 劉添 黃文偉 郭滿華 馬福培 陳鴻平 羅國泰 李國強

東昇 駱德興 林英傑 黎子福 梅永達 葉錦洪 阮湛邦 姚卓然 黎寶忠 陳輝洪 徐柏烈 陸國雄

木盾賽昨八場

戰果有冷有熱

約二千看客靜觀四小時

今屆「士丹利」木盾七人足球淘汰賽，昨天下午六時半起在港會球場揭開戰幕，一共有初賽八場上演，在淘弱留強及爆冷中，有八隊獲得晉級，這八隊是警察丙、九巴乙、空軍、流浪乙、消防乙、愉園甲、九巴甲、南華乙。昨日是初賽，還未到緊張階段，只得一千九百三十二名看客入座，靜觀四小時，門票收入兩千五百四十四元。

在八場比賽中，元朗甲受挫於消防乙，爆出冷門，這是始料不及的。因為元朗甲中好手於甲隊，胸上功夫與作戰經驗皆勝於對手，單以技術來說，照理應勝，他遺些好手操練不夠，攻守均未演出水平。消防乙雖然是丙組的「升班馬」，但其球員勤於操練，氣力充足，門志又好，要不是彭照瑞在上半時主踢十二碼「寶客」，便早已既定勝局了。由此可以證明，賜波陽氣力，尤其是七人賽，腳法雖好亦不足恃，惟夠氣夠力便有條件制勝。此外還有愉園甲對元朗乙一場，愉園甲雖配齊好手上陣，實力優於對方，攻勢亦多，但一無所獲，只僅多得三記角球而晉級，氣走對方，還亦可以看到愉園各將操練不足，若要爭標，還須加倍努力。

昨晚八場初賽，九巴兄弟雙雙晉級，元朗甲、乙相繼被擯出局，此可見得元朗大幫球員仍存有「李初新」。警察丙人手雖然不很整齊，但賜來虎虎有生氣，不失為一頭「黑馬」。

警察丙快攻勝緝私

九巴乙七球挫中青

第一場警察丙對緝私，警察以劉守政、鄭高明、陳挺南、伍炎勝等上陣，人手雖非整齊，但演出夠威力，終以三比一淘汰緝私，頗出「黑馬」本色。

開賽約一分鐘，警察的伍炎勝得余治華供應，暴力赴會，射門中的，首開紀錄。六分鐘，伍炎勝再拜門叩射，被對方守衛擋出不遠，余治華門前「執死雞」，一蹴入網，二比零。近半場完時，伍炎勝再叩射中的，加多一球，三比零。

休息後續戰，警察內以勝利在握，稍為放鬆來踢，緝私乃得乘隙反攻，終於由張鋭池流射打破光蛋，以三比一收兵。雙方陣容如下：

警察丙 劉守政 陳挺南 鄭高明 劉余治華 伍炎勝 文炳

緝私 謝錦鍇 陳兆文 黃仲強 張鋭池 伍瀛 胡少賢 作明

第二場中青對九巴乙，九巴乙實力高出對手「幾」班，比賽開始，九巴乙就發動攻勢，兩分鐘，劉志霖得周少雄之傳，他不射而轉傳與劉志霖，劉在門前一殺，打開紀錄。四分鐘，九巴又展開攻，劉志霖在混戰中「執死雞」，打成二比零。六分鐘時，盧松江也上前建一功，三比零。近半場完，劉志霖得楊偉業供應，多入一球，四比零，此為上半場的紀錄。

換邊續戰，四分鐘，陸文滔上前助攻，周少雄得球傳給他，他射前起腳，應聲入網，五比零。七分鐘，盧松江妙傳與劉志霖，劉即快射中的，六比零。九分鐘前，周少雄不甘後人，門前打入一隻，造成七比零之局。雙方陣容如下：

九巴乙 張偉業 楊志霖 劉陸文滔 周少雄 郭永明 盧松江

中青 張伍 羅漢 成洪 周逸海 張子文 鄧文 劉振傑

空軍一球取約瑟

流浪乙淘汰港體

第三場約瑟對空軍，兩隊實力均弱，比賽過程很悶，但空軍球員氣力好些，遂以一比零得勝。

球賽開始，空軍不斷進攻，但沒有收穫，只得兩角球而完了半場。

休息後續戰，兩分鐘，黎畢將球大腳吊中，威廉士接應抽射地波中，才打開紀錄，以後空軍攻勢依然不少，但再沒辦法入球，以一比零收兵。雙方陣容如下：

空軍 占泰 士頓 夏 周山 羅施韋 康 威廉士 飛馬

約瑟 何 申 李比路 施嘉 文 高士打 勞 布蘭特 樂

第四場是流浪乙對港體。流浪乙佔優勢，九分鐘，謝炳權前鋒接應，射入門，以四比零收場。此後雙方混戰，九分鐘，謝炳權入兩球。雙方陣容如下：

流浪乙 杜汝林 謝炳權 陳萬和 劉振烈

港體 雷煥旋 朱永 黃根 劉余和 何潤隆 李文新 光郭 萬寧 鄧振平

消防爆冷愉園贏角

元朗甲乙相繼出局

昨晚以此兩仗競爭情形最緊張

第五場，元朗甲對消防乙，開賽後，消防乙進攻，劉同興廿碼左右射門，何保羅接球甩手，彭照瑞，定前撲入，犯規不作勝算。三分鐘，元朗反攻，黃卓槐在亂軍中射球入網，元朗遂先勝一球。八分鐘，彭照瑞迫入元朗禁區，林尚輝犯規，被罰十二碼球，彭照瑞主踢「寶客」，其後，消防乙搶攻，彭照瑞迫近射入。上半時完，雙方球數一比一，打平，元朗甲卻以一角球佔先。

換邊再戰，消防乙傾力進攻，不夠一分鐘，獲得一個角球，五分鐘，劉同興在廿碼左右猛射，何保羅接了出界，消防乙以二比一角球反領前。八分鐘，消防乙文遊攻，陳治平遞傳，劉同興接近跳過林尚輝，射入空門，二比一，後來居上。結果，消防乙以二比一淘汰了元朗甲，爆出冷門。雙方陣容如下：

消防乙 彭照瑞 陳治平 彭林 劉同興 李振興 植寬 鄧鉛 縮輝

元朗甲 何保羅 林尚輝 吳樑 黃文 劉莫 卓濶 黃振華 聲

第六場，元朗乙對愉園甲，雙方爭持甚烈，因為愉園各將經驗較豐，七人賽，但氣力尚差，有攻勢而不易深入射擊。元朗乙人手未見整齊，惟戰意甚好，由始至終，死纏爛打，而且間中給予愉園很大威脅。上半場完，雙方各得一個角球。

下半場再戰，愉園甲才佔盡上風，元朗乙反擊乏力，但是，愉園也只能夠迫取四個角球，卻無法入波，直到完場，愉園甲遂以五比一角球淘汰了元朗乙。雙方陣容如下：

愉園甲 劉添 陳炳光 黃文偉 郭滿華 莫小霖 陳鴻平 何譜強

元朗乙 李炳華 孫林志 何志坤 黃國光 張志強 司徒森

九巴甲大破天祥

南乙戲弄港會乙

第七場，九巴甲對天祥，這場九巴甲佔盡上風，兩分鐘，九巴甲射入，天祥門將撲救不及，九巴甲先勝一球。八分鐘，陳振權出射偏出，上半場完，九巴甲以一比零。換邊再戰，兩分鐘，九巴在禁區外射門，天祥門將撲救不及，二比零。四分鐘，會一番攻勢，三比零。九分鐘，九巴甲以五比零淘汰天祥。雙方陣容如下：

九巴甲 伍 申 會 榮 黃 漢 德 振 輝

天祥 呂林寶 美 周坤 健 洪 湛 紹 鎏

第八場，南華乙對港會乙，南華乙入腳平均，實力優於對方，攻守亦較有條理，得勝是合理的結果。港會乙技術幼嫩，無力抵抗，四分鐘，南華乙搶攻，陳鉅輝從對方後衛處搶得皮球，埋門射入，先開紀錄。七分鐘兩……

圖為「黑馬」警察丙，昨在木盾賽中輕取緝私一個入波鏡頭。（本報攝）

周五起足球秩序

一連三天有賽事

足總昨天發表有關「士丹利」木盾七人淘汰賽第二、三兩天的秩序和以色列合浦隊的賽程，現將該兩天的秩序錄下：

·小旋風·

淮隊表演賽（十七日）

足總隊對合浦隊 港府球場 八時半

青年杯賽

流浪對嘯沙 港府球場 七時半

木盾賽第二天（十八日）

第九場	港青對郵政	港會球場	六時半
第十場	星島甲對警察乙	港會球場	七時正
第十一場	東昇乙對天天	港會球場	七時半
第十二場	南華甲對陸軍	港會球場	八時正
第十三場	警察甲對流浪甲	港會球場	八時半
第十四場	港會甲對海軍	港會球場	九時正

木盾賽第三天（十九日）

第十五場	警察丙對九巴乙	港會球場	九時半
第十六場	空軍對流浪乙	港會球場	十時正
第十七場	消防乙對愉園甲	港會球場	六時半
第十八場	九巴甲對南華乙	港會球場	七時正
第十九場	消防甲對東昇甲	港會球場	七時半
第二十場	東方甲對怡和	港會球場	八時正
第二十一場	光華對東方乙	港會球場	八時半
第二十二場	天祥對東華甲	港會球場	九時正
第二十三場	東華乙對愉園乙	港會球場	九時半
第二十四場	傑志對星島乙	港會球場	十時正

木盾賽昨日戰果

第一場	警察丙	勝	緝私	三比一
第二場	九巴乙	勝	中青	七比零
第三場	空軍	勝	約瑟	一比零
第四場	流浪乙	勝	港體	四比零
第五場	消防乙	勝	元朗甲	二比一
第六場	愉園甲	勝	元朗乙	角球五比一
第七場	九巴甲	勝	天祥	五比二
第八場	南華乙	勝	港會乙	二比零

元朗興建運動場

首期工程將展開

該運動場座落水邊村

元朗區體育會為了普遍推動足球、籃球、排球、田徑等項運動，早已決定在元朗水邊村興建一個現代化的運動場。前天該會公開招商承建，已由元朗昌記建築公司投得，據悉：雙方將於日簽訂合同，首期工程即可展開。

元朗區體育會為新界區最具規模的體育團體，該會為普遍推動足球、籃球、田徑等項運動，早已訂定興建運動場的計劃，地點座落元朗水邊村，首期工程建築費估計約四十萬元。前天，該會公開招商承建，已由元朗昌記建築公司以十九萬八千八百元投得。據悉：雙方將於日間簽訂合同，不日可動工。

元朗區體育會為了興建運動場，早已展開籌款工作。據說：現已籌得款項逾卅萬元，與首期工程所需四十萬元相差不遠。（歐陽長）

金禧杯應否改制

賽委會今提討論

聯賽仍準備多排特別場

足總的聯賽理會委員會於今天下午五時半召開會議，議程是討論金禧杯複式淘汰賽的第十六條條例應否修改？此外並商討今屆聯賽秩序應否編排「特別場」。

金禧杯賽在去屆開始時，比賽乃採用非僅期的日子上演，致未能吸引較多球迷捧場，而且往往以兒戲出之，使球迷們看來索然無味。足總中人有鑒於此，今屆賽將比賽制度加以修改，以複式比賽關係，與賽的兩隊到第二次對賽時須比賽延長時間，據玉席漢豐遺議，該決賽……並盡可能排在假期……

至於聯賽秩序，還……

金禧杯籌明晚舉行

球賽今日預售

以色列合浦足球隊，將於明天晚上九時卅五分從曼谷乘坐……抵港……下榻於……海港……

……在今天的會議中作出決定。因去屆的「特別場」……

另悉：足總……即在銀場客廳舉行記者招待會。足總替該隊安排的一場比賽，門票照聯賽收費，分三元五角、三元、二元四角及一元二角。預售票定於今天上午十時至下午二時，下午二時至六時，分別在香港大東書店及跑馬地體育路足總辦事處公開預售。（小旋風）

珠江 · 普慶 · 國泰 · 高陞 · 銀都 五院續映 艷遇 彩色時裝大喜劇 陳思思 傅奇 張錚 高遠 陸元亮 注意：銀都今明最後 大笑好過進補

百樂門 今天仍映 三鐵漢海 壯士 大鬧三門街

新新 今天四場歡迎續映 職業神槍手

珠江 今天十一時半 千萬人家

銀都 今天映 艷遇

國際 九龍 只映今天 十月新娘 韓英 高遠 明天放映 血字第一號 青春慾火 柳葉刀

第八天映 海上花

今天映 七伯姆姆 陳厚 藍于 金倩 樂蒂

麗聲 凱聲 七伯姆姆

啟德遊樂場 凡購三十人以上團體票一律半價優待 第七劇場 國際歌舞團 冶艷迷人歌舞 粵劇場 第二劇場 第四劇場 歌舞場 清玉玉

紅巾特攻隊 紅杏出牆 亂世佳人 天涯憶舊記 珍哈露情史 艷遇

檢查官的邏輯

畢平則

平日看電影，多隨興之所至，看得很雜，什麼影片都看，當然也包括了西片，只是看得不算多。

雖算不多，但每當看到加插的美國新聞片時，便讓我產生了一種印象──美國的新聞片有了少少的新改變。

說新改變，也不算太新，因爲這已是兩三年的事了。然確決不是古已有之，不過於今尤烈而已。這是什麼？這是放映的每一卷新聞片之中，在最後的一段，必定是歌頌美國政府，如何「援助」東南亞「落後國家」的「豐功偉績」，然後才一聲拜拜，請請！

老影迷大概會記得，美國新聞片有一個「公式」，除宣傳美國的「民主」和「成就」之外，另外配上些起消極作用的社會新聞，如巴黎新裝和選美等等，最後必定是一項運動節目來結束。可是這兩三年來，美國的新聞片，已「大膽」地打破這個「公式」，以美國「援助」「東南亞如印度、馬來西亞、泰國、南越等，來辦工廠、建水壩、贈軍械和送類藥物等，來代替了最後那一段運動節目。而且那些被「援助」的「落後國家」的軍政首要，必前呼後擁的「恭迎」着美國的「恩人」。那「恩人」的威風和盛氣淩人，或者有人看得十分過癮，但相信東南亞的人民，看了未必是味兒。

美國人在新聞片上加上這麼一段「豐功偉績」在東南亞上映，不知道是不是「政治性」？是不是政治宣傳？但奇怪的是，中國人民用自己的力量來辦工廠，建水壩，開鐵路，搞水利，卻被檢查中國影片的檢查官，不予通過。要舉例子，請看看南方影業公司所公佈的材料，諸如「成渝鐵路」、「一定要把淮河修好」、「飛紅分洪」、「改造黃河第一步」……

這一輛山在建設中」……到底應作怎樣的解釋呢？或者，我們的檢查官有自己的一套邏輯，你們中國人（對不起，我不知我們的檢查官是不是中國人）用自己的力量建設好你們的國家，就是政治宣傳。而美國人美其名爲「援助」，實際作爲政治經濟侵略東南亞人民的「恩惠」，就不是政治宣傳。這一套邏輯，實在太深奧了，不該也吧！

娛樂

粵劇演好了革命現代戲
──談「山鄉風雲」

長青

同看京劇「紅燈記」之前一樣，不久之前，中南區革命現代戲會演，有些朋友回去看粵劇「山鄉風雲」，抱了懷疑的心情，擔心粵劇能不能演好革命現代戲！這同有些人去深圳看「山鄉風雲」，也有疑問：演得是否會像看中南區會演回來的人所報道的那麼好？看過之後，我的印象是，戲演得比報道的還要好。從現場的反應，休息時間、和車上的熱烈討論看，很容易看出，觀衆廣泛地流露了喜悅的情緒，表示了很大的滿意。

特別是對於解放後的粵劇，我同許多人的心情一樣，有着比之對別些劇種更大的期待：期待它革新更快，期待它能拿出更多更好的東西來。現在，好的東西拿出來了，這就是「山鄉風雲」！像「紅燈記」那樣，它受觀衆歡呼，給予期待的人以鼓舞；我們這些看粵劇的人，亦以北有「紅燈」，南有「山鄉」而自豪。

幾年前，我到廣州看現代戲「紅花岡」，印象很新鮮，受了頗大的感染。看後逕跑到卅多年前進行過偉大鬥爭的地方徘徊久之，然後回去。雖然「紅花岡」粵劇有許多地方處於摸索階段，但它的動人演出，已足說明粵劇也是能演革命現代戲的，而同時，演過些新鮮戲，有給人以新鮮感受的好戲，而與許多類似的舊戲且大異其趣。「紅花岡」及我在其後看過的個別粵劇現代戲，畢竟是早期的粵劇革命現代戲，其中有些是話劇味道仍重，舊的有待革新，新的有待創立。幾年之後的「山鄉風雲」，又則以既有好內容，又有完美藝術的丰姿，出現於粵劇舞台上。這是一個大躍進。它不僅說明粵劇能演革命現代戲，而且說明能夠演好革命現代戲，以及說明粵劇已經找到了一個明朗的革新方向，開闢了一條前進的康莊大道。現在，我想，不僅演新粵劇的人有了信心，連我們看粵劇的人，對粵劇也有了信心了。

「山鄉風雲」所以能給人以那麼好的印象，在我來說，首先因爲劉琴、春花、黑牛和何奉等等人物，給人以十分美好的感覺。紅線女過去演過女俠、朱簾秀，遠不如今天之演劉琴的好。劉琴的美麗與事業，當然遠非紫、朱所可比。而紅線女飾劉琴的演唱，更是別開生面，教人另眼相看。紅線女一向以善唱著稱，……而是在許多場合大膽地以生角的身段去表演劉琴。她是既大膽吸收了生角的身段，又採合了旦行的一些可用的路數，既運用了傳統程式，又把近代生活動作經過藝術加工提煉，以清新的一套去表演了劉琴。她的唱，經過加工改革之後，完全服務於她的演，一反過去比較上突出了唱的表現。這麼一來，曲味未減，反而更深更妙，更加容易引人聯想。特別使人易受感動的是，劉琴這個角色，是從鬥爭中完善起來的，編導和演員不但着意從武裝鬥爭中去描寫她表演她，而且又從地下鬥爭中去樹立她表演她，更從一次比一次嚴峻的矛盾鬥爭中，通過角色的光輝思想、崇高情操去表演了她，一切次角反角的表演也很托得好，使得光彩四射的英雄人物，神貌十分高大可愛，處處感人，給人留下了難忘的印象。這是我所看過的紅線女表演中從未有過的一次，這是新鮮的一次，又是根本革新的一次，可喜可賀！成功創造的一次。[illegible]

李敏在「一水隔天涯」中與張瑛、黎灼灼

蘇菲亞羅蘭談婚姻
「我有耐性可以等」

事業和婚姻不能兩全，雖然也是名成利就的蘇菲亞．羅蘭最感頭痛的問題。但她的婚姻問題和其他女星全不相同。八年以來，她和夫婿卡洛．龐蒂感愛未減，只未能獲得意大利法律的承認而已。

當被最近在英國拍「I夫人」時，曾就這個問題發表自己的意見說：

「卡洛和我可能在我八十五歲時才克服困難而得以結婚。要點是我有耐性，我可以等。」

「別問我何時會實現，我不知要等多久。可能很快，也可能不。所以卡洛在等，我也在等。」

「他是個好丈夫，極好的丈夫，而且易於照顧。」

「一對像我們相處那麼久的夫婦，往往開始有厭煩了，彼此討厭了。」

「我們永不會如此。也許由於我們彼此都沒有時間。」

「我以爲這是使婚姻永遠保持青春的方法之一……。」

（潤元）

另一種「都市流行病」
──談「海棠紅」

陸沙鈍

江雪在片中扮演一位年青而又美麗的紡織廠女工……（上）

圈中事

李敏遠遊頻改期

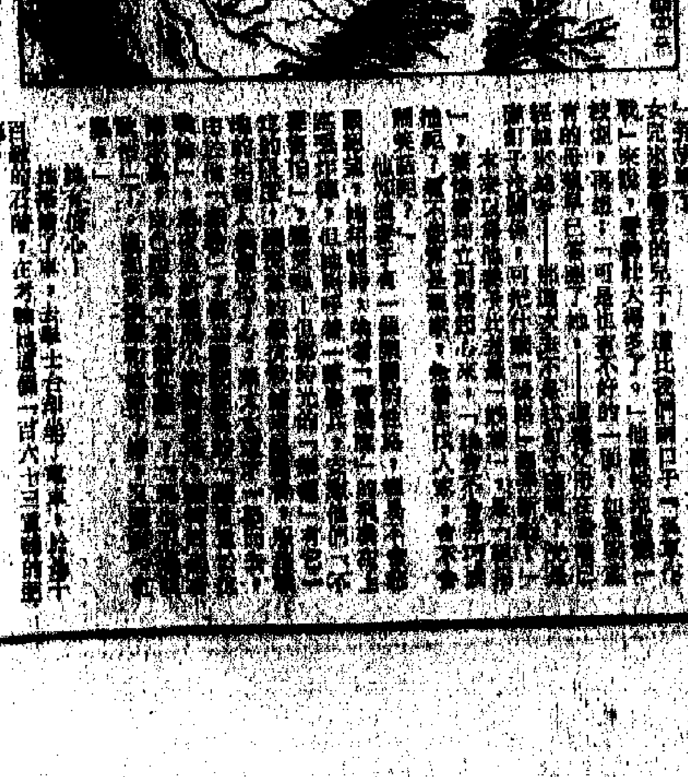
上官楓

在「山鄉風雲」中「說書」一場

二〇　女秘書

一個愛字作祟

龍鳳寶釵緣
第七回



版權所有

小說林

晴舟

瑤池落花

悲歡人間

野火

[illegible]

范雪朋老人心紅

徐碧波

上海剛解放的時候，有三位曾在電影界裏長期工作過的女演員。王漢倫、宣景琳和范雪朋，她們在那時正感到因爲年事老大而陷於窮困失業的境地。由於文聯和婦聯的關懷，就介紹她們加入了上影演員劇團，從此得到了生活上無微不至的照顧。

范雪朋在三個人當中，年齡較輕。所以在一九五二年的春天，由上海電影製片廠特約她回到拍片崗位上去工作。這十幾年來，她陸續演了「山間鈴響馬幫來」「鐵窗烈火」「你追我趕」「鋼鐵世家」「霓耳」「萬紫千紅總是春」……十多部新片，又因爲她普通話講得流利，還在長影翻譯的「安娜蘭賽」「自然之子」等幾部外國電影裏參加配音工作。

一九六〇年，她被評爲上海市文教方面先進工作者，當年七月乘專機上北京，出席全國第三屆文學藝術工作者代表大會，當毛主席和國家領導人接見代表們後，在攝影的時候，她把過去的苦難生活作了一個對比，激動得熱淚不由自主地湧了出來。

范雪朋原名姚維飛，一九〇八年生於江蘇宜興的封建沒落家庭裏，四歲喪父，她的母親和一個兩歲的弟弟姚士泉（現爲西安電影製片廠攝影師），撫養成長。她在十四歲時候，到武進城裏一面做工，一面讀書，就在這時認識了徐琴芳。

一九二四年徐琴芳和胡蝶、林雪懷等，一齊進了新創辦的友聯影片公司，合演處女作「秋扇怨」。下一年她就由老同學徐琴芳的介紹，也投入了該公司，擔任「一個門之子」影片裏的重要角色。因爲這個時候正在盛行武俠片，公司方面就派她扮演了「兒女英雄」裏的主角十三妹，影片運到南洋笨島，很受華僑觀衆賞識，甚至有特地打電報至友聯，點拍「紅蝴蝶」「紅俠」一類大打出手的武俠片的。

一九三〇年「紅俠」拍成了，她在無意間用毛筆蘸了紅墨水，在膠片裏自己的特寫鏡頭上着了色，把它通過放映機，在銀幕上居然看到扮演的紅衣女俠全身「紅」了。那時公司主持人，靈機一動，便改用照相着色顏料滴染在面片上，送到電影院放映，還在廣告上大吹，說是國產彩色影片呢。

後來，她因爲和公司當局意見不合，就在一九三一年離開，並進入復旦影片公司，拍過「紅樓夢」「乘龍快婿」等片。因爲日寇「一·二八」侵略上海，所有的中小型電影公司都關門了。她就在當年（一九三二）由顧無爲所辦的新劇團轉去跑碼頭，歷經無錫、南京、濟南、漢口、長沙和天津等大中城市演出。這個劇團裏有楊耐梅、吳素馨、林雪懷、朱飛以及陳秋風等，都是過去的電影演員，有些人私生活是比較浪漫的，惟有她嚴肅認真，除演戲外絕對不和他們一起活動，因此他們都叫她爲「死口」（老實無用的意思）。不久到達北京演出，這一夥人，當時全給軍警們加上了「有礙風化」的罪名，逮捕了去。他獨范是「死口」，所以沒有嘗到鐵窗風味。

一九三三年間到上海，她就和文逸民、姚士泉等開辦家庭影片公司，名稱——「強華」，拍了「我們的生路」「鐵鏈」等片，因爲內容觸犯了國民黨的忌諱，電影檢查老爺們就不予通過。強華因資本短小關係，也只好歇業！

一九三四年到一九四〇年，她陸續在新生命、天一、藝華幾家公司拍演了「殘夢」「冒容夢」「觀世音」和「三笑」等等十來部影片。在敵僞時期（一九四二年五月——一九四五年八月），她曾以頭破血流，沒有參加這個敵僞組織的電影集團。抗戰勝利以後，還是沒有出路，以致淪爲新新公司附設的綠寶劇場的文明戲演員，當時生活的悽慘可以想見了！

如今她已經是年近六十的老藝人了，可是她人老心紅，工作和學習都十分積極，還和青年人在競賽呢。因此今日電影界裏的同事們，都稱她是「老來紅」。

廿一歲時的范雪朋

抗戰時期美國的侵華政策

——美國外交文件中的供狀

鍾爲士

如所周知，所謂「第一次世界大戰最初幾年內威爾遜總統一貫的目的」，就是等待交戰雙方精疲力竭，然後由美國出來收拾殘局，坐收漁利。美國此時對中日戰爭所採取的方針也正是如此。而當時美帝國主義也考慮到，一旦中國人民革命力量發展到足以威脅中外反動勢力在中國的統治基礎時，它將出面干涉，以便爲保持一切反動勢力的共同利益而妥協合作。

在這一階段內，美國對中日戰爭所採取的政策，基本上便如格魯所總結的那樣：培植日本的「友誼」，等候適當時機出面「調停」，以便爲美國爭取最大的利益。本着這個政策，美國不但縱容日本侵略中國，而且給了日本的侵略戰爭以物質上和精神上的支持。一九三七年九月十四日，美國總統羅斯福禁止美國政府船舶運輸軍火前往中日兩國，並警告美國商船如要運軍火前往中日兩國，須自負責任。這「措施」實際上是對中國單方面的禁運，對於當時擁有強大海軍和商船隊的日本是絲毫無損的。所以，一個星期以後，格魯報告說：「日本官方對於美國政府對待中日事件的嚴格中立態度，深表感謝。」⑫

就在這種所謂「中立」的幌子下，美國把大量的戰爭物資供應日本，用來屠殺中國人民。根據一九三八年華盛頓的中國經濟研究協會統計，在日本輸入的軍需物資中，美國所佔比例是：煤油和石油製品爲百分之六五點五七；金屬工業及機器爲百分之七七點零九；鋼鐵及廢鐵爲百分之九〇點三九；銅爲百分之九〇點三九；飛機及零件爲百分之七六點九二；汽車及零件爲百分之六四點六七；金屬合金爲百分之九九點三三；其中煤油一項，在日本侵華戰爭頭三年內所消耗的四千萬噸汽油中，美國所供應的佔百分之七十。⑬

在外交上，美國爲了培植日本的「友誼」，極力避免得罪日本。例如，一九三七年十一月，在布魯塞爾召開的九國公約會議上，美國政府決定採取決不參加國際聯盟的任何聯合行動，決不帶頭對日本採取任何措施的方針，同時對於任何譴責和制裁日本問題都拒不討論。⑭美國這種袒日態度贏得了日本稱讚，日本外相廣田說：各國之中美國的態度是「最嚴謹的中立」。⑮美國對日本侵華戰爭所給予日本的精神上的鼓勵，使日本帝國主義者興得把美國吹捧上天，稱之爲「德性的典範」。⑯

美國一面給予日本侵略戰爭以物質上和精神上的支持，一面還陰謀對國民黨政府施加壓力，企圖引誘國民黨政府接受符合美國利益的投降條件。一九三七年十一月初，美國駐華大使詹森就制訂了一個誘降方案。這個方案的主要內容是：（一）保存現政權，解決的條件不得使它被推翻；（二）在解決辦法中，應禁止中國的領土完整，但滿洲應在這種領土完整之外，並應由各國予以承認（中國的承認須在外國的承認之前，而且是必要的）；（三）日本軍隊從華北撤到長城；（四）保證九國公約中關於各國在中國自由貿易機會的條件。⑰⑱

這個誘降方案實際上就是要中國出賣整個東北給日本，以便換取日本對中國其餘部分「門戶開放」的保證。美帝國主義要犧牲中國，和日本達成分贓協議的陰謀居心，這裏已昭然若揭。

毛澤東同志在一九三九年六月三十日所寫的「反對投降活動」一文中，對英美帝國主義陰險的侵華政策作了有力的揭露：「國際投降主義者引誘中國投降，同樣是他們的陰險政策。他們縱容日本侵略中國，自己『坐山觀虎鬥』，以待時機一到，就策動所謂太平洋調停會議，藉收漁人之利。」（「毛澤東選集」第二卷，第五六一頁）事實證明，毛澤東同志當時的論斷完全正確。

帝國主義的這種誘降的陰謀活動，在一九三九年歐洲戰爭爆發前後，特別在希特勒在歐洲取得了一連串的勝利後，達到了一個高潮。美英帝國主義由於忙於應付西方由希特勒所引起的緊張局勢，力求緩和與日本在東方的矛盾，害怕日本在東方對於它們的攻擊，因此更是竭力想犧牲中國而和日本謀求妥協。於是所謂東方慕尼黑的陰謀接連出現，在這些陰謀中，美帝國主義扮演了重要的角色。（二）

⑫「一九三七年文件」第三卷，第五二九、五四三、六五四——六五五頁。
⑬劉大年：「美國侵華史」，人民出版社一九五四年版，第一五九頁。
⑭「一九三七年文件」第四卷，第八五九、九二、一五四頁。
⑮同⑬，第一九四頁。
⑯「一九三八年文件」第三卷，第三八二頁。
⑰⑱同⑯。

章士釗的筆名

木易

章士釗（行嚴）曾在上海擔任蘇報主筆，當時上海所出的鼓吹革命刊物不下數十種，以蘇報人物最盛，其知識學術文章皆不亞於梁啓超的新民叢報。蘇報被封和章太炎鄒容被判監禁後，聲名大振，革命空氣彌漫全國。梁啓超雖自翊兼善彈精感，亦無所施其魔力。蘇報被封後，行老和何梅士張繼等又組織國民日日報。

民國成立，行老被選爲國會議員。在他所辦的甲寅雜誌中，有「鑄錯說」之作。他運用條暢而有邏輯性的文筆，寫了許多政論發表在甲寅中。這時他用秋桐爲筆名。章炳麟（太炎）曾致書行老曰：「秋桐者實歸以字其實，安有文人羣此隸誦。」行老答云：「紅樓夢說部至今尚未寓目。因三月廿九黃花崗之役，摯友楊篤生（守仁）死爲秋桐，雖然有秋意，乃自號秋桐。」太炎與行老爲患難同志，交誼素篤。行老爲文亦常以吾家太炎稱之。太炎出此風趣之言，亦其潛研國學也能細讀說部而已，當非故爲嘲喻。

其後行老在北洋政府段祺瑞執政時做過教育總長，司法部長。他和徐樹錚有文武兩智囊之稱。那時又復刊「甲寅雜誌」，稱爲後期的甲寅。寅屬虎，因雜誌封面印有一虎，遂被人們稱這册雜誌爲老虎報，又稱他爲老虎總長。此時行老乃改用「孤桐」爲筆名。

「新生活」碰釘記

龍津

日前讀「蔣介石的新生活運動」一文後，偶憶一九三五年陳濟棠統治下的廣州一段趣事。

在蔣介石推行所謂「新生活」的時候，陳不甘後人，也來一個復古運動，熱鬧一時，下令所屬各校讀經外，對婦女之奇裝異服，亦在嚴格取締之列，婦女一律不准電髮，旗袍限定尺度，袖長須及肘，擦禁塗脂抹粉，一時風厲當行，煞有介事。太平路、西壕路，派有風紀隊配合警察執行命令，偶有發現不遵守規定者，抓上警局，重則罰款，輕則儆誡。廣州婦女一時製衣不及者，只好謹守深閨。最妙者，當時香港婦女欲經廣州，必須另製符合廣州標準之服裝，否則，會引起無妄之災。

記得有一天風紀隊在太平路執行任務時，迎面來了一位奇裝異服的女子，狀甚妖冶。風紀隊不問情由便把她送上警車。那女子到達警局，不發一言，若無其事的拿起電話說了幾句。未幾對方來了個電話，電話生報告後，在堂幾位警官，面色突變青白，相顧愕然，立刻向那女子陪禮，並派人將之送到沙面日本領事館。自此之後，就不再有什麼風紀隊出現街頭了。

呼倫貝爾草原水草豐美

鏗北

內蒙古自治區幅員遼闊，境內，東部的大興安嶺、中部的陰山山脈、西部的賀蘭山連成一個屏障，綿延橫貫全區。山的北部及西部是坦蕩的內蒙古高原，呼倫貝爾草原、科爾沁草原、錫林郭勒草原、鄂爾多斯草原等都分布在這遼闊的高原上。其中，最著名的要算大興安嶺西麓的呼倫貝爾草原了，它是內蒙古草原中一塊最豔麗的花朵。

水草豐美的呼倫貝爾草原，是我國著名的天然牧場；它每年的春天是從五月才開始的，茸茸的嫩綠裝飾着大地，像一塊無邊無際的翠綠絨毯，處處可見，銀白色的羊羣像朵朵白雲，舒展地浮布在蔥綠的草地上，健壯的牛、馬和駱群在和煦的陽光下吃着鮮草。牧人揚鞭躍馬，唱着牧歌，到處是人畜兩旺的繁榮景象。

呼倫貝爾草原是我國著名的三河牛的良種牲畜產地，每年要以大量的種畜、役畜、肉類、乳製品、毛類、皮張等支援國家的社會主義建設事業。

牧民們已經結束了「逐水草而居」的生活，變成了有計劃的「定居游牧」，草原上蓋起了住房，搭起了棚圈，各種牧業機械在這裏進行着生產試驗，農牧民們在國營農牧場和人民公社領導下，奪取了一個又一個的畜牧業大豐收。

見不得陽光的七三一部隊

司馬殷

日本的神奈川縣，現在有一支由美國人操縱的「特種部隊」，名曰「四〇六部隊」。這支見不得陽光的「特種部隊」，同抗日戰爭時期日本侵略者在我國東北搞的「七三一部隊」，是同一路貨色。記憶猶新，我們還是看看「七三一部隊」的「內幕」吧！

一萬隻老鼠

早在一九三五年，我國淪陷了的東北，就出現了一個叫做「關東軍防疫給水部」的機構。粗心的人可能還以爲是什麼「防疫」「醫療」單位吧！到了一九四一年，日本侵略者在哈爾濱平房車站附近建成一座規模龐大的「軍事城」後，「關東軍防疫給水部」就改名爲「第七三一特種部隊」，武村幹郎那「將軍」做頭兒當了。

「七三一特種部隊」有三千多工作人員，飼養了萬多隻老鼠，利用這些老鼠繁殖了多如天文數字的跳蚤，每月能生產三百公斤的鼠疫菌！

用活人做試驗

在七三一細菌部隊裏，設有一個秘密監獄，裏面經常關禁着五百多個專門供作細菌實驗的「犯人」。這些「犯人」都被叫做「木頭」，意思是他們和木頭一樣可以任意加以砍劊。他們這些被害者的遭遇，是令人慘不忍聞的。他們有的被綁住眼睛，綁在柱子上，只穿一條褲叉；有的穿上平常的衣服，僅露出臉和手腳，接受細菌炸彈的實驗。有的被綁在鐵床上進行細菌注射，他們感染了細菌後，就被拖去解剖……有的被剝去了衣服，一絲不掛地綁在寒冷的玻璃房內，讓他們體驗凍傷試驗，他們往往被凍掉了好些肌肉，露出骨頭，一直到死亡爲止。

被用來做實驗的受害者，有中國人、有朝鮮人、還有其他國家的人民。被殺害的，如果每年按五百人計算，則自一九四〇年至一九四五年期間內，就已逾三千人了！

爲了進一步試驗鼠疫菌的效果，七三一細菌部隊又曾以東北某些村莊爲試驗場所，派遣人員，把細菌身上帶有鼠疫跳蚤的老鼠放出去，或將帶有細菌的饅頭給小孩子吃，或把細菌撒在井水中，或據在自來水筆的筆桿裏放在路旁讓人拾取，於是鼠疫很快就在村莊裏蔓延起來。他們達到目的後，還將村裏的房屋全部燒燬。一九四二年多到翌年的春天，吉林省農安縣鼠疫流行，死亡累累，四五千戶人家都被燒光，就是七三一細菌部隊的罪行之一。

消滅不了的罪證

在蘇聯紅軍進逼哈爾濱的時候，七三一細菌部隊爲了消滅罪證，曾在飯食裏放入氰酸鉀，企圖將關押着的五百多個受害者全部毒死。豈料有些知道後，拒不肯吃，劊子手們就喪心病狂地用機槍從小窗口向裏面掃射，並用其他辦法殘酷殺戮，然後用炸彈將監獄炸毀。

但是，日本戰犯的罪證，是毀滅不了的。第二次世界大戰結束後，「七三一特種部隊」的頭目們轉移於美國人庇護了……。這是日本侵略者走過的舊路，美帝國主義者跟蹤走下去，等待着它的結局是什麼，不是也很清楚麼！

華府機關罪案時聞

蒲爽

美國犯罪率逐年增加，屢見之於電訊報道，已經不算新聞了。使人驚異的，是美國首都所在的華盛頓竟也犯罪率時增，而且犯罪者同聯邦政府各機關「埋手」，這就顯得不尋常了。以下是「美國新聞與世界報道」的報道：

華盛頓的暴力犯罪的增加，越來越多，使得聯邦政府不得不採取防衛的行動，以保護他們的職員免受身體的傷害，並防止他們的寫字間遭盜竊賊光顧。

國務院中 歹徒行兇

最近一次遭到罪犯襲擊的是國務院。在國務院的新廈裏（距離白宮約五排房屋），一個女職員於七月二十三日下午四時，在一個樓梯口邊被人打倒地上，並被搶劫。這個女職員的大聲尖叫，使得一些女同事大驚失色，紛紛走避。衛士到得稍遲。原來他們正在新廈的另一端忙着追捕一個偷竊手提包者。

較早時，據悉在同一座新廈的女洗手間裏發生多宗手提包失竊事件。此外，據說寫字間裏和辦公桌抽屜裏還發生盜竊事件。

這麼一來，國務院便於八月九日起禁止公衆自由出入新廈，這在和平時期還是第一次作的。所有外面的來訪者必須出示核准的證件。要不然，就是由人引導，集體進入。

在國務院機關照組工作的女職員受到勸告，在乘自動電梯時，應站在警報電鈕旁邊，以便萬一遇到色狼侵襲時，可以按電鈕報警。並且還叫她們工作時，最好成雙成對，互相照應。此外，還採取了其他的預防措施。

發生色狼襲擊及偷竊和其他不法事件也不止國務院新廈。據「美國新聞與世界報道」記載：下列美國聯邦機構也發生各種的不法事件：

國防部內 集體聚賭

首先是國防部所在的五角大廈和西座海軍部大廈今年四月破獲聚賭集團，逮捕了五十九人。

商務部、勞工部也不時破獲聚賭的事件。美國國會所在的京畿山，在下午五點以後，就有武裝衛士和警察巡邏。在黃昏以後，如果女人要求保護，就有人陪她們登車。許多在政府中務處也發生搶劫事件。據一位高級官員在國會作證說：「……[illegible]……我們有些……的一位護士在政府印務處外面遭非禮。」

多數的搶劫、企圖強姦及其他暴行都發生在泊車地段或聯邦大廈的其他地方。但是，發生在走廊或寫字間的事件也增加了。

警方吃驚 暴徒橫行

據警方說：這種方興未艾的犯罪傾向只有一個顯著的例外，那就是國會所在的京畿山。那兒由於警方人力的增加，犯罪的襲擊是減少了。這大抵得力於巡邏辦法的改善。這種巡邏開始於一九六四年八月二十四日。巡邏隊包括十個士兵和五隻警犬。從將近黃昏時分起到次日凌晨時爲止，在京畿山周圍一帶巡邏。

多數聯邦政府大廈，是由特種警察守衛的，受「一般服務處」（簡稱GSA）監督。在一百五十座大廈裏，大約有一千七百個GSA衛士。此外還有華盛頓哥倫比亞區警察，最近，此種警察已增至三千人，再加上十一種其他特種警察，包括特務人員及白宮警察。

聯邦職員 出入簽名

一般來說，聯邦各大廈對公衆開放至下午六點爲止，六點以後，及周末和假期，頭門都是關閉的。人們進入大廈通常都須向大廈衛士出示通行證，並在警衛處簽到簿簽名。

國務部發現此種辦法還不夠安善，因爲任何人都可能進入聯邦大廈之後，躲到一個洗手間裏，等下班時間，再溜到辦公廳去。據說許多職員不願太遲下班，因爲怕碰到這種小偷。

在國務院及其他機關，還有一個相關的問題，那就是到了夜間，整座龐大的聯邦大廈都是空蕩蕩的，的士很少，巴士也很少，因此歹徒可以在街上爲所欲爲，即使大聲求救，也沒有人聽得到。

華盛頓的百貨公司及其他私家商店早就採取了特種的措施，以與罪犯相周旋。教堂、公寓、整個鄰近地區都僱有衛士，並採取其他的防衛。

森涂毆劫 直線上升

由於首都暴力犯罪激增，現在聯邦政府顯然也得走着同一的方向。據八月十一日發表的警方報告，顯然七月份首都哥倫比亞區發生兩千八百四十四宗犯罪，每二十四小時發生九十二宗。使七月份成爲犯罪率第三十八個連續上升的月份。犯罪增加最多的是強盜、搶劫和嚴重毆擊。

分秒必爭 元邁

南越交通員胡玉鶯

不屈不撓 英勇就義

杜鵑

那天早上，胡氏玉鶯像過去一樣在仔細觀察了嘉定省旭門渡口之後，來到渡口。不料正在那個時候，一隊僞軍從岸上衝下來。胡氏玉鶯被逮捕了，身上還帶着一些材料。

敵人把她押回旭門據點。據點裏的僞軍頭子如獲至寶，一臉奸笑，命令僞兵趕快解開繩子，請玉鶯坐下，問她叫什麼名字，擔任什麼職務。胡氏玉鶯講了自己的姓名，但說：「你們已查到材料，何必多問！」那個傢伙碰了釘，還不死心，又把一張白紙和一支筆放在玉鶯的面前，皮笑肉不笑的說：「好吧，那麼你自己供認吧。供出來之後，我放你回家，要不然，這些調查先生們就要開始工作，到那個時候你就受不了啦。我可憐你，才說給你知道，你最好聽話。」

僞軍頭子的軟硬兼施，都不能使胡氏玉鶯忘記自己是站在敵人面前。她知道，鞭子、倒吊、灌水以及電刑正在等着她，但她告訴那個僞軍頭子：「要我供出我所幹的工作嗎？行，什麼時候你們掉轉槍口來打美國強盜，我就告訴你們。」

那個傢伙像挨了一記耳光，臉色頓時由白變青，順手往玉鶯的臉部打一拳，以後，拳打腳踢就像暴雨般落到玉鶯身上。後來她被送到行刑室，並在那裏被折磨得幾次昏迷過去，但是她始終咬緊牙根，半句話也沒有說。僞軍頭子又把玉鶯抱出來，讓她坐在他的放着錄音機的辦公桌旁邊，向她咆哮：「你供不供？這次你要是不供，我把你拉出去槍斃！」

玉鶯仍然沉默。忽然，她像閃電一樣迅速，抓起錄音機舉起來，大力地向這個惡棍的頭部砸下去。錄音機跌到地下打碎了。那個惡棍像隻受傷的野獸一樣，跳起來，又把玉鶯毒打一通，直到玉鶯倒下去，完全失去了知覺。

第二天中午，旭門據點的敵人把胡氏玉鶯兩手反綁押解往新美地區橫劍據點，由一個僞軍中士牽着繩子走。到了萬巴來河畔，玉鶯把僅有的力量向僞軍中士衝去，把他推倒，滾下河裏，她自己由於用力過猛，也跌進水中。

敵人把她撈了上來。旭門據點的僞軍頭子下令把玉鶯就地槍殺。他喝令那班走狗把玉鶯的眼睛用布蒙住，並且要她跪下。

胡氏玉鶯很鎮靜，昂然大聲回答：「我不須要蒙着眼，我不跪。」後來她高呼：「打倒美帝國主義及其走狗賣國賊！」「胡志明萬歲！」

到了自己生命最後的一分鐘，英勇的交通員胡氏玉鶯仍然屹立不屈！

秋冬小食

鄭逸梅

一年容易又是秋風，當此玉露涼颸之際，自有一些應時消閒的食品，足快朵頤。茲姑舉一二於後，聊作小食譜，雖亦未始不可啊。

巧果　用乾麵做成寸許片段，略呈鱗曲之狀，纏着細粒黑芝麻於其上，在沸油中煎之，使之乾脆。新秋時節，各食品舖均有出售，尤以七夕，例向天孫乞巧，因有巧果之名。納涼，談牛女雙星時啖之，更覺津津有味，當俗。

菱　李時珍云：「其葉支散，故字從支；其角稜峭，故謂之菱。」實則菱與芰爲一種東西，有以角之多少而分爲區別的，未免多此一舉。採菱與採蓮，同爲江南的有趣事。古樂府有採菱歌，記得幼時在小學讀國文教科書，中附着彩色採菱圖，我喜歡得了不得。那歌辭有所謂：「青菱小，紅菱老，不問紅與青，只要菱兒好。好哥哥，去採菱，菱塘淺，坐小盆，哥哥採菱菱，弟弟妹妹共歡欣。」一時傳誦數十年，還能背誦如流，可見印象是很深刻的了。浙江嘉興爲澤水之鄉，鴛湖一稱，蓮藕甚富，稱爲南湖菱，爲一時名品。原來鴛湖又有南湖之號。某歲之秋，我和葉家淵同遊嘉興，一訪朱其石，其石爲舟遊南湖，既而泊舟登煙雨樓啖新摘鮮菱，其鮮無匹，爲之流涎不已。嘉興距上海不遠，火車檢發，朝發午到，但總不及就時就地啖剝之爲佳勝。

藕和蓮實　李笠翁著的「閒情偶寄」，他對蓮實具有特殊的愛好，略謂：「滿畝成花，蓋欲湖，後先相繼，自夏徂秋，及花之既謝，乃復蒂下生蓬，蓬中結實，亭亭獨立，猶似未開之花，與翠葉並擎，且蓮實與藕皆並列盤餐而互芬齒頰，是實也者，無一時一刻不適耳目之觀，無一物一絲不備家常之用者也。」的確藕可生啖，也能熟食，且百孔玲瓏，絲絲入扣，尤是造化孕育之妙。滋味較老的，可以磨成細末，然後在銅鍋中煎取汁，沸水沖之，和以糖霜，爲鮮藕粉，較市間所售之乾者遠勝倍蓰。至於藕節搗爛，熬湯服下，可治瀉痢，亦得利用。至於蓮實，據本草經云：「補中養神，益氣力，除百疾，久服輕身耐老」。但亦以鮮摘者爲佳。某年與周瘦鵑、張珍儂、趙眠雲等作吳中荷花蕩之遊，圖紅一舸，停泊於田田翠葉之間，向花艇購取蓮蓬一大束，由擢舳夫人剝取蓮實，即在舸中煮嘗，清腴芬芳，無不歎爲唯一口福。

月餅　爲中秋應節品，團圞成型，象徵月輪之美滿。先有蘇式的，只豆沙白果火腿數種。後來潮式的起而代之，有其甘而去其膩，存其腴而除其黏，且品類繁多，型式較大，加以裝潢精美，爲時所寵。現今的杏花樓，在中秋前一二月，即開工趕製，作好準備，……銷數是很驚人的。

自取其辱

美不准台灣麵粉出口，台報指摘美國「左手予以獎掖，右手又加掣肘」。食過「獎掖」者，應知其中味道矣。

牛刀小試

陳誠出殯之日，「台北市府」擺路祭，所用水果柚十二隻、桔十隻、蘋果六隻，報銷賬目達三千元（台幣約三百餘元），「市議員」大爲不滿。

據推測乃蔣官拿手戲，發死人財不過小試者耳。

最後機會

迎月、賞月後，尚有追月之舉。賣剩的月餅仍有脫手機會。

折將

——東窗無事記

初翁

據說生有三十六顆牙齒，即是大富大貴之相。反之，缺自愈少，與富貴就愈無緣了。這一點，我認爲十分靈驗。我的牙齒顆數也僅二十八顆，所以，非富非貴。到三十歲時，居然又出了兩顆智慧齒，且生得令我對它寄予莫大的希望。照常理推度，既然上面有了，下面也必會有的。果真再在下面生出兩顆，則我的牙齒總數，可達三十二顆，雖與大富大貴之相仍有距離，究也總算走近了一步。可惜希望成空，迄至於今，那下面的兩顆，仍是杳無消息。

後來，她算我又將這理想通了，我的智慧，如果能及常人的二分之一，我早已心滿意足；則智慧齒僅生一半，已算給予太多了。

將這前後總共所得的三十顆牙齒，分門別類的研究一番，還是這兩顆智慧齒，較能對我的牙齒盡職。因爲它自出生以來就並無對手，長久的尸位素餐，逐樣虛擲，乃能維持三十餘年來，從未找過我的麻煩，現在依然穩如泰山，安如磐石。以將兼衛論，應屬第一級。次之，則是八顆門牙，雖說東歪西倒，間有缺口，究之已入「耐用」之類，工作不懈，外觀不佳，卻仍是五十餘年，而其功正偉，應入第二級。第三級則是那四顆犬齒。它已僅負擔一個「犬齒」的頭銜，實則，早失早折，但仍能被我安之若素。令我傷心再加痛心的，就是那一十六顆臼齒。臼齒是牙門大將，可是，我這十六員大將，有四員已在牙醫的巨鉗下倘悒，二員剛是遍體鱗傷的殘兵敗將，還之如大將，卻臨陣必逃。剩下的十員，又都不是什麼大將之中的健將，而且照樣時常互相推諉，列入劣等之數。

因其如此，我就不得不常因牙齒打交道，即如那已折的四員大將，都曾經過幾番長的拖拉，而最後卻不能不一戰而成的白齒，真是名無實的修補而成的白齒，也多的傑作。其他偏辟，也多以，我得出了一點求醫的經驗，則必有損兵折將之虞。

前天，我又折了一將，這一將爲痛心。三個月前找到一位名師，請他救了一月有餘，而結果竟是「一脫」，於是，我再訪另一位名師，埋怨一番之外，能助。當然，我失望的又是居然辦到了，可是排期竟在一月之後，這最後的名師給我最後的遺憾。保持這顆牙齒不致脫落，到期，欣然就教。可是，來得太遲了！連牙根也爛了。功夫，也只能維持一個很短的時期，還早終須一脫！」

我的天！我欲無言！但，我仍得感激這位名師，這顆牙早已脆了，他出了一身汗，用了較爲複雜的手術。至於我自己，總算走上這曲折的道路，想來不過是並無大富大貴之相的緣故。

輻射能島

丁

法國科學家會對西印度羣島的尼克馬島進行研究工作，發現島上有一種神秘力量，能令島上生物的生長比普通者大得多。

他們認定，島上的比利山會放出一種輻射能，刺激生物的機能。不過，它會隨時停頓，有如它突然發生一樣。